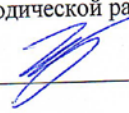




**Федеральное агентство морского и речного транспорта
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Государственный университет морского и речного флота
имени адмирала С.О. Макарова»
Котласский филиал ФГБОУ ВО «ГУМРФ имени адмирала С.О. Макарова»**


РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
«ОГСЭ. 04 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ»
ПРОГРАММЫ ПОДГОТОВКИ СПЕЦИАЛИСТОВ СРЕДНЕГО ЗВЕНА
по специальности
26.02.06 Эксплуатация судового электрооборудования и средств автоматики
квалификация
техник- электромеханик

СОГЛАСОВАНА
Заместитель директора по учебно-методической работе филиала


10 05 20 24

УТВЕРЖДЕНА
Директор филиала


05 20 24

ОДОБРЕНА
на заседании цикловой комиссии
иностранных языков
Протокол от 14.04.2024 № 9
Председатель  А.А. Тулубенская

РАЗРАБОТЧИК:

Тулубенская Алла Александровна – преподаватель КРУ Котласского филиала ФГБОУ ВО «ГУМРФ имени адмирала С.О. Макарова»

Рабочая программа учебной дисциплины «ОГСЭ.04 Иностранный язык в профессиональной деятельности» разработана в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом среднего профессионального образования, утвержденным приказом Министерства просвещения Российской Федерации от 26 ноября 2020 г. № 675 (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 03 февраля 2021 г., регистрационный № 62348) по специальности 26.02.06 «Эксплуатация судового электрооборудования и средств автоматики», профессиональным стандартом 17.070 «Инспектор государственного портового контроля», утвержденным приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 4 июня 2018 г. № 357н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 28 июня 2018 г., регистрационный № 51468), примерной основной образовательной программой № П-41 государственного реестра ПООП, с учётом Стратегии развития воспитания в Российской Федерации на период до 2025 года, рабочей программы воспитания.

СОДЕРЖАНИЕ

1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	4
2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	7
3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	14
4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	16

1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ «ОГСЭ.04 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ»

1.1. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы:

Учебная дисциплина «ОГСЭ.04 Иностранный язык в профессиональной деятельности» является обязательной частью общего гуманитарного и социально-экономического цикла ОГСЭ.00 программы подготовки специалистов среднего звена в соответствии с ФГОС СПО

по специальности: 26.02.06 «Эксплуатация судового электрооборудования и средств автоматики»

укрупнённой группы специальностей: 26.00.00 «Техника и технологии кораблестроения и водного транспорта».

Особое значение дисциплина имеет при формировании и развитии общих компетенций (ОК 01, ОК 02, ОК 03, ОК 04, ОК 05, ОК 06, ОК 09, ОК 10), профессиональных компетенций (ПК 2.2, ПК 3.1, ПК 3.3, ПК 3.4, ПК 3.5, ПК 3.6, ПК 3.7) в соответствии с ФГОС СПО, личностных результатов реализации программы воспитания (ЛР 14).

1.2. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины:

В рамках программы учебной дисциплины обучающимися осваиваются умения и знания в соответствии с ФГОС и ПООП

Код ПК, ОК	Умения	Знания
ОК 01	<ul style="list-style-type: none"> – распознавать задачу и/или проблему в профессиональном и/или социальном контексте; – анализировать задачу и/или проблему и выделять её составные части; – определять этапы решения задачи; – выявлять и эффективно искать информацию, необходимую для решения задачи и/или проблемы; – составлять план действия; – определять необходимые ресурсы; – владеть актуальными методами работы в профессиональной и смежных сферах; – реализовывать составленный план; – оценивать результат и последствия своих действий (самостоятельно или с помощью наставника) 	<ul style="list-style-type: none"> – актуального профессионального и социального контекста, в котором приходится работать и жить; – основных источников информации и ресурсов для решения задач и проблем в профессиональном и/или социальном контексте; – алгоритмов выполнения работ в профессиональной и смежных областях; – методов работы в профессиональной и смежных сферах; – структуры плана для решения задач; – порядка оценки результатов решения задач профессиональной деятельности
ОК 02	<ul style="list-style-type: none"> – определять задачи для поиска информации; – определять необходимые источники информации; – планировать процесс поиска; 	<ul style="list-style-type: none"> – номенклатуры информационных источников, применяемых в профессиональной деятельности; – приёмов структурирования информации;

	<ul style="list-style-type: none"> – структурировать получаемую информацию; – выделять наиболее значимое в перечне информации; – оценивать практическую значимость результатов поиска; – оформлять результаты поиска 	– формата оформления результатов поиска информации
ОК 03	<ul style="list-style-type: none"> – определять актуальность нормативно-правовой документации в профессиональной деятельности; – применять современную научную профессиональную терминологию; – определять и выстраивать траектории профессионального развития и самообразования 	<ul style="list-style-type: none"> – содержания актуальной нормативно-правовой документации; – современной научной и профессиональной терминологии; – возможных траекторий профессионального развития и самообразования
ОК 04	<ul style="list-style-type: none"> – организовывать работу коллектива и команды; – взаимодействовать с коллегами, руководством, клиентами в ходе профессиональной деятельности 	<ul style="list-style-type: none"> – психологических основ деятельности коллектива, психологических особенностей личности; – основ проектной деятельности
ОК 05	<ul style="list-style-type: none"> – грамотно излагать свои мысли и оформлять документы по профессиональной тематике на государственном языке, проявлять толерантность в рабочем коллективе 	<ul style="list-style-type: none"> – особенностей социального и культурного контекста; – правил оформления документов и построения устных сообщений
ОК 06	– описывать значимость своей специальности	– значимости профессиональной деятельности по специальности
ОК 09	<ul style="list-style-type: none"> – применять средства информационных технологий для решения профессиональных задач; – использовать современное программное обеспечение 	<ul style="list-style-type: none"> – современных средств и устройств информатизации; – порядка их применения и программного обеспечения в профессиональной деятельности
ОК 10	<ul style="list-style-type: none"> – понимать общий смысл чётко произнесённых высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые), понимать тексты на базовые профессиональные темы; – участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы; – строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной деятельности; – кратко обосновывать и объяснять свои действия (текущие и планируемые); – писать простые связные сообщения на знакомые или интересующие профессиональные 	<ul style="list-style-type: none"> – правила построения простых и сложных предложений на профессиональные темы; – основные общеупотребительные глаголы (бытовая и профессиональная лексика); – лексический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности; – особенности произношения; – правила чтения текстов профессиональной направленности

	темы	
ПК 2.2	<ul style="list-style-type: none"> – инструктировать и контролировать исполнителей на всех стадиях работ; – принимать и реализовывать управленческие решения и проводить оценку результата; – мотивировать работников на решение производственных задач; – управлять конфликтными ситуациями, стрессами и рисками; – применять методы управления персоналом на судне 	<ul style="list-style-type: none"> – современных технологий управления подразделением организации; – методов принятия решений; – видов, форм и методов мотивации персонала, в т.ч. материального и нематериального стимулирования работников; – делового этикета; – особенностей менеджмента в области профессиональной деятельности; – функциональных обязанностей работников и руководителей; – методов управления персоналом на судне; – принципов делового общения в коллективе; – основ конфликтологии
ПК 3.1	<ul style="list-style-type: none"> – обеспечивать защищённость судна от актов незаконного вмешательства; – предотвращать неразрешённый доступ на судно; – действовать в чрезвычайных ситуациях 	<ul style="list-style-type: none"> – нормативно-правовых актов в области безопасности плавания и обеспечения транспортной безопасности; – мероприятий по обеспечению транспортной безопасности, уровней охраны на судах и портовых средствах
ПК 3.3	<ul style="list-style-type: none"> – пользоваться средствами подачи сигналов аварийно-предупредительной сигнализации в случае происшествия или угрозы происшествия 	<ul style="list-style-type: none"> – расписания по тревогам, видов и сигналов тревог; – организации проведения тревог
ПК 3.4	<ul style="list-style-type: none"> – действовать при различных авариях; – применять меры защиты и безопасности пассажиров и экипажа в аварийных ситуациях; – устранять последствия различных аварий; – пользоваться судовыми средствами подачи сигналов в случае аварии или угрозы аварии 	<ul style="list-style-type: none"> – порядка действий при авариях; – мероприятий по предупреждению аварий и устранению последствий при авариях
ПК 3.5	<ul style="list-style-type: none"> – оказывать первую помощь, в том числе под руководством квалифицированных специалистов с применением средств связи 	<ul style="list-style-type: none"> – порядка действий при оказании первой помощи
ПК 3.6	<ul style="list-style-type: none"> – управлять коллективными спасательными средствами; – пользоваться судовыми средствами подачи сигналов в 	<ul style="list-style-type: none"> – видов и способов подачи сигналов бедствия; – порядка действий при поиске и спасении;

	случае происшествия или угрозы происшествия	– порядка действий при оставлении судна; – организации проведения тревог
ПК 3.7	– применять средства по предупреждению и предотвращению загрязнения водной среды	– комплекса мер по предотвращению загрязнения окружающей среды

Освоение содержания учебной дисциплины обеспечивает достижение обучающимися следующих личностных результатов программы воспитания:

Личностные результаты реализации программы воспитания, определённые отраслевыми требованиями к деловым качествам личности	
Код	Формулировка
ЛР 14	Проявляющий сознательное отношение к непрерывному образованию как условию успешной профессиональной и общественной деятельности

2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем в часах
Объем образовательной программы учебной дисциплины	170
в т.ч. в форме практической подготовки	170
в т. ч.:	
практические занятия	170
Промежуточная аттестация в форме дифференцированного зачета	-

2.2. Тематический план и содержание учебной дисциплины

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала и формы организации деятельности обучающихся	Объем в часах	Коды компетенций и личностных результатов, формированию которых способствует элемент программы
Раздел 1. Общение на общепрофессиональные и повседневные темы		98	ОК 01, ОК 02, ОК 03, ОК 04, ОК 05, ОК 06, ОК 09, ОК 10, ПК 2.2, ПК 3.1, ПК 3.3, ПК 3.4, ПК 3.5, ПК 3.6, ПК 3.7, ЛР 14
Тема 1.1 Английский язык в профессиональной деятельности	Содержание учебного материала	10	ОК 01, ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 10, ПК 2.2, ЛР 14
	1. Значение английского языка для профессиональной деятельности. Требования международного законодательства к знанию, пониманию и профессиональным навыкам в сфере использования английского языка. Способы и средства изучения языка.		
	2. Повторение правил чтения букв и буквосочетаний. Интонация в английском предложении.		
	3. Повелительное наклонение. The Present Simple Tense.		
	4. Артикль. Множественное число существительных. Местоимения.		
	В том числе, практических занятий	10	
	Практическое занятие № 1. Чтение. Аудирование. Моделирование предложений с использованием Present Simple Tense в устной и письменной формах. Обмен информацией о целях изучения языка, об использовании языка в профессиональной деятельности, способах его изучения.	10	
Тема 1.2. Предоставление и получение личной	Содержание учебного материала	14	ОК 01, ОК 02, ОК 10, ЛР14
	1. Предоставление и получение личной информации. Родственные отношения. Страны и национальности. Даты.		

информации	2. Вопросительные слова. Вопросительные предложения		
	3. The Present Simple Tense. Глаголы to be, to have		
	В том числе, практических занятий	14	
	Практическое занятие № 2. Аудирование. Выполнение грамматических упражнений. Составление тематического словаря. Заполнение анкеты. Обмен персональной информацией.	14	
Тема 1.3 Общение в экипаже	Содержание учебного материала	14	ОК 01, ОК 02, ОК 04, ОК 05, ОК 10, ПК 2.2, ЛР 14
	1. Разговорные фразы: выражение согласия, несогласия, поддержки, сочувствия, предложения.		
	2. Культура общения в иностранном экипаже.		
	3. Продукты питания. Названия блюд. Столовые принадлежности. Культура общения за столом.		
	4. Общение в кают-компании. (Примерные темы для обсуждения: Погода. Семья, дом, родственные отношения. Занятия в свободное время. Интернет. Здоровый образ жизни. Режим дня. Здоровое питание. Спорт. Родной город, страна. Выражение политических взглядов).		
	5. Present Perfect Tense. Past Perfect Tense. Past Progressive Tense. Passive Voice. Повторение времён пассивного и активного залогов (грамматический тренинг).		
	В том числе, практических занятий	14	
	Практическое занятие № 3. Выполнение грамматических упражнений. Аудирование. Чтение и обсуждение тематических текстов. Обмен политическими взглядами. Моделирование диалогов.	14	
Тема 1.4. Типы судов. Устройство судна	Содержание учебного материала	14	ОК 01, ОК 02, ОК 03, ОК 10, ЛР 14
	1. Типы судов. Устройство судна. Судовые помещения. Описание жилого помещения (каюты). Расположение спасательных средств.		
	2. Притяжательный падеж существительных.		
	3. Предлоги.		
	4.оборот there is/are.		
	5. Степени сравнения прилагательных.		
	6. Исчисляемые, неисчисляемые существительные, much, many.		
	В том числе, практических занятий	14	
	Практическое занятие № 4. Выполнение грамматических упражнений. Чтение тематических текстов. Обмен информацией о типах судов, устройстве судна (моделирование и воспроизведение диалогов). Заочная экскурсия по судну.	14	

Тема 1.5. Экипаж. Работа на борту судна	Содержание учебного материала	14	ОК 01, ОК 02, ОК 03, ОК 04, ОК 06, ОК 10, ПК 2.2, ЛР 14
	1. Стандартный состав экипажа, обязанности членов экипажа.		
	2. Оборудование машинного отделения (обзорно).		
	3. Основные глаголы для описания профессиональной деятельности.		
	4. Описание распорядка дня.		
	5. Описание происходящего на борту судна.		
	6. Выполнение команд, связанных с передвижением по судну.		
	7. The Present Simple Tense: использование форм глаголов в третьем лице единственного числа.		
	8. Модальные глаголы.		
	9. Числительные.		
	10. Present Progressive Tense.		
	11. Повелительное наклонение.		
	В том числе практических занятий		
Практическое занятие № 5. Выполнение грамматических упражнений. Аудирование. Чтение тематических текстов. Обмен информацией об обязанностях членов экипажа. Описание происходящего на борту с использованием Present Progressive Tense с опорой на наглядность. Моделирование диалогов.	14		
Тема 1.6. Чрезвычайные ситуации на борту	Содержание учебного материала	12	ОК 01, ОК 04, ОК 05, ОК 09, ОК 10, ПК 3.1, ПК 3.3, ПК 3.4, ПК 3.5, ПК 3.6, ЛР 14
	1. Чрезвычайные ситуации. Тревоги. Действия по тревогам.		
	2. Коллективные и индивидуальные спасательные средства.		
	3. Основы техники безопасности (предотвращение несчастных случаев).		
	4. Доклад о происшествии на борту.		
	5. Обсуждение событий, произошедших в прошлом.		
	6. Части тела человека. Оказание первой медицинской помощи.		
	7. Present Simple Tense. The Past Simple Tense.		
	В том числе, практических занятий	12	
	Практическое занятие № 6. Выполнение грамматических упражнений, составление рассказов, диалогов в прошедшем времени. Аудирование.	12	
Тема 1.7. Предупреждение загрязнения водной среды	Содержание учебного материала	8	ОК 01, ОК 02, ОК 04, ОК 10, ПК 3.7, ЛР 14
	1. Экологические проблемы. Экологические проблемы мирового океана.		
	2. Экология и будущая профессия.		
	3. Действия по предупреждению и предотвращению загрязнения водной среды.		

	В том числе, практических занятий	8		
	Практическое занятие № 7. Обсуждение экологических проблем, выполнение грамматических упражнений. Аудирование.	8		
Тема 1.8. Подготовка к практике	Содержание учебного материала	12	ОК 01, ОК 02, ОК 03, ОК 05, ОК 10, ЛР 14	
	1. Обсуждение планов на будущее.			
	2. Предстоящая практика.			
	3. Заполнение анкет. Собеседование в агентстве.			
	4. В аэропорту: лексика для ориентирования в аэропорту, прохождения паспортного контроля.			
	5. Городские объекты. Передвижение по городу. Отель, городской транспорт, посещение магазинов.			
	6. Времена группы Simple. Future Simple Tense.			
	7. Грамматический тренинг.			
	В том числе, практических занятий	12		
	Практическое занятие № 8. Выполнение грамматических упражнений. Обмен информацией о планах на будущее. Обсуждение предстоящей практики (составление и воспроизведение диалогов/круглый стол с представителями работодателей). Моделирование ситуаций по теме. Аудирование.	12		
Раздел 2. Общение на профессиональные темы		72	ОК 01, ОК 02, ОК 03, ОК 04, ОК 05, ОК 10, ПК 2.2, ПК 3.3, ПК 3.4, ПК 3.5, ПК 3.6, ПК 3.7.	
Тема 2.1. Обсуждение итогов практики. Обязанности членов машинной команды	Содержание учебного материала	14	ОК 01, ОК 02, ОК 04, ОК 05, ОК 10, ПК 2.2, ЛР 14	
	1. Обмен информацией о пройденной практике.			
	2. Рабочая терминология: глаголы, связанные с описанием рабочих процедур, названия станков, механизмов и инструментов.			
	3. Обязанности членов машинной команды.			
	4. Использование стандартных фраз для передачи вахты и докладов о состоянии работы механизмов.			
	5. Повторение времён группы Simple.			
	6. Повелительное наклонение.			
	7. Конструкции с глаголом Let.			
	8. Прямое и косвенное дополнения.			

	В том числе, практических занятий	14	
	Практическое занятие № 9. Изучение рабочей терминологии, подготовка сообщения о практике (тип судна, характеристики, груз, операции, в которых обучающийся принимал участие, польза практики и т.д.), составление диалогов, обсуждение заданной темы в парах и в группе, заочная экскурсия по машинному отделению, выполнение грамматических упражнений.	14	
Тема 2.2. Оборудование машинного отделения. Ремонтные работы. Чтение технических текстов	Содержание учебного материала	14	ОК 01, ОК 04, ОК 10, ПК 2.2, ЛР 14
	1. Оборудование машинного отделения. (Примерные темы для обсуждения: Главные и вспомогательные механизмы. Паросиловая установка. Котлы: типы, устройство, работа. Двигатель: типы, устройство, работа. Топка: устройство, работа. Топливная система: назначение, устройство, работа. Система охлаждения: назначение, устройство, работа).		
	2. Электроэнергетическая система судна. Судовое электрооборудование.		
	3. Неисправности в работе двигателя и способы их устранения.		
	4. Неисправности в работе судового электрооборудования.		
	5. Общая информация о ремонте. Дефектация и обсуждение ремонтных работ главного двигателя, судового электрооборудования и других механизмов машинного отделения.		
	6. Особенности перевода инструкций, технических текстов. Чтение технических текстов.		
	В том числе, практических занятий	14	
	Практическое занятие № 10. Чтение и обсуждение тематических текстов, описание работы устройств по предложенным схемам, таблицам, чертежам. Моделирование ситуаций	14	
Тема 2.3. Бункеровочные операции	Содержание учебного материала	12	ОК 01, ОК 10, ПК 3.7, ЛР 14
	1. Топливо: виды, характеристики.		
	2. Бункеровочная операция. Обязанности при выполнении бункеровки.		
	3. Действия по предотвращению загрязнения водной среды.		
	В том числе практических занятий	12	
	Практическое занятие № 11. Чтение и обсуждение тематических текстов, описание работы устройств по предложенным схемам, таблицам, чертежам. Моделирование ситуаций.	12	
Тема 2.4. Морская безопасность	Содержание учебного материала	18	ОК 01, ОК 03, ОК 04, ОК 10, ПК 2.2, ПК 3.3,
	1. Конвенции по безопасности.		
	2. Система безопасности на борту судна.		

	3. Инструкции по технике безопасности.		ПК 3.4, ПК 3.5, ПК 3.6, ЛР 14	
	4. Спасательные средства и средства пожаротушения.			
	5. Организация действия членов экипажа судна при авариях, при организации тревог.			
	6. Оказание первой медицинской помощи, доклад о состоянии пострадавшего.			
	7. Организация действия членов экипажа при оставлении судна, использование коллективных и индивидуальных спасательных средств.			
	В том числе, практических занятий			18
	Практическое занятие № 12. Чтение и обсуждение тематических текстов.			6
	Практическое занятие № 13. Чтение инструкций по технике безопасности.			6
	Практическое занятие № 14. Обмен информацией по теме.			6
Тема 2.5. Деловое письмо	Содержание учебного материала	14	ОК 01, ОК 03, ОК 05, ЛР 14	
	1. Структура и правила написания делового письма.			
	2. Составление деловых писем, заявок на материально-техническое обеспечение судна.			
	В том числе, практических занятий	14		
	Практическое занятие № 15. Чтение, лексические упражнения, подготовка заявок, составление писем.	12		
	Дифференцированный зачет.	2		
Всего:		170		

3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Для реализации программы учебной дисциплины должны быть предусмотрены следующие специальные помещения:

Учебная аудитория: кабинет №154 «Иностранный язык. Математические дисциплины. Общеобразовательные дисциплины», оснащённая оборудованием: Комплект учебной мебели (столы, стулья) на 30 посадочных мест, учебная доска. Магнитофон TW – 862 AX, Карта Америки.

Учебная аудитория кабинет №220 Студия информационных ресурсов Лаборатория, кабинет «Информационные технологии в профессиональной деятельности». Кабинет «Иностранный язык (лингвфонный). Общеобразовательные дисциплины», оснащённая:

- оборудованием: комплект учебной мебели (компьютерные и ученические столы, стулья, доска),

- техническими средствами обучения: компьютер в сборе (системный блок (Intel Celeron 2,5 GHz, 1 Gb), монитор Samsung 152v ЖК, клавиатура, мышь) – 15 шт., компьютер в сборе (системный блок (Intel Core 2 Duo 2,2 GHz, 1,5 Gb), монитор Benq ЖК, клавиатура, мышь) – 1 шт., мультимедийный проектор Benq – 1 шт., экран настенный – 1 шт., колонки – 1 шт., локальная компьютерная сеть, коммутатор – 1 шт, переносные наушники – 16шт.;

- лицензионным программным обеспечением::

Microsoft Windows XP Professional (контракт №323/08 от 22.12.2008 г. ИП Кабаков Е.Л.); Kaspersky Endpoint Security (контракт №311/2015 от 14.12.2015); Libre Office (текстовый редактор Writer, редактор таблиц Calc, редактор презентаций Impress и прочее) (распространяется свободно, лицензия GNU LGPL v3+, The Document Foundation) – 16 ПК; Microsoft Office 2010 Professional Plus в составе текстового редактора Word, редактора таблиц Excel, редактора презентаций Power Point, СУБД Access и прочее (Контракт №404/10 от 21.12.2010 г. ЗАО «СофтЛайн Трейд») – 1 ПК; PDF-XChange Viewer (распространяется бесплатно, Freeware, лицензия EULA V1-7.x., Tracker Software Products Ltd); AIMP (распространяется бесплатно, Freeware для домашнего и коммерческого использования, Artem Izmaylov); XnView (распространяется бесплатно, Freeware для частного некоммерческого или образовательного использования, XnSoft); Media Player Classic - Home Cinema (распространяется свободно, лицензия GNU GPL, MPC-HC Team); Mozilla Firefox (распространяется свободно, лицензия Mozilla Public License и GNU GPL, Mozilla Corporation); 7-zip (распространяется свободно, лицензия GNU LGPL, правообладатель Igor Pavlov)); Adobe Flash Player (распространяется свободно, лицензия ADOBE.

3.2. Информационное обеспечение реализации программы

Для реализации программы в библиотечном фонде имеются печатные и электронные образовательные и информационные ресурсы, в том числе рекомендованные ФУМО, для использования в образовательном процессе. При формировании библиотечного фонда учтены издания, предусмотренные примерной основной образовательной программой по специальности 26.02.06 «Эксплуатация судового электрооборудования и средств автоматики».

3.2.1. Основные печатные издания

1. Китаевич Б.Е. Учебник английского языка для моряков/ Б.Е. Китаевич, М. Н. Сергеева, Л.И. Каминская, С.Н. Вохмянин.-6-е изд.-М.: РКонсульт, 2022.-400 с.,ил.

3.2.2. Основные электронные издания

1. Безкоровайная Г.Т., Койранская, Е.А. Planet of English [Текст]: учебник английского языка для учреждений СПО. - 4-е изд., стер. - М.: Академия, 2017. - 256 с.: ил.; То же [Электронный ресурс]

3.2.3. Дополнительные источники

1. Голубев А.П., Коржавный, А.П., Смирнова, И.Б. Английский язык для технических специальностей=English for Technical Colleges [Электронный ресурс]: учебник для студ. СПО / А.П. Голубев, А.П. Коржавный, И.Б. Смирнова. – М.: Академия, 2020. – 208 с.

2. Нарочная, Е.Б. Английский язык для технических специальностей : учебник / Нарочная Е.Б., Шевцова Г.В., Москалец Л.Е. — Москва : КноРус, 2021. — 282 с. — ISBN 978-5-406-06239-5. — URL: <https://book.ru/book/938644> (дата обращения: 01.11.2021). — Текст : электронный.

3. Карпова Т.А. English for Colleges = Английский язык для колледжей : учебное пособие для СПО. –М.: Кнорус, 2021. - 282 с.

3.3. Организация образовательного процесса

3.3.1. Требования к условиям проведения учебных занятий

Учебная дисциплина с целью обеспечения доступности образования, повышения его качества при необходимости может быть реализована с применением технологий дистанционного, электронного и смешанного обучения.

Электронное обучение и дистанционные образовательные технологии используются для:

- организации самостоятельной работы обучающихся (предоставление материалов в электронной форме для самоподготовки; обеспечение подготовки к практическим и лабораторным занятиям, организация возможности самотестирования и др.);

- проведения консультаций с использованием различных средств онлайн-взаимодействия (например, вебинаров, форумов, чатов) в электронно-информационной образовательной среде Котласского филиала ФГБОУ ВО «ГУМРФ имени адмирала С.О. Макарова» и с применением других платформ и сервисов для организации онлайн-обучения;

- организации текущего и промежуточного контроля обучающихся и др.

Смешанное обучение реализуется посредством:

- организации сочетания аудиторной работы с работой в электронно-информационной образовательной среде Котласского филиала ФГБОУ ВО «ГУМРФ имени адмирала С.О. Макарова» и с применением других платформ и сервисов для организации онлайн-обучения;

- регулярного взаимодействия преподавателя с обучающимися с использованием технологий электронного и дистанционного обучения;

- организации групповой учебной деятельности обучающихся в электронно-информационной образовательной среде Котласского филиала ФГБОУ ВО «ГУМРФ имени адмирала С.О. Макарова» или с применением других платформ и сервисов для организации онлайн-обучения.

Основными средствами, используемыми для реализации данных технологий, являются: системы дистанционного обучения, системы организации видеоконференций, электронно-библиотечные системы, образовательные сайты и порталы, социальные сети и мессенджеры и т.д.

3.3.2. Требования к условиям консультационной помощи обучающимся

Формы проведения консультаций: групповые и индивидуальные.

3.3.3. Требования к условиям организации внеаудиторной деятельности обучающихся

Реализация учебной дисциплины обеспечивается доступом каждого обучающегося к электронно-информационной образовательной среде Котласского филиала ФГБОУ ВО «ГУМРФ имени адмирала С.О. Макарова» и библиотечному фонду, укомплектованному печатными и электронными учебными изданиями.

Во время самостоятельной подготовки обучающиеся обеспечиваются доступом к

сети Интернет.

Доступ к электронно-информационной образовательной среде Котласского филиала ФГБОУ ВО «ГУМРФ имени адмирала С.О. Макарова» и библиотечному фонду, возможен с любого компьютера, подключённого к сети Интернет. Для доступа к указанным ресурсам на территории Котласского филиала ФГБОУ ВО «ГУМРФ имени адмирала С.О. Макарова» обучающиеся могут бесплатно воспользоваться компьютерами, установленными в библиотеке или компьютерными классами (во внеучебное время).

3.3.4. Кадровое обеспечение образовательного процесса

Квалификация педагогических работников Котласского филиала ФГБОУ ВО «ГУМРФ имени адмирала С.О. Макарова», участвующих в реализации образовательной программы, а также лиц, привлекаемых к реализации образовательной программы на других условиях, в том числе из числа руководителей и работников Котласского филиала ФГБОУ ВО «ГУМРФ имени адмирала С.О. Макарова» и иных организаций, должна отвечать квалификационным требованиям, указанным в квалификационных справочниках, и в профессиональном стандарте 17.070 «Инспектор государственного портового контроля». Педагогические работники, привлекаемые к реализации программы, должны получать дополнительное профессиональное образование по программам повышения квалификации не реже 1 раза в 3 года.

4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Результаты обучения	Критерии оценки	Методы оценки
<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – профессиональный лексический минимум связанный с обслуживанием и ремонтом оборудования машинного отделения, несением и передачей вахты, докладами о работе главного двигателя и механизмов; – актуальный профессиональный и социальный контекст, в котором приходится работать и жить; – основные источники информации и ресурсы для решения задач и проблем в профессиональном и/или социальном контексте; – алгоритмы выполнения работ в профессиональной и смежных областях; – методы работы в профессиональной и смежных сферах; – структуру плана для решения задач; – порядок оценки результатов решения задач профессиональной 	<ul style="list-style-type: none"> - демонстрация знаний английского языка на уровне, достаточном для обслуживания и ремонта оборудования машинного отделения, несения и передачи вахты, докладов о работе главного двигателя и механизмов на судне с экипажем из числа иностранных граждан; - актуальность профессионального и социального контекста, в котором приходится работать и жить, определяется точно и понятна; - основные источники информации и ресурсы для решения задач и проблем в профессиональном и/или социальном контексте правильно определяются; - демонстрируются знания алгоритмов для выполнения работ в профессиональной и смежных областях; 	<p>Текущий контроль в форме экспертного наблюдения и оценки результатов достижения компетенции на учебных занятиях.</p> <p>Промежуточный аттестация в форме: дифференцированный зачёт</p>

<p>деятельности;</p> <ul style="list-style-type: none"> – номенклатуру информационных источников, применяемых в профессиональной деятельности; – приёмы структурирования информации; – формат оформления результатов поиска информации; – содержание актуальной нормативно-правовой документации; – современную научную и профессиональную терминологию; – возможные траектории профессионального развития и самообразования; – психологические основы деятельности коллектива, психологические особенности личности; – основы проектной деятельности; – особенности социального и культурного контекста; – правила оформления документов и построения устных сообщений; – сущность гражданско-патриотической позиции, общечеловеческих ценностей; – значимость профессиональной деятельности по специальности; – современные средства и устройства информатизации, порядок их применения и программное обеспечение в профессиональной деятельности; – правила построения простых и сложных предложений на профессиональные темы; – основные общеупотребительные глаголы (бытовая и профессиональная лексика); – лексический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности; – особенности произношения; 	<ul style="list-style-type: none"> - демонстрируются знания методов работы в профессиональной и смежных сферах; - структура плана для решения задач понятна; - оценка результатов решения задач профессиональной деятельности проводится в соответствии с установленным порядком; - демонстрация знаний номенклатуры информационных источников, применяемых в профессиональной деятельности; - демонстрация знаний приёмов структурирования информации; - демонстрация знаний формата оформления результатов поиска информации; - содержание актуальной нормативно-правовой документации понятно; - значения современной научной и профессиональной терминологии понятны и могут быть объяснены; - возможные траектории профессионального развития и самообразования определяются правильно и понятны; - демонстрируются знания психологических основ деятельности коллектива и психологических особенностей личности; - демонстрируются знания основ проектной деятельности; - демонстрация знаний особенностей социального и культурного контекста; - правила оформления документов и построения 	
---	---	--

<ul style="list-style-type: none"> – правила чтения текстов профессиональной направленности; – функциональные обязанности работников и руководителей; – нормативно-правовые акты в области безопасности плавания и обеспечения транспортной безопасности; – мероприятия по обеспечению транспортной безопасности, уровни охраны на судах и портовых средствах; – расписание по тревогам, виды и сигналы тревог на английском языке; – организацию проведения тревог на судне с англоязычным экипажем; – порядок действий при авариях; – мероприятия по предупреждению аварий и устранению последствий при авариях; – порядок действий при оказании первой помощи в соответствии с консультацией квалифицированного специалиста на английском языке; – порядок действий при поиске и спасании; – порядок действий при оставлении судна; – комплекс мер по предотвращению загрязнения окружающей среды 	<p>устных сообщений понимаются точно;</p> <ul style="list-style-type: none"> - сущность гражданско-патриотической позиции, общечеловеческие ценности понятны и могут быть объяснены; - демонстрируется понимание значимости профессиональной деятельности по специальности; - демонстрация знаний современных средств и устройств информатизации, порядок их применения и программного обеспечения в профессиональной деятельности понятен; - правила построения простых и сложных предложений на профессиональные темы понимаются точно; - основные общеупотребительные глаголы (бытовая и профессиональная лексика) понимаются точно и их значение может быть объяснено; - лексический минимум достаточный для описания предметов, средств и процессов профессиональной деятельности; - особенности произношения определяются точно; - правила чтения текстов профессиональной направленности понимаются точно; - демонстрация знаний английского языка на уровне, достаточном для понимания функциональных обязанностей членов экипажа судна иностранного государства; 	
--	--	--

	<ul style="list-style-type: none"> - демонстрация знаний английского языка на уровне, достаточном для понимания нормативно-правовых актов в области безопасности плавания и обеспечения транспортной безопасности на английском языке; - демонстрация знаний английского языка на уровне, достаточном для понимания мероприятий по обеспечению транспортной безопасности, уровней охраны на судне с экипажем из числа иностранных граждан и портовых средствах иностранных государств; - демонстрация знаний английского языка на уровне, достаточном для понимания расписания по тревогам, видов и сигналов тревог на судне с экипажем из числа иностранных граждан; - демонстрация знаний английского языка на уровне, достаточном для организации проведения тревог на судне с экипажем из числа иностранных граждан; - демонстрация знаний английского языка на уровне, достаточном для понимания порядка действий при авариях на судне с экипажем из числа иностранных граждан; - демонстрация знаний английского языка на уровне, достаточном для понимания мероприятий по предупреждению аварий и устранению последствий при авариях на судне с экипажем из числа иностранных граждан; - демонстрация знаний 	
--	--	--

	<p>английского языка на уровне, достаточном для понимания порядка действий при оказании первой помощи в соответствии с консультацией квалифицированного специалиста на английском языке;</p> <p>- демонстрация знаний английского языка на уровне, достаточном для понимания порядка при поиске и спасании в составе экипажа судна из числа иностранных граждан;</p> <p>- демонстрация знаний английского языка на уровне, достаточном для понимания порядка действий при оставлении судна иностранного государства;</p> <p>- демонстрация знаний английского языка на уровне, достаточном для понимания комплекса мер по предотвращению загрязнения окружающей среды на судне иностранного государства</p>	
<p>Уметь:</p> <p>– использовать английский язык при обслуживании и ремонте оборудования машинного отделения, несении и передаче вахты, докладах о работе главного двигателя и механизмов;</p> <p>– распознавать задачу и/или проблему в профессиональном и/или социальном контексте;</p> <p>– анализировать задачу и/или проблему и выделять её составные части;</p> <p>– определять этапы решения задачи;</p> <p>– выявлять и эффективно искать информацию, необходимую для решения задачи и/или проблемы;</p>	<p>- демонстрация знаний английского языка на уровне, достаточном для исполнения обязанностей по обслуживанию и ремонту оборудования машинного отделения, несению и передаче вахты, осуществлению докладов о работе главного двигателя и механизмов на судне с экипажем из числа иностранных граждан;</p> <p>- задача и/или проблема распознаётся в профессиональном и/или социальном контексте точно;</p> <p>- задача и/или проблема</p>	<p>Текущий контроль в форме экспертного наблюдения и оценки результатов достижения компетенции на учебных занятиях.</p> <p>Промежуточный аттестация в форме: дифференцированный зачёт</p>

<ul style="list-style-type: none"> – составлять план действия; – определять необходимые ресурсы; – владеть актуальными методами работы в профессиональной и смежных сферах; – реализовывать составленный план; – оценивать результат и последствия своих действий (самостоятельно или с помощью наставника); – определять задачи для поиска информации; – определять необходимые источники информации; – планировать процесс поиска; – структурировать получаемую информацию; – выделять наиболее значимое в перечне информации; – оценивать практическую значимость результатов поиска; – оформлять результаты поиска; – определять актуальность нормативно-правовой документации в профессиональной деятельности; – применять современную научную профессиональную терминологию; – определять и выстраивать траектории профессионального развития и самообразования; – организовывать работу коллектива и команды; – взаимодействовать с коллегами, руководством, клиентами в ходе профессиональной деятельности; – грамотно излагать свои мысли и оформлять документы по профессиональной тематике на государственном языке, проявлять толерантность в рабочем коллективе; – описывать значимость своей специальности; – применять средства информационных технологий для решения профессиональных задач; 	<p>анализируется и точно определяются её составные части;</p> <ul style="list-style-type: none"> - этапы решения задачи определяются точно; - информация, необходимая для решения задачи и/или проблемы, выявляется точно и поиск её осуществляется эффективно; - план действия составляется и успешно реализуется на практике; - методы работы в профессиональной и смежных сферах актуальны и успешно применяются на практике. - результат и последствия своих действий (самостоятельно или с помощью наставника) оцениваются точно; - для поиска информации точно определяются задачи, процесс поиска планируется, определяются оптимальные источники информации; - полученная информация структурируется и среди неё выделяется наиболее значимая; - практическая значимость результатов поиска оценивается точно, результаты поиска оформляются в соответствии с установленным порядком; - актуальность нормативно-правовой документации в профессиональной деятельности определяется точно; - современная научная профессиональная терминология применяется практически; - профессиональное развитие и 	
--	---	--

<ul style="list-style-type: none"> – использовать современное программное обеспечение; – понимать общий смысл чётко произнесённых высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые), понимать тексты на базовые профессиональные темы; – участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы; – строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной деятельности; – кратко обосновывать и объяснять свои действия (текущие и планируемые); – писать простые связные сообщения на знакомые или интересующие профессиональные темы; – инструктировать и контролировать исполнителей на всех стадиях работ; – принимать и реализовывать управленческие решения и проводить оценку результата; – мотивировать работников на решение производственных задач; – управлять конфликтными ситуациями, стрессами и рисками; – применять методы управления персоналом на судне; – обеспечивать защищённость судна от актов незаконного вмешательства; – предотвращать неразрешённый доступ на судно; – действовать в чрезвычайных ситуациях; – пользоваться средствами подачи сигналов аварийно-предупредительной сигнализации в случае происшествия или угрозы происшествия; – действовать при различных авариях; – применять меры защиты и безопасности пассажиров и 	<p>самообразование планируется и реализуется по выстроенной траектории;</p> <ul style="list-style-type: none"> - методы организации работы коллектива и команды успешно применяются на практике; - правила взаимодействия с коллегами, руководством, клиентами в ходе профессиональной деятельности, делового этикета и делового общения понимаются и соблюдаются; - взаимодействие с педагогическими работниками и обучающимися; - мысли излагаются грамотно и в доступной для понимания форме; - документы по профессиональной тематике оформляются в соответствии с установленными правилами; - правила взаимодействия, делового этикета и делового общения с рабочим коллективом понимаются и соблюдаются; - демонстрируется интерес к своей специальности, значимость своей будущей специальности и её квалификационные характеристики могут быть описаны; - для решения профессиональных задач успешно применяются средства информационных технологий с использованием современного программного обеспечения; - тексты на базовые профессиональные темы 	
--	--	--

<p>экипажа в аварийных ситуациях;</p> <ul style="list-style-type: none"> – устранять последствия различных аварий; – пользоваться судовыми средствами подачи сигналов в случае аварии или угрозы аварии; – оказывать первую помощь, в том числе под руководством квалифицированных специалистов с применением средств связи; – управлять коллективными спасательными средствами; – применять средства по предупреждению и предотвращению загрязнения водной среды 	<p>понимаются, могут быть прочитаны и объяснены, общий смысл чётко произнесённых высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые) понятен;</p> <ul style="list-style-type: none"> - ведение диалога на знакомые общие и профессиональные темы в различных ситуациях профессионального общения; - представление в устной речи сведений о себе и о своей профессиональной деятельности; - задачи и сложности, возникающих в процессе профессиональной деятельности, чётко формулируются; - представление в письменной форме сведений о себе и о своей профессиональной деятельности; - демонстрация знаний английского языка на уровне, достаточном для проведения инструктажа и осуществления контроля исполнителей на всех стадиях работ на судне с экипажем из числа иностранных граждан; - демонстрация знаний английского языка на уровне, достаточном для принятия и реализации управленческих решений и проведения оценки результата при работе на судне с экипажем из числа иностранных граждан; - демонстрация знаний английского языка на уровне, достаточном для мотивации работников из числа иностранных граждан на решение производственных задач; 	
--	--	--

	<ul style="list-style-type: none"> - демонстрация знаний английского языка на уровне, достаточном для управления конфликтными ситуациями, стрессами и рисками при работе на судне с экипажем из числа иностранных граждан; - демонстрация знаний английского языка на уровне, достаточном для эффективного применения методов управления персоналом на судне с экипажем из числа иностранных граждан; - демонстрация знаний английского языка на уровне, достаточном для принятия решений, обеспечивающих защищённость судна с экипажем из числа иностранных граждан от актов незаконного вмешательства; - демонстрация знаний английского языка на уровне, достаточном для принятия решений, обеспечивающих предотвращение неразрешённого доступа на судно с экипажем из числа иностранных граждан; - демонстрация знаний английского языка на уровне, достаточном для принятия решений, обеспечивающих правильные действия в чрезвычайных ситуациях на судне с экипажем из числа иностранных граждан; - демонстрация знаний английского языка на уровне, достаточном для правильного использования средств подачи сигналов аварийно-предупредительной 	
--	---	--

	<p>сигнализации в случае происшествия или угрозы происшествия на судне с экипажем из числа иностранных граждан;</p> <p>- демонстрация знаний английского языка на уровне, достаточном для принятия решений, обеспечивающих правильные действия при различных авариях на судне с экипажем из числа иностранных граждан;</p> <p>- демонстрация знаний английского языка на уровне, достаточном для принятия решений, обеспечивающих правильные действия по защите пассажиров и экипажа в аварийных ситуациях, а также обеспечения их безопасности в аварийных ситуациях на судне с экипажем из числа иностранных граждан;</p> <p>- демонстрация знаний английского языка на уровне, достаточном для принятия решений, обеспечивающих правильные действия по устранению последствия различных аварий на судне с экипажем из числа иностранных граждан;</p> <p>- демонстрация знаний английского языка на уровне, достаточном для правильного использования судовых средств подачи сигналов в случае аварии или угрозы аварии на судне с экипажем из числа иностранных граждан;</p> <p>- демонстрация знаний английского языка на уровне, достаточном для оказания первой помощи под руководством</p>	
--	---	--

	<p>квалифицированных специалистов на английском языке с применением средств связи;</p> <p>- демонстрация знаний английского языка на уровне, достаточном для управления коллективными спасательными средствами с экипажем из числа иностранных граждан;</p> <p>- демонстрация знаний английского языка на уровне, достаточном для правильного применения средств по предупреждению и предотвращению загрязнения водной среды на судне с экипажем из числа иностранных граждан</p>	
--	---	--



**Федеральное агентство морского и речного транспорта
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Государственный университет морского и речного флота
имени адмирала С.О. Макарова»
Котласский филиал ФГБОУ ВО «ГУМРФ имени адмирала С.О. Макарова»**


**КОМПЛЕКТ КОНТРОЛЬНО-ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ
«ОГСЭ. 04 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ»**

**ПРОГРАММЫ ПОДГОТОВКИ СПЕЦИАЛИСТОВ СРЕДНЕГО ЗВЕНА
по специальности**

**26.02.06 Эксплуатация судового электрооборудования и средств автоматики
квалификация
техник- электромеханик**

СОГЛАСОВАНА

Заместитель директора по учебно-методической работе филиала

 Н.Е. Гладышева
 10 05 20 24

УТВЕРЖДЕНА

Директор филиала


 О.В. Шергина
 20 24



ОДОБРЕНА


на заседании цикловой комиссии иностранных языков

Протокол от 17.04.2024 № 9

Председатель  А.А. Тулубенская

СОГЛАСОВАНО

Заместитель начальника отдела судового хозяйства ФБУ «Администрация Двинско-Печорского бассейна»

 К.Н. Жданов
 22 05 20 24

РАЗРАБОТЧИК:

Тулубенская Алла Александровна – преподаватель КРУ Котласского филиала ФГБОУ ВО «ГУМРФ имени адмирала С.О. Макарова»

Комплект контрольно-оценочных средств по учебной дисциплине «ОГСЭ.04 Иностранный язык в профессиональной деятельности» разработан в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом среднего профессионального образования, утвержденным приказом Министерства просвещения Российской Федерации 26 ноября 2020 г. № 675 (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 03 февраля 2021 г., регистрационный № 62348) по специальности 26.02.06 «Эксплуатация судового электрооборудования и средств автоматики», профессиональным стандартом 17.070 «Инспектор государственного портового контроля», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 4 июня 2018 г. № 357н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 28 июня 2018 г., регистрационный № 51468), рабочей программы учебной дисциплины.

СОДЕРЖАНИЕ

1. ПАСПОРТ КОМПЛЕКТА КОНТРОЛЬНО-ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ	30
2. КОДИФИКАТОР ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ	33
3. СИСТЕМА ОЦЕНКИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ДОСТИЖЕНИЙ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО КАЖДОМУ ОЦЕНОЧНОМУ СРЕДСТВУ	33
4. БАНК КОМПЕТЕНТНОСТНО-ОЦЕНОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ ДЛЯ ОЦЕНКИ УСВОЕНИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	37

**1. ПАСПОРТ КОМПЛЕКТА КОНТРОЛЬНО-ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ
«ОГСЭ.04 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ»**

1.1. Область применения контрольно-оценочных средств

Контрольно-оценочные средства (КОС) являются частью нормативно-методического обеспечения системы оценивания качества освоения обучающимися программы подготовки специалистов среднего звена по специальности 26.02.06 «Эксплуатация судового электрооборудования и средств автоматики» и обеспечивают повышение качества образовательного процесса.

КОС по учебной дисциплине представляет собой совокупность контролирующих материалов, предназначенных для измерения уровня достижения обучающимся установленных результатов обучения.

КОС по учебной дисциплине используется при проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в виде дифференцированного зачёта.

1.2. Результаты освоения учебной дисциплины, подлежащие проверке

Код ПК, ОК	Умения	Знания
ОК 01, ОК 02, ОК 03, ОК 04, ОК 05, ОК 6, ОК 09, ОК 10, ПК 2.2, ПК 3.1, ПК 3.3, ПК 3.4, ПК 3.5, ПК 3.6, ПК 3.7	<p>У1 -использовать английский язык при обслуживании и ремонте оборудования машинного отделения, несении и передаче вахты, докладах о работе главного двигателя и механизмов;</p> <p>У2 -распознавать задачу и/или проблему в профессиональном и/или социальном контексте;</p> <p>У3 -анализировать задачу и/или проблему и выделять её составные части;</p> <p>У4 -определять этапы решения задачи;</p> <p>У5 -выявлять и эффективно искать информацию, необходимую для решения задачи и/или проблемы;</p> <p>У6 -составлять план действия;</p> <p>У7 -определять необходимые ресурсы;</p> <p>У8 -владеть актуальными методами работы в профессиональной и смежных сферах;</p> <p>У9 -реализовывать составленный план;</p> <p>У10 -оценивать результат и последствия своих действий (самостоятельно или с помощью наставника);</p> <p>У11 -определять задачи для</p>	<p>31 -профессиональный лексический минимум связанный с обслуживанием и ремонтом оборудования машинного отделения, несением и передачей вахты, докладами о работе главного двигателя и механизмов;</p> <p>32 -актуальный профессиональный и социальный контекст, в котором приходится работать и жить;</p> <p>33 -основные источники информации и ресурсы для решения задач и проблем в профессиональном и/или социальном контексте;</p> <p>34 -алгоритмы выполнения работ в профессиональной и смежных областях;</p> <p>35 -методы работы в профессиональной и смежных сферах;</p> <p>34 -структуру плана для решения задач;</p> <p>35 -порядок оценки результатов решения задач профессиональной деятельности;</p> <p>36 -номенклатуру информационных источников, применяемых в профессиональной деятельности;</p> <p>37 -приёмы структурирования информации;</p> <p>38 -формат оформления результатов поиска информации;</p>

<p>поиска информации; U12 -определять необходимые источники информации; U13 -планировать процесс поиска; U14 -структурировать получаемую информацию; U15 -выделять наиболее значимое в перечне информации; U16 -оценивать практическую значимость результатов поиска; U17 -оформлять результаты поиска; U18 -определять актуальность нормативно-правовой документации в профессиональной деятельности; U19 -применять современную научную профессиональную терминологию; U20 -определять и выстраивать траектории профессионального развития и самообразования; U21 -организовывать работу коллектива и команды; U22 -взаимодействовать с коллегами, руководством, клиентами в ходе профессиональной деятельности; U23 -грамотно излагать свои мысли и оформлять документы по профессиональной тематике на государственном языке, проявлять толерантность в рабочем коллективе; U24 -описывать значимость своей специальности; U25 -применять средства информационных технологий для решения профессиональных задач; U26 -использовать современное программное обеспечение; U27 -понимать общий смысл чётко произнесённых высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые), понимать тексты на базовые профессиональные темы; U28 -участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы;</p>	<p>39 -содержание актуальной нормативно-правовой документации; 310 -современную научную и профессиональную терминологию; 311 -возможные траектории профессионального развития и самообразования; 312 -психологические основы деятельности коллектива, психологические особенности личности; 313 -основы проектной деятельности; 314 -особенности социального и культурного контекста; 315 -правила оформления документов и построения устных сообщений; 316 -сущность гражданско-патриотической позиции, общечеловеческих ценностей; 317 -значимость профессиональной деятельности по специальности; 318 -современные средства и устройства информатизации, порядок их применения и программное обеспечение в профессиональной деятельности; 319 -правила построения простых и сложных предложений на профессиональные темы; 320 -основные общеупотребительные глаголы (бытовая и профессиональная лексика); 321 -лексический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности; 322 -особенности произношения; – правила чтения текстов профессиональной направленности; 323 -функциональные обязанности работников и руководителей; 324 -нормативно-правовые акты в области безопасности плавания и обеспечения транспортной безопасности; 325 -мероприятия по обеспечению транспортной безопасности, уровни охраны на судах и портовых средствах;</p>
--	--

<p>У29 -строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной деятельности;</p> <p>У30 -кратко обосновывать и объяснять свои действия (текущие и планируемые);</p> <p>У31 -писать простые связные сообщения на знакомые или интересующие профессиональные темы;</p> <p>У32 -инструктировать и контролировать исполнителей на всех стадиях работ;</p> <p>У33 -принимать и реализовывать управленческие решения и проводить оценку результата;</p> <p>У34 -мотивировать работников на решение производственных задач;</p> <p>У35 -управлять конфликтными ситуациями, стрессами и рисками;</p> <p>У36 -применять методы управления персоналом на судне;</p> <p>У37 -обеспечивать защищённость судна от актов незаконного вмешательства;</p> <p>У38 -предотвращать неразрешённый доступ на судно; действовать в чрезвычайных ситуациях;</p> <p>У39 -пользоваться средствами подачи сигналов аварийно-предупредительной сигнализации в случае происшествия или угрозы происшествия;</p> <p>У40 -действовать при различных авариях;</p> <p>У41 -применять меры защиты и безопасности пассажиров и экипажа в аварийных ситуациях;</p> <p>У42 -устранять последствия различных аварий;</p> <p>У43 -пользоваться судовыми средствами подачи сигналов в случае аварии или угрозы аварии;</p> <p>У44 -оказывать первую помощь, в том числе под руководством квалифицированных специалистов с применением средств связи;</p> <p>У45 -управлять коллективными</p>	<p>326 -расписание по тревогам, виды и сигналы тревог на английском языке;</p> <p>327 -организацию проведения тревог на судне с англоязычным экипажем;</p> <p>328 -порядок действий при авариях;</p> <p>329 -мероприятия по предупреждению аварий и устранению последствий при авариях;</p> <p>330 -порядок действий при оказании первой помощи в соответствии с консультацией квалифицированного специалиста на английском языке;</p> <p>331 -порядок действий при поиске и спасении;</p> <p>332 -порядок действий при оставлении судна;</p> <p>333 -комплекс мер по предотвращению загрязнения окружающей среды</p>
---	---

	спасательными средствами; У46 -применять средства по предупреждению и предотвращению загрязнения водной среды	
--	---	--

Освоение содержания учебной дисциплины обеспечивает достижение обучающимися следующих личностных результатов программы воспитания:

Личностные результаты реализации программы воспитания, определённые отраслевыми требованиями к деловым качествам личности	
Код	Формулировка
ЛР 14	Проявляющий сознательное отношение к непрерывному образованию как условию успешной профессиональной и общественной деятельности

2. КОДИФИКАТОР ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Функциональный признак оценочного средства (тип контрольного задания)	Метод/форма контроля
Собеседование	Устный опрос, дифференцированный зачет
Задания для самостоятельной работы	Письменная проверка
Практическое задание	Практические занятия, дифференцированный зачёт, экзамен
Тест, тестовое задание	Тестирование
Проектное задание	Учебный проект

3. СИСТЕМА ОЦЕНКИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ДОСТИЖЕНИЙ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО КАЖДОМУ ОЦЕНОЧНОМУ СРЕДСТВУ

Оценка индивидуальных образовательных достижений по результатам текущего контроля и промежуточной аттестации производится в соответствии с универсальной шкалой (таблица)

Процент результативности (правильных ответов)	Качественная оценка индивидуальных образовательных достижений	
	балл (отметка)	вербальный аналог
90-100	5	отлично
80-89	4	хорошо
70-79	3	удовлетворительно
менее 70	2	неудовлетворительно

Оценивание письменной речи обучающихся

Оценка «5» Коммуникативная задача решена, соблюдены основные правила оформления текста, очень незначительное количество орфографических и лексико-грамматических погрешностей. Логичное и последовательное изложение материала с делением текста на абзацы. Правильное использование различных средств передачи логической связи между отдельными частями текста. Обучающийся показал знание большого запаса лексики и успешно использовал ее с учетом норм иностранного языка. Практически нет ошибок. Соблюдается правильный порядок слов. При использовании более сложных конструкций допустимо небольшое количество ошибок, которые не

нарушают понимание текста. Почти нет орфографических ошибок. Соблюдается деление текста на предложения. Имеющиеся неточности не мешают пониманию текста.

Оценка «4» Коммуникативная задача решена, но лексико-грамматические погрешности, в том числе выходящих за базовый уровень, препятствуют пониманию. Мысли изложены в основном логично. Допустимы отдельные недостатки при делении текста на абзацы и при использовании средств передачи логической связи между отдельными частями текста или в формате письма. Обучающийся использовал достаточный объем лексики, допуская отдельные неточности в употреблении слов или ограниченный запас слов, но эффективно и правильно, с учетом норм иностранного языка. В работе имеется ряд грамматических ошибок, не препятствующих пониманию текста. Допустимо несколько орфографических ошибок, которые не затрудняют понимание текста.

Оценка «3» Коммуникативная задача решена, но языковые погрешности, в том числе при применении языковых средств, составляющих базовый уровень, препятствуют пониманию текста. Мысли не всегда изложены логично. Деление текста на абзацы недостаточно последовательно или вообще отсутствует. Ошибки в использовании средств передачи логической связи между отдельными частями текста. Много ошибок в формате письма. Обучающийся использовал ограниченный запас слов, не всегда соблюдая нормы иностранного языка. В работе либо часто встречаются грамматические ошибки элементарного уровня, либо ошибки немногочисленны, но так серьезны, что затрудняют понимание текста. Имеются многие ошибки, орфографические и пунктуационные, некоторые из них могут приводить к непониманию текста.

Оценка «2» Коммуникативная задача не решена. Отсутствует логика в построении высказывания. Не используются средства передачи логической связи между частями текста. Формат письма не соблюдается. Обучающийся не смог правильно использовать свой

лексический запас для выражения своих мыслей или не обладает необходимым запасом слов. Грамматические правила не соблюдаются. Правила орфографии и пунктуации не соблюдаются.

Критерии оценки ответов в ходе устного опроса

Чтение с пониманием основного содержания прочитанного (ознакомительное)

Оценка «5» ставится обучающемуся, если он понял основное содержание оригинального текста, может выделить основную мысль, определить основные факты, умеет догадываться о значении незнакомых слов из контекста, либо по словообразовательным элементам, либо по сходству с родным языком. Скорость чтения иноязычного текста может быть несколько замедленной по сравнению с той, с которой ученик читает на родном языке. Заметим, что скорость чтения на родном языке у учащихся разная.

Оценка «4» ставится обучающемуся, если он понял основное содержание оригинального текста, может выделить основную мысль, определить отдельные факты. Однако у него недостаточно развита языковая догадка, и он затрудняется в понимании некоторых незнакомых слов, он вынужден чаще обращаться к словарю, а темп чтения более замедленен.

Оценка «3» ставится обучающемуся, который не совсем точно понял основное содержание прочитанного, умеет выделить в тексте только небольшое количество фактов, совсем не развита языковая догадка.

Оценка «2» выставляется обучающемуся в том случае, если он не понял текст или понял содержание текста неправильно, не ориентируется в тексте при поиске определенных фактов, не умеет семантизировать незнакомую лексику.

Чтение с полным пониманием содержания (изучающее)

Оценка «5» ставится обучающемуся, когда он полностью понял несложный оригинальный текст (публицистический, научно-популярный; инструкцию или отрывок из туристического проспекта). Он использовал при этом все известные приемы, направленные на понимание читаемого (смысловую догадку, анализ).

Оценка «4» выставляется обучающемуся, если он полностью понял текст, но многократно обращался к словарю.

Оценка «3» ставится, если обучающийся понял текст не полностью, не владеет приемами его смысловой переработки.

Оценка «2» ставится в том случае, когда текст учеником не понят. Он с трудом может найти незнакомые слова в словаре.

Чтение с нахождением интересующей или нужной информации (просмотровое)

Оценка «5» ставится обучающемуся, если он может достаточно быстро просмотреть несложный оригинальный текст (типа расписания поездов, меню, программы телепередач) или несколько небольших текстов и выбрать правильно запрашиваемую информацию.

Оценка «4» ставится обучающемуся при достаточно быстром просмотре текста, но при этом он находит только примерно 2/3 заданной информации.

Оценка «3» выставляется, если обучающемуся находит в данном тексте (или данных текстах) примерно 1/3 заданной информации.

Оценка «2» выставляется в том случае, если обучающийся практически не ориентируется в тексте.

Говорение

Говорение в реальной жизни выступает в двух формах общения: в виде связных высказываний типа описания или рассказа и в виде участия в беседе с партнером. В связи с этим основными критериями оценки умений говорения следует считать: - соответствие теме, - достаточный объем высказывания, - разнообразие языковых средств и т. п., а ошибки целесообразно рассматривать как дополнительный критерий.

Высказывание в форме рассказа, описания

Оценка «5» ставится обучающемуся, если он в целом справился с поставленными речевыми задачами. Его высказывание было связным и логически последовательным. Диапазон используемых языковых средств достаточно широк. Языковые средства были правильно употреблены, практически отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникацию, или они были незначительны. Объем высказывания соответствовал тому, что задано программой на данном году обучения. Наблюдалась легкость речи и достаточно правильное произношение. Речь обучающегося была эмоционально окрашена, в ней имели место не только передача отдельных фактов (отдельной информации), но и элементы их оценки, выражения собственного мнения.

Оценка «4» выставляется обучающемуся, если он в целом справился с поставленными речевыми задачами. Его высказывание было связанным и последовательным. Использовался довольно большой объем языковых средств, которые были употреблены правильно. Однако были сделаны отдельные ошибки, нарушающие коммуникацию. Темп речи был несколько замедлен. Отмечалось произношение, страдающее сильным влиянием родного языка. Речь была недостаточно эмоционально окрашена. Элементы оценки имели место, но в большей степени высказывание содержало информацию и отражало конкретные факты.

Оценка «3» ставится обучающемуся, если он сумел в основном решить поставленную речевую задачу, но диапазон языковых средств был ограничен, объем высказывания не достигал нормы. Ученик допускал языковые ошибки. В некоторых местах нарушалась последовательность высказывания. Практически отсутствовали эле-

менты оценки и выражения собственного мнения. Речь не была эмоционально окрашенной. Темп речи был замедленным.

Оценка «2» ставится обучающемуся, если он только частично справился с решением коммуникативной задачи. Высказывание было небольшим по объему (не соответствовало требованиям программы). Наблюдалась узость вокабуляра. Отсутствовали элементы собственной оценки. Обучающийся допускал большое количество ошибок, как языковых, так и фонетических. Многие ошибки нарушали общение, в результате чего возникало непонимание между речевыми партнерами.

Участие в беседе

При оценивании этого вида говорения важнейшим критерием также как и при оценивании связных высказываний является речевое качество и умение справиться с речевой задачей, т. е. понять партнера и реагировать правильно на его реплики, умение поддержать беседу на определенную тему. Диапазон используемых языковых средств, в данном случае, предоставляется учащемуся.

Оценка «5» ставится обучающемуся, который сумел решить речевую задачу, правильно употребив при этом языковые средства. В ходе диалога умело использовал реплики, в речи отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникацию.

Оценка «4» ставится обучающемуся, который решил речевую задачу, но произносимые в ходе диалога реплики были несколько сбивчивыми. В речи были паузы, связанные с поиском средств выражения нужного значения. Практически отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникацию.

Оценка «3» выставляется обучающемуся, если он решил речевую задачу не полностью. Некоторые реплики партнера вызывали у него затруднения. Наблюдались паузы, мешающие речевому общению.

Оценка «2» выставляется, если Обучающийся не справился с решением речевой задачи. Затруднялся ответить на побуждающие к говорению реплики партнера. Коммуникация не состоялась.

Критерии оценки выполненного тестового задания

Результат аттестационного педагогического измерения по учебной дисциплине Иностранный язык в профессиональной деятельности для каждого обучающегося представляет собой сумму зачтенных тестовых заданий по всему тесту. Зачтенное тестовое задание соответствует одному баллу.

Критерием освоения учебной дисциплины для обучающегося является количество правильно выполненных заданий теста не менее 70 %.

Для оценки результатов тестирования предусмотрена следующая система оценивания образовательных достижений обучающихся:

- за каждый правильный ответ ставится 1 балл;
- за неправильный ответ - 0 баллов.

Тестовые оценки можно соотнести с общепринятой пятибалльной системой. Оценивание осуществляется по следующей схеме:

Процент результативности (правильных ответов)	Качественная оценка индивидуальных образовательных достижений	
	балл (отметка)	вербальный аналог
90 - 100	5	отлично
80 - 89	4	хорошо
70 - 79	3	удовлетворительно
менее 70	2	неудовлетворительно

Критерии оценки в ходе дифференцированного зачета

Ответ оценивается на «отлично», если обучающийся исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно излагает материал по вопросам билета, не затрудняется с ответом при видоизменении задания, свободно справляется с решением практических задач и способен обосновать принятые решения, не допускает ошибок.

Ответ оценивается на «хорошо», если обучающийся твердо знает программный материал, грамотно и по существу его излагает, не допускает существенных неточностей при ответах, умеет грамотно применять теоретические знания на практике, а также владеет необходимыми навыками решения практических задач.

Ответ оценивается на «удовлетворительно», если обучающийся освоил только основной материал, однако не знает отдельных деталей, допускает неточности и некорректные формулировки, нарушает последовательность в изложении материала и испытывает затруднения при выполнении практических заданий.

Ответ оценивается на «неудовлетворительно», если обучающийся не раскрыл основное содержание материала, допускает существенные ошибки, с большими затруднениями выполняет практические задания.

4. БАНК КОМПЕТЕНТНОСТНО-ОЦЕНОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ ДЛЯ ОЦЕНКИ УСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1 Текущий контроль

4.1.1. ПРАКТИЧЕСКАЯ РАБОТА

Комплект оценочных заданий №1 по Разделу 1. Общение на общепрофессиональные и повседневные темы, Тема 1.1 Английский язык в профессиональной деятельности (Аудиторная самостоятельная работа).

Наименование: Чтение. Аудирование. Моделирование предложений с использованием Present Simple Tense в устной и письменной формах. Обмен информацией о целях изучения языка, об использовании языка в профессиональной деятельности, способах его изучения.

Задание:

1. Read the text

ENGLISH IN MY PROFESSION

Almost 375 million people speak English as their first language. English today is probably the third largest language by number of native speakers, after Mandarin Chinese and Spanish.

The countries with the highest populations of native English speakers are: the United States (226 million), the United Kingdom (61 million), Canada (18.2 million), Australia (15.5 million), Nigeria (4 million), Ireland (3.8 million), South Africa (3.7 million), and New Zealand (3.6 million).

Because English is so widely spoken, it has often been referred to as a "world language", the lingua franca of the modern era. It is currently the language most often taught as a foreign language. It is the official language for aeronautical and maritime communications. English is one of the official languages of the United Nations and many other international organisations, including the International Olympic Committee.

Books, magazines, and newspapers written in English are available in many countries around the world, and English is the most commonly used language in the sciences.

English is studied by Russian students as a foreign language. It takes an integral part in the educational process of future specialists in different areas. They learn special terms for their profession which are internationally used by specialists all over the world. The knowledge of English helps to communicate with people of different cultures and nationalities. Such contacts may lead not only to better understanding of other cultures, but also to deeper study of the specialization. Students who know English can also read some periodicals and books in origin as

well as take part in different international programmes and conferences. The specialists who are able to speak English, German, French and other languages have more opportunities to work in international companies and to deal with interesting projects all over the world. So many languages you know, so many times you are a man.

2. Answer the questions to the text:
 - a) How many people in the world speak English?
 - b) Why is English called a "world language"?
 - c) Why do we study English?

3. Open the brackets using Present Simple Tense

1. I (to play) guitar very well.
2. Helen (to write) a novel.
3. We (to want) to watch a movie.
4. They (to need) a break.
5. She (to dance) like a superstar.
6. We (not to see) any difference.
7. He (not to expect) any progress.
8. Allen and Matilda (to travel) around the world.
9. David (not to eat) apples.
10. I (not to like) this show.

4. Make up micro-dialogues using the following sentences as a trigger.

I (read)... read...the newspaper every day.
 She (like)...computers and going to the cinema.
 They (go)...to school by bus.
 We (want)...ice cream now!
 He (study)...French, German and English.
 You (walk)...very fast.
 I (play)...football and basketball.
 She (finish)...her homework quickly!
 It (work)...very slowly.

Комплект оценочных заданий №2 по Разделу 1 Общение на общепрофессиональные и повседневные темы, Тема 1.2 Предоставление и получение личной информации (Аудиторная самостоятельная работа).

Наименование: Аудирование. Выполнение грамматических упражнений. Составление тематического словаря. Заполнение анкеты. Обмен персональной информацией.

Задание:

1. Put the following sentences into the interrogative form:
 1. He is on deck.
 2. They are on the bridge.
 3. She is in the room.
 4. She is on the bridge.
 5. I am a sailor.
 6. You are a cook.
 7. They are sailors.
2. Use the necessary form of "to be":

1. He ... a sailor.
2. I ... a motorman.
3. They ... on deck.
- 4.... she a cook?
- 6.They ... not in the cabin.
6. We ... sailors.
7. ... he on the bridge?
8. ... you a carpenter?

3. Answer the following questions:

1. Are you a sailor ? (Yes)
2. Is he a radiooperator? (No)
3. Are you a cook ? (No)
4. Are they engineers ? (Yes)
5. Am I on deck ? (Yes)
6. Is he on the bridge ? (No)
7. Are they in the chart-room? (Yes)

4. Use the necessary form of the verb "to have":

1. I ... many friends.
2. The master ... a large cabin.
3. They ... a flat in Odessa.
4. The ship ... a radar.
5. We ... children.
6. My friend ... a large family.
7. She ... a daughter and a son.

5. Answer the general questions:

1. Have you a son? (No)
2. Has your ship a radar ? (Yes)
3. Has your friend a large family? (Yes)
4. Have you a flat? (No)
5. Has the ship many cabins? (Yes)
6. Have they many books? (No)
7. Has the boat cabins? (No)

6. Ask your friends what they have onboard their ship:

Have you ... ? (a radar; a GPS receiver; a log; an echo sounder; a satellite station; a course recorder; a gyro-compass; navigational equipment; VHF: a magnetic compass; a sextant)

7. Ask your friend about his/her family:

1. есть ли у него семья
2. есть ли у него квартира
3. есть ли у него дети
4. кто его жена по специальности

5. кто его родители по специальности

6. много ли у него друзей

Комплект оценочных заданий №3 по Разделу 1. Общение на общепрофессиональные и повседневные темы, Тема 1.3 Общение в экипаже (Аудиторная самостоятельная работа).

Наименование: Выполнение грамматических упражнений. Аудирование. Чтение и обсуждение тематических текстов. Обмен политическими взглядами. Моделирование диалогов.

Задание:

1. Learn the new words and word combinations:

complex	сложный
skilled (experienced)	умелый, хорошо подготовленный
to operate a cargo ship	эксплуатировать грузовое судно
department	служба
department deck	служба эксплуатации
department engine	служба технической эксплуатации
to include	включать
a boatswain	боцман
according to (the rank)	в соответствии со (званием)
Chief Officer (Mate)	старший помощник капитана
First (Second) Officer	первый (второй) помощник
to be responsible for (the ship)	отвечать за (судно)
head	голова, глава
to replace	заменять
to keep (kept, kept)	хранить, держать
to keep watch	нести вахту
to maintain	обслуживать, содержать
navigating bridge	капитанский мостик
to relieve	освобождать
to relieve each other of watch	сменять друг друга на вахте
to take bearings	брать пеленг
radio-communications	радиосвязь
hull	корпус (судна)
hold	трюм
to consist (of)	состоять (из)
tackle	такелаж
electrician	электрик
to repair	ремонттировать
well-qualified	высококвалифицированный
to perform duty (duties)	выполнять обязанность (обязанности)
to plot the course	прокладывать курс
to define the ship's position	определять местоположение судна

2. Read and translate the text:

The ship's crew

There is a lot of complex equipment on board modern ships so it is necessary to have skilled crews to operate the ships. The organization of the crew of a cargo ship is changing, but usually one can find at least two departments on such ships: the deck department and the engine department.

The deck department includes navigators, radio officers, a bosun, sailors and a doctor.

We call navigators according to their rank on board ship: the Master (Captain), the Chief Officer (First Mate), the Second Officer (Second Mate), the Third Officer (Third Mate), the Fourth Officer (Fourth Mate). The Master is responsible for the ship, his cargo and the crew. He must be an experienced navigator.

The Chief Officer is the Master's main assistant and the head of the Deck Department. He must be always ready to replace the Master and perform his duties. All the navigators must keep watch on the navigating bridge. They may not leave it when on watch. The navigators relieve each other of watch every four hours. Every navigator must know how to define the ship's position, plot his course on the chart and take bearings.

Radio officers keep watch in the radio room and are responsible for radio-communications. There are often one or two radio officers on board the ship, but on ships with continuous radio watches there may be even three radio officers. A bosun and sailors must keep the ship's hull, holds and tackle in good condition.

The engine department consists of the Chief Engineer, the Second, Third and Fourth Engineers, some motormen and two or three electricians. They keep watch in the engine room and must maintain and repair its equipment.

Only well-qualified sailors can perform their duties properly that's why the crews' training is very important.

3. Answer the questions:

1. Who is the head of the Deck Department?
2. How many departments are there on board ship? What are they?
3. Who is the head of the Engine Department?
4. Who keeps watch on the navigating bridge?
5. Who keeps watch in the radio room?
6. Who keeps watch in the engine room?
7. Why is it necessary to have skilled crews on board ships?
8. What are the duties of the Chief Officer, the Second Engineer?
9. Who is responsible for the Ship's cargo; radio-communications; the engine?

4. Find the English equivalents in the text:

современное судно; сложное оборудование; палубная служба; машинное отделение; быть ответственным за; состоять из; быть готовым заменить капитана; нести вахту; сменять друг друга на вахте; высококвалифицированный; подготовка (обучение) экипажа; определять местоположение судна; ремонтировать оборудование; брать пеленг; выполнять обязанности.

b) Give Russian equivalents using words of the unit: to operate a ship; responsible; head of the Deck Department; to keep smth in order; to perform one's duties properly; continuous radio watches; in good condition; the Master's main assistant.

5. Find the sentences describing the duties of the ship's crew in the text. Make up sentences using the model.

Model: The ship's doctor is responsible for the health of the crew members.

1.the Master	a. the head of the Deck department
2. the Chief Officer	b. the ship, her cargo and the crew
3.the Second Mate	c. the radio-communications
4. the Third	d. keeping the ship's holds, deck and hull in good condition
5.the Chief Engineer	e. keeping watch on the bridge
6. the Radio Officer	f. keeping motors and generators
7. the Bosun	g. the maintenance and repairs of the engines-equipment
8. the electricians	h. keeping watch in the engine room
9. the motormen	i. navigational instruments and charts

6. Translate into English:

1. Они могут управлять судном. 2. Кто несет ответственность за работу машинного отделения? 3. Мы должны определить местоположение этого судна. 4. Они не могут отремонтировать главный двигатель. 5. Наш экипаж состоит из 23 человек. Все члены экипажа – хорошо подготовленные моряки. 6. Я нигде не могу найти боцмана. 7. Когда вы передали последнюю радиogramму? 8. Кто сменил вас на вахте? 9. Можно войти в радиорубку? — Да, пожалуйста. 10. Наш капитан - опытный, квалифицированный судоводитель.

7. Look through this table, find the position you will start with and then find the highest position you can be promoted to. Use the following models in order to make up sentences:

My future position is ... My father/ uncle/ friend is...

I can be promoted to... (Меня могут повысить до...)

I would like to become a... (Я бы хотел стать...)

CREW		ЭКИПАЖ
	Officers	командный состав
Deck officers	Master Chief officer 2 nd officer 3 rd officer третий	капитан старший помощник второй помощник третий помощник
Engine officers	Chief engineer 2 nd , 3 rd , 4 th engineer Electrical engineer	Старший механик 2,3,4 механик электромеханик
	Ratings	рядовой состав
Deck ratings	Bosun (boatswain) AB (able bodied) seaman Ordinary seaman	Боцман матрос 1 класса матрос 2 класса
Engine ratings	Motorman (oiler) Wiper Turner	моторист 1 класса моторист 2 класса токарь
Catering	Fitter Pumpman	слесарь донкерман

	Welder Carpenter Cook Steward (messman)	сварщик плотник кок стюард
--	--	-------------------------------------

8. Read the interview of Sergey Ivanov. Make up your own replies to these questions.

Interviewer: What's your name?

Sergey: My name is Sergey Ivanov.

Interviewer: What is your rank?

Sergey: I am a motorman.

Interviewer: How old are you?

Sergey: I am twenty-nine.

Interviewer: What position are you looking for?

Sergey: I would like to get a position of an Oiler / Motorman.

Interviewer: What's your date of birth?

Sergey: 14th of January, 1990.

Interviewer: What is your nationality?

Sergey: I am Ukrainian.

Interviewer: Are you married?

Sergey: Yes, I am / No I am not.

Interviewer: Do you have children?

Sergey: Yes, I do / No, I don't.

Interviewer: Where are you from?

Sergey: I am from Sevastopol, Russia.

Interviewer: What's your seaman's book number?

Sergey: AB925473

Interviewer: What types of ships did you work on?

Sergey: I worked onboard a container ship, a Panamax bulk carrier and reefers.

Interviewer: Do you have foreign crew experience?

Sergey: Yes, I do. I worked with Greek Master, Filipino deck ratings. Engine crewmembers were from Romania.

Interviewer: What were/was your previous wages/salary? How much did you make a month?

Sergey: I made about twelve hundred U.S. dollars per month, plus I had 2 dollars per hour for extra overtime.

Interviewer: Describe your last vessel.

Sergey: I worked onboard a container ship. She carried up to 2000 TEU. Her DWT is 32,000 MT, Length is 265 metres, Flag is Liberia. Her shipowner is Zodiac Maritime Agencies, U.K.

Interviewer: Describe some of your daily responsibilities and daily activities.

Sergey: I kept watch in the engine room, took care of machinery and repaired it in the case of emergency.

Комплект оценочных заданий №4 по Разделу 1. Общение на общепрофессиональные и повседневные темы, Тема 1.4 Типы судов. Устройство судна (Аудиторная самостоятельная работа).

Наименование: Выполнение грамматических упражнений. Чтение тематических текстов. Обмен информацией о типах судов, устройстве судна (моделирование и воспроизведение диалогов). Заочная экскурсия по судну.

Задание:

1. Match parts of a ship with their Russian translations:

bow rear stern bulkhead cargo space water ballast bunk starboard	нос задний корма переборка грузовой трюм водяной балласт койка правый борт
---	---

2. Read and translate the text:

Main Parts of a Ship

The main body of a ship is called hull. This is the area between the main deck, the sides and the bottom. The front part is the bow, the rear part is stern. Decks and bulkheads divide the hull up into several watertight compartments. Some of them are used for the dry cargo (cargo holds) or the liquid cargo (tanks). The hull contains engine room, cargo spaces and a number of tanks. Some tanks are used for fresh water and water ballast. The space between the holds and the bottom of the hull contains double bottom tanks. These are used for ballast water and fuel.

Traditionally sailors use different words at sea. A bedroom is called a cabin. A bed is a bunk. The sailors call a kitchen as a galley. Right is starboard and left is named port. The group of people who work on board is called the crew. Sailors also refer to their vessels as she rather than it.

3. Answer the questions:

- What is the main body of a ship?
- How is the front part of a ship called?
- What is the stern?
- What do you know about the ship's structure?
- What is the difference between tanks and holds?
- Where is fresh water stored?
- How is kitchen called on a ship?

4. Find the English equivalents in the text:

accommodation; cargo spaces; hold; dry cargo; galley; bunk; weather deck; stern; main bulkhead; to store ballast water; double bottom tank; superstructure

5. Give Russian equivalents using words of the text:

нижняя палуба; переборка; танк; левый борт; трюм; корпус; передняя часть; трап; машинное отделение; пресная вода

6. Translate into English or Russian where it is necessary.

- What are the structural parts of the ship's hull? - Это бимсы, шпангоуты, скуловые кили, наружная обшивка, переборки, и палубы.
- How many life rafts are there on board? - Четыре. Они находятся в кормовой части шлюпочной палубы: два по левому борту, два - по правому.
- Как называется по-английски грузовое пространство, расположенное под открытой палубой над трюмами? - Its English name is "tweendeck".
- Извините, Вы можете сказать мне, где находится помещение аварийного дизель генератора? - Sure. It's in the fore deck house, between holds 1 and 2.
- How can I get there? - Поднимайтесь двумя палубами выше по трапу правого борта и идите в носовую часть судна. После первого на Вашем пути трюма есть рубка. Дизель генератор находится в той рубке.

Комплект оценочных заданий №5 по Разделу 1. Общение на общепрофессиональные и повседневные темы, Тема 1.5 Экипаж. Работа на борту судна (Аудиторная самостоятельная работа).

Наименование: Выполнение грамматических упражнений. Аудирование. Чтение тематических текстов. Обмен информацией об обязанностях членов экипажа. Описание происходящего на борту с использованием Present Progressive Tense с опорой на наглядность. Моделирование диалогов.

Задание:

1. Read and translate the text:

DUTIES OF ELECTRICIANS

Electricians are directly responsible to the chief engineer. Marine Electricians are to know the construction, the principle of operation, characteristics and the use of shipboard electrical equipment.

They must be able to operate all sorts of shipboard electrical equipment. Besides, they are to know the operational and constructional features of all units of the ship board electrical installation.

They are to know how to use fire-fighting devices especially in the engine-room. They are to take part in maintaining and repairing all shipboard electrical equipment. They are to adhere strictly to all the regulations and instructions concerning maintenance of electrical equipment and safety rules.

The most important items of electrical equipment are subjected to their supervision: a) generating sets; b) electric motors; c) transformers; d) switchboards, e) control and monitoring panels; f) electric couplings and brakes; g) starting, protection, control units and switch gear; h) apparatuses and devices of internal communication; i) automatic circuit-breakers and contacts; j) relays and protective apparatuses; k) accumulators; l) cables; m) other equipment and devices not listed above.

They are to keep everything in the engine-room clean and in good order.

2. Answer the questions:
 - a) Who is the electrician responsible to?
 - b) Must the electrician know the construction of electrical equipment?
 - c) What electrical equipment do electricians maintain and repair?
 - d) Do electricians adhere to the regulations and safety rules?
 - e) What must they be able to operate?
3. Remember the new words and word combinations:

to be responsible to - подчиняться (кому-либо)

to detect - определять

trouble-shooting – обнаружение неисправностей

to trace - обнаруживать

consequence - следствие

fire-fighting devices - противопожарные средства

regulation - правило

safety rules - правила безопасности

to be subjected to - подвергаться (чему-либо)

supervision - наблюдение

generating set - генераторный агрегат

switchboard - распределительный щит
 electric propulsion plant - электростанция гребной электрической установки
 control and monitoring panel - панель управления
 control unit - блок управления
 switchgear - автоматический выключатель
 circuit-breaker - выключатель
 protective apparatus - защитная аппаратура
 to do all sorts of work - выполнять все виды работ
 alarm - авария

4. Find the English equivalents of the following words and word combinations:

Принцип работы, непосредственно подчиняться, эксплуатировать все виды электрооборудования, противопожарные приборы, правила безопасности, электродвигатель, распределительный щит, кабель, трансформатор, генераторная установка, электросцепления и тормоза, выключатель, блок управления, распределительное устройство, реле и защитные приборы.

5. Talk about the duties of an electrician onboard.

6. Read and translate the text:

ELECTRICIAN'S DUTIES AND TROUBLESHOOTING

The electrician should know how to perform proper electrical maintenance of generators, motors, and auxiliary machinery. He will have to check such machinery for short and grounded circuit, overloading and insulation resistance.

Maintaining the wiring system for lighting in good working order is also the responsibility of the electrician. The electrician shall keep records of all work done — alarm signaling system testing, insulation resistance measurement, overhauling, repair, instrumentation adjustment, etc. The electrician should be able to make emergency repair. For example, he may have to temporarily repair an open coil in an armature to prevent sparking until the ship reaches port.

The electrician should know the basic methods of troubleshooting:

- a) Voltage measurement of a circuit usually taken by using a voltmeter. Zero voltage reading indicates an open circuit. A low-voltage reading may indicate a shorted component. The electrician shall always connect a voltmeter in parallel.
- b) Amperage measurement of a circuit usually taken by an ammeter which indicates and locates common circuit faults, such as short, open and ground. He shall connect an ammeter in series.
- c) Resistance measurement with an ohmmeter used to locate shorts, grounds and open circuits. Before measuring resistance power shall always be shut off.
- d) Substitution is a technique of replacing a suspected faulty component with a good spare component.
- e) Bridging is placing a good component across the suspected faulty component like a capacitor.
- f) Other methods of troubleshooting are heating, freezing, signal tracing, using testers, test lamp, resoldering, adjusting and by-passing.

7. Remember the new words and word combinations:

perform - выполнять

proper - надлежащий; должный
 maintenance - обслуживание
 auxiliary - вспомогательный
 machinery - механизмы
 check - проверять
 circuit - цепь; схема
 short - цепь короткого замыкания; короткое замыкание
 grounded - заземлённая цепь; цепь заземления
 overloading - перегрузка
 resistance - сопротивление
 maintaining - поддержание, содержание
 wiring - электропроводка; монтажная схема
 lighting - освещение
 working order - рабочее состояние
 responsibility - ответственность; обязанности
 keep records - вести учёт
 work done - выполненная работа
 alarm signaling system - аварийная сигнализация
 testing - испытание; проверка
 measurement - измерение
 overhauling - ревизия, тщательный осмотр
 repair - ремонт
 instrumentation - аппаратура
 adjustment - регулирование
 emergency - непредвиденный случай; аварийная ситуация
 for example - например
 temporarily - временно
 open - разомкнутый
 coil - обмотка; катушка
 armature - якорь электромагнита; ротор
 prevent - предотвращать, препятствовать
 sparking - искрение
 reach - достигать; добираться; приходить (в порт)
 troubleshooting - нахождение и устранение неисправностей
 voltage - напряжение
 voltmeter - вольтметр
 zero - ноль
 reading - показание прибора
 indicate - указывать на; давать знать о
 connect - подсоединять; подключать
 amperage - сила тока в амперах; амперная нагрузка
 ammeter - амперметр
 locate - определять местонахождение
 common - обычный; частый
 fault - повреждение; отказ; неисправность; неполадка; дефект
 ground circuit - заземленная цепь
 series - последовательное соединение
 ohmeter - омметр
 power - (электро) энергия; электропитание
 shut off - выключать; отключать
 substitution - замена
 replace - заменять

suspected - подозрительный; сомнительный
 faulty - испорченный, неисправный
 spare - запасной; запасная часть

8. Find the answers to the questions:

1. Name some methods of trouble-shooting performed by an electrician.	a) He maintains generators, motors and auxiliary machinery.
2. What is bridging?	b) Short or grounded circuit, overloading and insulation resistance are some of such parameters.
3. What is the purpose of measuring resistance?	c) Electrician's.
4. How must an electrician connect an ammeter?	d) Alarm signaling system testing, insulation resistance measurement, overhauling, repair and adjustments must be recorded. It may indicate an open circuit.
5. By what means is amperage taken?	e) It should be connected in parallel.
6. How must an electrician connect a voltmeter?	f) Electricians use an ammeter for this purpose.
7. What may a low voltage reading indicate?	g) It should be connected in series.
8. What must an electrician record?	h) This measurement is used to locate shorts, grounds and open circuits.
9. Whose responsibility is the maintaining of the wiring for lighting in good working order?	i) It is a technique of placing a good component across a faulty component.
10. What electrical equipment parameters does an electrician check?	j) They are signal tracing, using testers, using a test lamp, resoldering, adjusting and bypassing.
11. On what machinery does an electrician perform maintenance?	

9. Поставьте предложения в вопросительную форму и дайте краткий положительный и отрицательный ответ:

Model : The sailor is keeping watch.

Is the sailor keeping watch? -Yes, he is. No, he isn't.

1. The sailor is standing near him.
2. The officer of the watch is looking ahead.
3. The master is looking at the on-coming vessel.
4. He is steering the ship.
5. We are looking at the ship.
6. They are standing on the bridge.

10. Составьте вопросы типа "What are you doing?", используя следующие слова:
 the captain, the sailor, we, they, the sailors, he, the boys.

Model: the officer – What is the officer doing?

11. a) You are on watch.

Дайте как можно больше ответов на вопрос "What are you doing?". используя текст.

Model: I am looking at her.

6) The sailor is on watch (now).sdfd

12. Замените в предложениях русские слова на английские:

1. I am looking at них.
2. This is a nice table. Look at него.
3. Give мне твою ручку.
4. The captain is on the bridge. The chief officer is standing near него.
5. Ero friend is in Kiev.
6. The on-coming vessel is passing вас on your starboard.
7. Наше ship is large. Look at него.

Комплект оценочных заданий №6 по Разделу 1. Общение на общепрофессиональные и повседневные темы, Тема 1.6 Чрезвычайные ситуации на борту (Аудиторная самостоятельная работа).

Наименование: Выполнение грамматических упражнений, составление рассказов, диалогов в прошедшем времени. Аудирование.

Задание:

1. Match the words with their Russian translations:

damage	вред
survey	повреждение
to fail	инспекционная проверка
to call at	ломаться
to carry out	заходить в
representative	выполнять
to supervise	представитель
installation	наблюдать
to verify	установка
scope	проверять
delivery trials	масштаб сдаточные испытания

2. Read and translate the text:

Necessary repair and damage survey

The cargo vessels operate in various parts of World Ocean far away from native shores. In case of emergency when some machinery fails the vessels call at foreign port for emergency repair. The planned repair is usually carried out at the same shipyard where the vessel has been built before. As soon as the hull works are completed the ship-owner sends their representatives to supervise installation machinery and equipment. The ship's engineers also take part in the repair process. They discuss the list of repairs with the shipyard's representatives, verify the scope of the work, supervise and check up the repair process. On completion the delivery trials are carried out, the protocol of delivery is made out and the ship is ready for service again.

3. Answer the questions:
 - a) What should the vessel do in case of emergency?
 - b) Where is planned repair usually carried out?
 - c) What is the duty of ship-owner representatives?

- d) Do ship's engineers take part in the repair process?
- e) What actions do they perform?
- f) When is the ship ready for service again?

4. Find the English equivalents in the text:

various parts, far away from native shores, in case of emergency, planned repair, at the same shipyard, the list of repairs, scope of the work, the delivery trials, service

5. Give Russian equivalents using words of the text:

мировой океан, иностранный порт, корпусные работы, установка оборудования, процесс ремонта, представитель судовладельца

6. Enrich your vocabulary with the following Repair Verbs. Match the verbs with their meanings:

1.. to repair	a. to replace something that is old or broken with something new
2. to fix	b. to remove something, especially a piece of clothing
3. to overhaul	c. to put all the parts of something together
4. to assemble	d. to join two or more things together
5. to disassemble	e. to reduce something in amount, degree, strength etc, or to become less; to move something down from higher up.
6. to clean	f. to repair or change all the parts that need it, in a machine, system etc, that is not working correctly
7. to close	g. to do something in order to find out whether something that you think is correct, true, or safe really is correct, true, or safe
8. to connect	h. to examine something carefully in order to find out more about it or that it is not satisfactory
9. to drain	i. shut something so that there is no longer a space or hole
10. to fill	j. to examine something in order to find out something about it.
11. to check	k. to take something in your hands and raise it, move it, or carry it somewhere; raise also, lift or to move something upwards into the air
12. to examine	l. to find the size, length, or amount of something using standard units.
13. to inspect	m. to fix something that is damaged, broken, or not working properly
14. to lift	n. to repair something that is broken or not working properly
15. to lower	o. to close or fasten something firmly by turning it.
16. to lubricate	p. to get something new to put in the place of something that has been broken, etc.
17. to measure	q. to change your place or position, or to make something do this.
18. to move	r. to put a lubricant on something in order to make it move more smoothly.
19. to renew	s. look at something carefully in order to make a decision, find something, check something
20. to replace	t. to make the water or liquid flow away from something– to put the right amount of liquid, substance, or material into a container, or put in enough to make it full
21. to take off	u. to take a machine or piece of equipment apart so that it is in separate pieces– to remove dirt from something by rubbing
22. to test	
23. to tighten	

7. Translate into Russian paying attention to the meaning of Repair verbs:

1. We have done the necessary repairs. 2. I will repair the damaged pump. 3. Second Engineer is fixing the high pressure fuel oil pump. 4. Motormen fixed the motor to the main deck. 5. We fixed the shelves to the wall using screws. 6. The Main Engine needs a complete overhaul. 7. We plan to overhaul the auxiliary engine. 8. We need to assemble to motor as soon as possible. 9. Please bring all the disassembled parts. 10. This place needs cleaning. 11. This surface is already clean. 12. Close the door tightly. 13. Connect this hose to that flange. 14. Have you filled this tank? 15. Have these cables been checked for faults? 16. Carefully examine the quality of the fuel oil. 17. He is going to inspect our work. 18. The new electronic equipment needs inspection. 19. He lubricated the cylinder. 20. Can you measure the cylinder pressure? 21. We need your help in moving of this machinery.

8. Put the verb in brackets into the correct form:

1. My friend ____ (to work) on a Ro-Ro ship. 2. Chief Engineer ____ (to want) to overhaul the main engine next month. 3. The Rules of the Sea ____ (to say) that the safety at sea is very important. 4. They ____ (to need) to stop the engine as soon as possible. 5. They ____ (to learn) how to stow cargo last month. 6. When I went on board, he ____ (to use) a finder and satellite navigation system. 7. We ____ (to launch) the life-boat in a week. 8. When we entered the radio-room, he ____ (to receive) a navigational warning. 9. While we ____ (to prepare) the ship for the departure, he ____ (to check) the auxiliary machinery in a minute. 10. Our helmsman ____ (to navigate) the cargo ship in some minute.

9. Read the report of the MV Karrier's voyage. Complete the sentences. Choose the correct verb and write the Past Simple form:

m/v KARRIER VOYAGE REPORT

Last September the MV Karrier _____ from Japan to the Philippines. It _____ three times: at Shanghai, Chi-lung and Manila. The vessel _____ ballast from Nagasaki to Shanghai. At Shanghai the crew _____ 10,000 tonnes of rice (рис). On 18 September a tropical storm _____ part of the ship so a fitter _____ the life raft (спасательный плот) at Chi-lung. The ship _____ 286 containers of electrical goods and 400 cars. The vessel _____ to Manila and _____ at 1200 on 22 September. In Manila the ship _____ 6000 tonnes of rice and 286 containers of electrical goods.

Комплект оценочных заданий №7 по Разделу 1. Общение на общепрофессиональные и повседневные темы, Тема 1.7 Предупреждение загрязнения водной среды (Аудиторная самостоятельная работа).

Наименование: Обсуждение экологических проблем, выполнение грамматических упражнений. Аудирование.

Задание:

1. Match the English words with their Russian translations:

to serve	служить
to improve	улучшать
to avoid peril	избегать опасность/риск

regulation	свод правил
to establish	устанавливать, учреждать
to adopt body	принимать орган
to devote	просвещать
to enter into force	вступать в силу
prevention	предотвращение
pollution	загрязнение
objectives	цели
to sum up	суммировать
to carry out	выполнять
concerning collision	касающийся столкновения
strictly obeyed	строго соблюдающийся
to impose	облагать
liability	ответственность
non-compliance	невыполнение
violation	нарушение
consequence	последствие
vital	жизненный
mankind	человечество
pollution	загрязнение
poisonous	отравляющий
substance	вещество
observance	соблюдение
uninhabitable	непригодный для жизни
harmful	вредный
staff	служащие, персонал
vegetation	растительность
penalty	штраф, наказание

2. Read and translate the text:

Imo's convention

Shipping is perhaps the most international of the world's industries, serving more than 90 per cent of global trade by carrying huge quantities of cargo cost effectively, cleanly and safely.

It has always been recognized that the best way of improving safety at sea and to avoid any perils and accidents is by developing international regulations that are followed by all shipping nations.

In 1948 the Organization of United Nations adopted a convention establishing the International Maritime Organization (IMO) as the first ever international body devoted exclusively to maritime matters. The original name was the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization, or IMCO, but the name was changed in 1982 to IMO. The IMO Convention entered into force in 1958.

From the very beginning, the improvement of maritime safety and the prevention of marine pollution have been IMO's most important objectives. In the early 2000s, maritime security became another major focus for the Organization. The overall objectives are summed up in the IMO slogan: "safe, secure and efficient shipping on clean oceans".

The Organization currently has 170 Member States and three Associate Members. Its governing body, the Assembly, meets once every two years. IMO is a technical organization and most of its work is carried out in a number of committees and sub-

committees. The Maritime Safety Committee (MSC) is the most senior of these. IMO has promoted the adoption of some 50 conventions and protocols and adopted more than 1,000 codes and recommendations concerning maritime safety and security, the prevention of pollution and related matters.

Such documents as International Regulations for Preventing Collisions at Sea, International Convention on Preventing Pollution at Sea, International Regulations for Safety of Life at Sea and others are well known to all the mariners and shall be strictly obeyed in practical navigation. All these regulations impose liability on shipping companies, the vessels and their crews for non-compliance of the rules.

Much attention is paid now to preventing pollution at sea, as its consequences may threaten the vitally important problems of the mankind. The coast and coastal waters polluted with oil or poisonous substance may become uninhabitable or harmful not only for men, but for fish, birds, animals and other living creatures as well as vegetation.

Under Convention the countries, members of IMO, undertake to see to the effective execution of the rules. To control the strict observance of the Regulations special organizations have been established. The staff of these organizations has been established. The staff of these organizations is entitled to investigate the cause of pollution, to inspect the equipment aboard vessels and to impose a penalty for the violation of the Regulations.

3. Answer the questions to the text:

1. What part does shipping take place in world industry?
2. What is the best way of improving the safety at sea?
3. When was IMO established?
4. When did the convention come into force?
5. What are the objectives of IMO convention?
6. List some of the documents of IMO.
7. Why is so much attention paid to prevention pollution at sea?
8. What is staff of IMO entitled to do?

4. Find the English equivalents in the text:

чтобы избежать возможного риска и несчастных случаев; столкнуться с проблемой; защищать морскую среду; обязательный закон; должны строго соблюдаться; налагать ответственность; нарушение правил; предотвратить загрязнение моря; жизненно важные проблемы человечества; прибрежные воды; заражены нефтью и отравляющими веществами; непригодный для жизни живых существ и растений; эффективное выполнение законов; уполномочен расследовать причины загрязнения; проверять бортовое оборудование; облагать штрафом; рыболовные компании.

5. According to the text, which statement is true or false?

1. Shipping is not the most international of the world's industries.
2. The best way to avoid any perils and accidents at sea is to have navigation equipment in good condition.
3. The IMO Convention came into force in 1948.
4. The original name wasn't the International Maritime Organization.
5. The most important objective of the IMO are improvement of maritime safety, prevention of marine pollution and maritime security.
6. IMO's documents should be known to the Masters of all ships.

7. Special organizations have been established to control the strict observance of the Regulations.
8. The staff of the organization investigates the cause of pollution but never imposes a penalty for the violation of the Rules.

6. Translate into English:

1. Последствия загрязнения моря могут угрожать жизни людей, рыб, птиц, животных и других существ.
2. За нарушение правил на рыболовные компании, суда и их команду налагаются штрафы.
3. Для защиты окружающей среды учреждён комитет.
4. Специальные организации учреждены для контроля за строгим соблюдением правил.
5. Организация объединенных наций вынуждена решать большое количество проблем.
6. Сегодня более 100 стран являются членами этой организации.
7. Экипаж должен избегать разлива нефти(spillage).
8. Все члены экипажа соблюдают правила.

7. Match the abbreviation with its meaning:

1. Maritime Safety Committee	a. DE
2. The Marine Environment Protection Committee	b. BLG
3. Safety of Navigation	c. MSC
4. Radiocommunications and Search and Rescue	d. FSI
5. Standards of Training and Watchkeeping	e. MEPC
6. Dangerous Goods, Solid Cargoes and Containers	f. FP
7. Ship Design and Equipment	g. NAV
8. Fire Protection	h. COMSAR
9. Stability and Load Lines and Fishing Vessels Safety	i. STW
10. Flag State Implementation	j. DSC
11. Bulk Liquids and Gases	k. SLF

8. Read about the most important IMO's Conventions. Explain the form of the verbs in italics:

SOLAS – The first conference organized by IMO in 1960 was concerned with maritime safety. That conference adopted the International Convention on Safety of Life at Sea. The SOLAS Convention covered a wide range of measures designed to improve the safety of shipping. They included subdivision and stability; machinery and electrical installations; fire protection, detection and extinction; life-saving appliances; radiotelegraphy and radiotelephony; safety of navigation; carriage of grain; carriage of dangerous goods; and nuclear ships. IMO adopted a new version of SOLAS in 1974. Other safety-related conventions adopted by IMO include the International Convention on Load Lines; the International Convention on Tonnage Measurement of Ships; the Convention on International Regulations for Preventing Collisions at Sea (COLREG) which made traffic separation schemes adopted by IMO mandatory and considerably reduced the number of collisions in many areas; and the International Convention on Maritime Search and Rescue.

MARPOL - In 1973 the first ever comprehensive anti-pollution convention the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships was adopted. The

MARPOL Convention deals not only with pollution by oil, but also pollution from chemicals, other harmful substances, garbage and sewage. It greatly reduces the amount of oil which may be discharged into the sea by ships, and bans such discharges completely in certain areas. The most important and far reaching of these is the International Ship and Port Facility (ISPS) Code.

INMARSAT - In 1976 IMO adopted the Convention on the International Maritime Satellite Organization (INMARSAT) and its Operating Agreement. The Convention came into force in July 1979 and later resulted in the establishment of the International Mobile Satellite Organization (IMSO).

ISM Code – Statistics say that about 80% of all shipping accidents are caused by people. The ISM Code provides tools to prevent accidents, injuries, and pollution caused by poor management and human mistakes. Objectives of the ISM Code are to ensure safety at sea, prevention of human injury of life, and avoidance of damage to the environment.

Комплект оценочных заданий №8 по Разделу 1. Общение на общепрофессиональные и повседневные темы, Тема 1.8 Подготовка к практике (Аудиторная самостоятельная работа).

Наименование: Выполнение грамматических упражнений. Обмен информацией о планах на будущее. Обсуждение предстоящей практики (составление и воспроизведение диалогов/круглый стол с представителями работодателей). Моделирование ситуаций по теме. Аудирование.

Задание:

1. Match the English words with their Russian translations:

shipboard training to have shipboard training either on training vessels or merchant ships wheel life-saving appliance a wheel-house superstructure mast to launch and hoist life-boats helmsman to handle a sextant apprentice light-vessel lighthouse coastal object echo-sounder log finder to transmit and receive weather reports navigational warning in case of trouble auxiliary machinery to stow (cargo)	практикант плавающий маяк маяк береговой объект, ориентир эхолот лаг пеленгатор передавать и принимать сводки погоды навигационное предупреждение в случае повреждения вспомогательные механизмы размещать (груз) плавательная практика проходить плавпрактику или на учебных или на торговых судах руль спасательное средство рубка надстройка мачта спускать и поднимать шлюпки рулевой управлять, обращаться секстант
--	---

2. Read and translate the text:

Shipboard training

The cadets of maritime colleges usually have their practical studies either on board training vessels or merchant ships. Now summer is coming and the cadets are going to have their shipboard training. The cadets of the Navigation Department will keep watch at the wheel, paint the hull, deck superstructures, masts, wash and scrub decks. They will launch and hoist life-boats and learn how to use life-saving appliances. They are going to work in the wheel-house as helmsmen.

Skilled officers will instruct our boys how to handle a sextant and other navigational instruments. The apprentices will learn how to take bearings of some light-vessels, lighthouses, different coastal objects and define the ship's position on charts. They must also know how to use echo-sounders logs, finders and satellite navigation systems.

During their shipboard training the cadets of the Radio Engineering Department will work in the radio room transmitting and receiving radio-telegrams, weather reports and navigational warnings. They will learn how to tune and repair the ship's radio equipment in case of trouble.

The cadets of the Engineer Department will work in the engine room. They will learn how to maintain the main engine, auxiliary machinery, how to lubricate and repair the engine room equipment.

The cadets of the Port Operation Department will work in ports and on board ships during their training. When in ports they will learn how to load, unload and stow cargo.

All the cadets must work hard to master their profession.

3. Answer the questions to the text:

1. Where do the cadets of maritime colleges have their practical studies?
2. What will the cadets of the Navigation Department do during their practice?
3. Where are the cadets of the Navigation Department going to work?
4. What will the apprentices learn?
5. Where will the cadets of the Radio Engineering Department work during practical studies?
6. Who will work in the engine room?
7. What can be learnt while practicing in port?
8. What must be done in order to master the profession?
9. What is the difference between lighthouse and light-vessel?

4. Work in pairs, read the statements and agree or disagree with them using following phrases:

I quite agree with you / Sorry, I can't agree with you; You are absolutely right / You are completely wrong; It's true / It's false.

Model I: - The Third Officer will keep watch in the engine room.

- Sorry, I can't agree with you. The Third Officer will not keep watch in the engine room. He will keep watch on the navigating bridge.

Model II: - Radio Officers will keep watch 8 hours a day.

- I quite agree with you. The Radio Officers will keep watch 8 hours a day.

1. The cadets of maritime colleges have their training on board training vessels.
 2. Only the cadets of navigational department have shipboard training.
 3. The cadets of navigational department don't keep watch at the wheel.
 4. Skilled officers instruct the cadets how to use navigational instruments.
 5. The cadets of the radio-engineer department learn to plot the ship's position.
 6. The future radio engineers learn to use life saving appliances in case of trouble.
 7. The cadets of the engineer department keep watch and relieve each other of watch every four hours.
 8. The future engineers must know how to lubricate and repair the engine room equipment.
 9. The port operation department cadets have their training on board ships.
 10. All the cadets must work hard to master their profession.
5. Imagine that you are going to go ashore tomorrow. Look at your timetable and answer the questions.

Visit Ashore, October 24

07:30 Breakfast on ship
 08:30 Crew meeting
 09:30 Leave the vessel
 10:00 Bus leaves for city centre
 10:30 Arrive in city centre / go to café
 11:15 Visit crew supply office / meet management staff / see new computer system
 12:30 Lunch in local restaurant
 13:30 Bus tour of city
 15:00 Visit shops
 19:00 Dinner at Toni's Restaurant
 21:30 Cinema
 23:00 Return to ship / report to the Master

1. What is going to happen at 0730? 2. What time is the meeting going to start? 3. What are you going to do first in the city? 4. What are you going to see at the office? 5. Where are you going to have lunch? 6. What are you going to do at 1330? 7. When are you going to see a film? What are you going to do after your return to the ship?

Комплект оценочных заданий №9 по Разделу 2. Общение на профессиональные темы, Тема 2.1. Обсуждение итогов практики. Обязанности членов машинной команды (Аудиторная самостоятельная работа).

Наименование: Изучение рабочей терминологии, подготовка сообщения о практике (тип судна, характеристики, груз, операции, в которых обучающийся принимал участие, польза практики и т.д.), составление диалогов, обсуждение заданной темы в парах и в группе, заочная экскурсия по машинному отделению, выполнение грамматических упражнений.

Задание:

1. Match the English words with their Russian translations:

strategically placed	удобно расположен
bay	бухта
round the clock	круглосуточно
local routes	местные линии
berth	причал

depth	глубина
liquid fuel	жидкое топливо
lifting capacity	подъёмная способность
storage facilities	складские помещения
warehouse	склад
open storage areas	открытые складские площади
arterial roads	магистральные дороги
motor vehicles	автотранспорт
major repair	капитальный ремонт
minor repair	незначительный ремонт
to replenish with	пополнять
machinery	оборудование
to exceed	превышать
overall dimensions	габаритные размеры
to embark	принимать на борт
to disembark	высаживать на берег
exterior anchorage	внешний рейд
to advise	консультировать
ETA (estimated time of arrival)	расчётное время прибытия
preliminary	предварительный
control section	диспетчерская служба
to apply for	обращаться
to draw up papers	составлять документы
frontier service	пограничная служба
Customs	таможня
to coordinate	согласовывать
fever disease	лихорадка болезнь
coast (shore)	берег
Medical Officer	офицер медицинской службы
anchorage	якорная стоянка
to arrange	устраивать
entrance	вход
breadth	ширина
to be capable to	быть способным
general cargo	генеральный (смешанный) груз
dry dock	сухой док
dry cargo	сухой груз
timber	лесоматериалы
diesel fuel	дизельное топливо
ship repairing yard	судоремонтная верфь

2. Read and translate the text:

The Sea Fishing Port of Sevastopol

The Sea Fishing Port of Sevastopol is strategically placed on the south-eastern coast of the Crimean Peninsula in the Kamishovaya bay (lat 44° 37' N long 33° 32' E). General cargo, iron, timber, containers and other goods are handled round the clock every day. Except loading dry cargoes, the port realizes passenger transportation inside the city and on the local routes.

The port has more than ten berths (passenger and auxiliary berths also). The berth # 19 (220 m long), for example, is used to handle oil, diesel fuel and other liquid fuel. The maximum depth near the berth is 9.2 m. The maximum draft should not exceed 9 m.

The berths are equipped with different cranes with sufficient lifting capacity. There are different storage facilities, refrigerated warehouse and open storage areas in the port. Some berths are provided with the arterial roads of the country. The port is provided with various motor vehicles. There is also a ship-repairing yard with some dry and floating docks where major repairs are possible. It is possible to replenish a vessel with fuel, water and food, to repair a hull and machinery.

Navigation in the port is all year round. But in autumn and winter the sea fishing port of Sevastopol is capable to take vessels with overall dimensions not more than:

Length 175 m

Breadth 23m

Tonnage 17 thousand registered tons.

Permission to enter the port is given by Port Authority after the communication with a ship is established. Pilots embark or disembark vessels at exterior anchorage two miles from the entrance (lat 44°37'N long 33°27'E). Masters of the vessels should advise Inflat Agency of ETA. Preliminary notice should contain name flag of the vessels, ETA, length, breadth, draft, maximum height.

The port provides all vessels with agents. The agent arranges everything necessary for the ship. He must advise port authorities and the receivers of the cargo about the estimated time of arrival. With the help of the control section the agent applies for drawing up papers in the Frontier Service and the Customs 24 hours prior to arrival. In two hours the agent coordinates the order of anchorage. In case of fever or other disease it is necessary to control the agency. The Medical Officer usually requires the Master to produce the following documents: the Crew list, the list of passengers (if any), the bill of Health (санитарное свидетельство), the Disinfection and Deratization Certificates (свидетельства о дезинфекции и дератизации) and the Tonnage Certificate (мерительное свидетельство).

3. Answer the questions to the text:

1. Where is the sea fishing port of Sevastopol situated?
2. What kind of activities does the port have? Which of them do you know?
3. How many berths does the port have? Which of them do you know?
4. What is the maximum draft of the vessel near the berth?
5. What kind of equipment and storage facilities is the port provided with?
6. With what supplies can a vessel replenish in the port?
7. Indicate the overall dimensions of a vessel possible for anchoring in the port in autumn and winter.
8. What information should preliminary notice contain?
9. What duties should an agent carry out?
10. When and where does the agent apply for drawing up papers?
11. What documents does the captain present to the Medical Officer?

4. Find the English equivalents in the text:

replenish with diesel oil; arranged by the agent; floating docks; overall dimensions; port authority; list of crewmembers; to be supplied with water; auxiliary berth; to establish the communication with a ship; to embark a pilot on board ship.

Give Russian equivalents using words of the unit: обрабатывать грузы круглосуточно; местные линии; жидкое топливо; осадка превосходит 9 м; достаточная подъемная способность; склад; таможня; расчетное время прибытия; причал; недостаточная глубина; капитальный ремонт; судоремонтная верфь;

внешний рейд; лоцман; власти порта; ширина судна; высота надстройки; якорная стоянка в порту.

5. Translate into English:

1. Каждый год по всему миру строятся новые доки. 2. Груз был размещен в трюме. 3. Спасательное оборудование используется в случае необходимости. 4. Двигатель судна обслуживается мотористами. 5. Оборудование машинного отделения регулярно осматривается с целью ремонта. 6. Паром будет подготовлен к отправлению через 4 часа. 7. Много денег тратится на современное оборудование. 8. Каждый год в наш порт заходят иностранные суда. 9. Ледокол «Ермак» был построен адмиралом Макаровым в 1899 году. 10. Третьему помощнику вчера приказали сделать записи в судовом журнале. 11. Местоположение нашего судна было определено очень точно. 12. Мы будем ремонтировать вспомогательные механизмы в случае повреждения. 13. Корпус судна был окрашен вчера. 14. Радиogramма была передана радистом вчера. 15. О нашем капитане много говорят и пишут в газетах.

6. Complete the following sentences with the Past Continuous (продолжительное действие) or the Past Simple (разовое действие):

1. The vessel was entering the port when the storm ____ (begin). 2. The steward ____ (clean) the Captain's quarters when he ____ (spill) the bucket of water. 3. The Captain ____ (talk) to some crew members on the bridge when the steering system ____ (fail). 4. The crew ____ (load) bales of cotton when it ____ (start) to rain. 5. The officers ____ (eat) lunch when the alarm ____ (sound). 6. The Chief Engineer ____ (shout) when the explosion ____ (happen). 7. The Radio Officer ____ (sleep) when the ship ____ (receive) the telex. 8. The ship ____ (cross) the North Atlantic when it ____ (lose) power. 9. The pirates ____ (board) the vessel when the Master ____ (hear) the noise. 10. The light ____ (fade) when we ____ (leave) Karachi.

7. Write sentences using the Past Continuous. What was happening yesterday between 15:00 and 16:00?

Model: Chief Officer / check the charts. - The Chief Officer was checking the charts.

1. Cook / prepare the vegetables. 2. Third Officer / watch TV. 3. Master / write reports. 4. Ratings / stow the ropes. 5. Ship / leave port. 6. Helmsman / steer the vessel. 7. Surveyors / check the cargo. 8. Pilot / board the launch. 9. Engineers / repair a valve. 10. Motormen / check / auxiliary machinery. 11. Cadets / look for / manual about life saving appliances.

8. Read the report of the MV Karrier's voyage. Complete the sentences. Choose the correct verb and write the Past Simple form.

load damage repair load sail arrive continue carry unload stop

m/v KARRIER VOYAGE REPORT

Last September the MV Karrier ____ from Japan to the Philippines. It ____ three times: at Shanghai, Chi-lung and Manila. The vessel ____ ballast from Nagasaki to Shanghai. At Shanghai the crew ____ 10,000 tonnes of rice (рис). On 18 September a tropical storm ____ part of the ship so a fitter ____ the life raft (спасательный плот)

at Chi-lung. The ship _____ 286 containers of electrical goods and 400 cars. The vessel _____ to Manila and _____ at 1200 on 22 September. In Manila the ship _____ 6000 tonnes of rice and 286 containers of electrical goods.

9. Put the verbs into proper place. Read and translate the texts given.

Text A. are used are located is composed are located are placed

The Port of San Juan is a seaport facility located in the metropolitan area of San Juan, Puerto Rico. The port ____ of a total of sixteen piers (пирсы), of which eight ____ for passenger ships and eight for cargo ships (грузовые суда). The Port of San Juan's cargo facilities ____ southern portion of San Juan Bay. Of the approximately eight cargo terminals, five ____ the Puerto Nuevo district of San Juan and the other three ____ in the neighboring (соседний) municipality of Guaynabo. The cargo facilities allow (позволяют) for more than 500,000 square feet (46,000 m²) of space for loading and unloading cargo.

Text B. is connected to is located have since been combined Is named is recognized

The Dante B. Fascell Port of Miami is a seaport located in Florida, United States. It ____ Downtown Miami by Port Boulevard, a bridge over the Intracoastal Waterway. The port ____ on Dodge Island, which is the combination of three historic islands (Dodge, Lummus and Sam's Islands (острова)) that ____ into one. It ____ in honor of 19 term Florida Congressman Dante Fascell. It is the 11th largest cargo container port in the United States. The Port of Miami ____ and has been for many years, as the "Cruise Capital of the World" and "Cargo Gateway of the Americas". As the "Cargo Gateway of the Americas", the port primarily handles containerized cargo with small amounts of breakbulk (штучный груз), vehicles and industrial equipment. It is the largest container port in the state of Florida and 9th in the United States. As a world-class port, the Port of Miami is among an elite group of ports in the world which cater (ориентирован) to both cruise ships and containerized cargo.

10. Make a report (not less than 500 words) on one of the following seaports using the plan provided:

1. Port of Odessa. 2. Port of Dover. 3. Port of Hamburg. 4. Port of Montreal. 5. Port of Las Palmas. 6. Port of Karachi. 7. Port of Houston. 8. Port of Rotterdam. 9. Port of Los Angeles. 10. Port of Singapore. 11. Port of Shanghai. 12. Port of Manila. 13. Port of Klaipėda 14. Port of Limassol.

Plan:

1. Geographical position and the country.
2. Types of vessels and cargo that are handled.
3. Storage facilities and equipment.
4. Time of work.

Комплект оценочных заданий №10 по Раздел 2. Общение на профессиональные темы, Тема 2.2. Оборудование машинного отделения. Ремонтные работы. Чтение технических текстов (Аудиторная самостоятельная работа).

Наименование: Чтение и обсуждение тематических текстов, описание работы устройств по предложенным схемам, таблицам, чертежам. Моделирование ситуаций.

Задание:

1. Read and translate the text:

ENGINE ROOM

In a ship, an engine room is where the main engine(s), generators, compressors, pumps, fuel-lubrication oil purifiers and other major machinery are located. It is sometimes referred to as the 'machinery space'. Engine rooms are typically towards the stern, or rear, of the boat from the crew's living accommodations. On modern ships, a sound-proofed, air-conditioned engine control room is situated next to the engine room, for - the ship's machinery control systems.

The engine room of a motor vessel typically contains several engines for different purposes. Main or propulsion engines are used to turn the ship's propeller and move the ship through the water. They typically burn diesel oil or heavy fuel oil. and may be able to switch between the two. There are many propulsion arrangements for motor vessels, some including multiple engines, propellers, and gearboxes.

There are also large engines driving electrical generators which provide power for the ship's electrical systems. Large ships typically have three or more synchronized generators to ensure smooth operation. The combined output of a ship's generators is well above the actual power requirement in order to accommodate frequent planned maintenance or the loss of one generator.

On a steamship, power for both electricity and propulsion is provided by a large boiler. Superheated steam from the boiler is used to spin powerful turbines for propulsion and turbo generators for electricity. Besides propulsion and auxiliary engines, a typical engine room contains many smaller engines, including generators, air compressors, feed pumps, and fuel pumps. Today, these machines are usually powered by small diesel engines or electric motors, but may also use low-pressure steam.

The engines get their required cooling by means of heat exchangers connected to fresh seawater or divertible to recirculate to tanks in the engine room which are also full of sea water. Both devices are used to draw heat from the engines via the coolant and oil lines.

In addition to this array of equipment is the ship's thruster system, typically operated by electric motors controlled from the bridge. These thrusters are laterally mounted propellers that can suck or blow water from port to starboard (i.e. left to right) or vice versa. They are normally used only in maneuvering, e.g. docking operations, and are often banned in tight confines, e.g. dry docks. Thrusters, like main propellers, are reversible by hydraulic operation.

Engine rooms are hot, noisy, sometimes dirty, and potentially dangerous. The presence of flammable fuel, high voltage electrical equipment and internal combustion engines means that a serious fire hazard exists in the engine room, which is monitored continuously by the ship's engineering staff and various monitoring systems. That is why fire precautions are to be kept thoroughly.

If equipped with internal combustion or turbine engines, engine rooms employ some means of providing air for the operation of the engines and associated ventilation. If individuals are normally present in these rooms, additional ventilation should be available to keep engine room temperatures to acceptable limits. If personnel are not normally in the engine space, as in many pleasure boats, the ventilation need only be sufficient to supply the engines with intake air.

2. Remember the new words and expressions:

generator – генератор

compressor – компрессор

fuel-lubrication oil purifier - топливно-смазочный фильтр

to locate – размещать

machinery space - машинное отделение
 accommodation – помещение
 sound-proofed - звуконепроницаемый
 engine control room - диспетчерская машинного отделения
 machinery - машины, машинное оборудование
 machinery control system - система управления оборудованием
 propulsion engine - тяговый двигатель
 to turn - поворачивать, вращать
 heavy fuel oil - судовое топливо
 to switch – включать
 gearbox - коробка передач
 synchronized – синхронный
 to ensure – обеспечивать
 smooth - спокойный, гладкий
 operation - работа, действие
 combined output - общая мощность
 requirement – требование
 to accommodate - снабжать, обеспечивать
 loss - потеря, убыток
 to spin - вращать
 feed pump - питательный насос
 to cool - охлаждать
 exchanger - обменник
 heat exchanger - теплообменник
 to connect - соединять
 to divert - отклонять, отводить
 to recirculate - циркулировать в замкнутом пространстве
 to draw - втягивать
 coolant - смазочно-охлаждающая эмульсия, хладагент
 oil line - маслопровод
 thruster - толкатель
 to suck - всасывать
 to blow - дуть
 docking operation - доковые работы
 to ban – запрещать
 tight confines - плотные границы
 dry dock - сухой док
 precaution – предосторожность
 voltage – напряжение
 hazard – опасность
 engineering staff - технический персонал
 individuals = personnel – персонал
 acceptable limit - допустимый предел
 sufficient – достаточный
 intake - впуск, доступ

3. Translate from English into Russian:

major machinery _____
 air-conditioned engine control room _____
 to move through the water _____
 to provide power _____
 to ensure smooth operation _____

both electricity and propulsion _____
 required cooling _____
 in addition to _____
 crew's living accommodation _____
 next to the engine room _____
 for different purpose _____
 propulsion arrangements for motor _____
 vessels _____
 frequent planned maintenance _____
 low-pressure steam _____
 full of sea water _____
 to be used in maneuvering _____
 electrical equipment _____
 intake air _____
 flammable fuel _____
 to keep room temperature _____ Fafsd

4. Find the English equivalents of the following word combinations in the text:

топливно-смазочный фильтр - называется _____
 звуконепроницаемый и проветриваемый _____
 вращать движитель _____
 двигать судно по воде _____
 переключаться с одного на другое _____
 приводить в движение электрический генератор _____
 синхронные генераторы _____
 общая мощность судовых генераторов _____
 использовать пар низкого давления _____
 отводной для рециркуляции _____
 управляемый с мостика _____
 установленные по бокам гребные винты _____
 сжатые плотными границами _____
 грязное и шумное машинное отделение _____
 серьезная пожароопасность _____
 обеспечивать доступ воздуха для работы двигателей _____
 присутствие персонала _____
 выпуск воздуха _____
 основное оборудование _____
 жилые помещения команды _____
 рядом с машинным отделением _____
 несколько двигателей для различных целей _____
 сжигать судовое топливо _____
 тяговые размещения _____
 многочисленные двигатели _____
 обеспечивать энергией электросистему судна _____
 обеспечивать плавную работу _____
 запланированное обслуживание _____
 обеспечивать мощностью малыми _____
 дизельными двигателями _____
 требуемое охлаждение _____
 кроме этого комплекта оборудования _____
 использовать при маневрировании _____

реверсивная гидравлическая работа _____
 электрическое оборудование высокого напряжения _____
 проверяться техническим персоналом _____
 дополнительная вентиляция _____

5. Translate the following sentences into Russian:

1. Air compressors are used to supply compressed air for starting engines.
2. Coolers are used for cooling either oil or water.
3. Besides running and maintaining the main propulsion machinery of the ship, the ship officer has a great deal with auxiliary machinery to look after.
4. Water for the boilers is also heated before being admitted into the boiler by feed water pump.
5. A lot of equipment is duplicated, so that one generator can be overhauled without cutting off the supply of electricity to the ship.
6. Engineer officers on tankers are also busy with operating the cargo pumping machinery.

6. Translate the following sentences into English:

1. В машинном отделении размещаются генераторы, компрессоры, насосы, топливно-смазочные фильтры и другое технологическое оборудование.
2. Само машинное отделение находится в кормовой части судна, отдельно от жилых отсеков команды.
3. В машинном отделении, как правило, располагаются двигатели, предназначенные для различных целей.
4. Для работы всей электросистемы судна используется большой двигатель, запускающий электрогенератор.
5. Чтобы обеспечить бесперебойную работу на больших судах имеется по три и более синхронных генератора.
6. На пароходах тяга и электроснабжение обеспечиваются большим котлом.
7. Система охлаждения двигателей осуществляется с помощью теплообменников.
8. Через хладагент и маслопровод втягивается тепло из двигателя.
9. Электромоторы приводят в действие стартовые ускорители. Последние используются при маневрировании в доках.
10. Наличие воспламеняющих веществ, высокого напряжения в электрооборудовании и в двигателях внутреннего сгорания обязывает соблюдать меры предосторожности.
11. Система вентиляции обеспечивает впуск воздуха в жилые помещения, а в машинном отделении поддерживает соответствующий температурный режим.

7. Answer the questions on the text:

1. What is the engine room?
2. Where is it typically located?
3. What engines does the engine room contain?
4. What are propulsion engines used for?
5. Are there any propulsion arrangements for motor ships?
6. What is the ship's electrical system provided by?
7. What is the main peculiarity of a steamship's propulsion and electrical power?
8. What is the main working principle of the engine cooling system?
9. What is the thruster system?

10. What is its main objective?
 11. Why is the engine room considered to be potentially dangerous?
 12. What safety means of precautions are used aboard?
 13. Why is ventilation necessary for the operation of the engine room?
8. Make up the plan of the text.
 9. Discuss the following topics:
 1. location of the engine- room;
 2. safety means;
 3. engine cooling process;
 4. engines and equipment;
 5. thrusters;
 6. ventilation.
 10. Prepare a talk about the Engine Room and its equipment.

Комплект оценочных заданий №11 по Разделу 2. Общение на профессиональные темы, Тема 2.3. Бункеровочные операции (Аудиторная самостоятельная работа).

Наименование: Чтение и обсуждение тематических текстов, описание работы устройств по предложенным схемам, таблицам, чертежам. Моделирование ситуаций.

Задание:

1. Read the text and be ready to answer the following questions:
 - 1) How many logical parts can this text be divided into?
 - 2) What names can be given to each logical part of text?

The bunkering starts a few days before when the Chief Engineer contacts the operators and discusses the conditions of bunkering operations with them. Before that the shipmanager arranges the delivery of fuel oil, its quantity, grade, and cost.

After the vessel is securely moored to the bunkering tanker (if fuel oil is supplied from the bunkering tanker) the fuel oil certificate is checked. The Bunker Delivery Note is necessary to check the compliance of the delivered oil. It is kept on board for three years after the fuel delivery. The fuel sample is attached. A supplier is responsible to provide this sample but it can be taken onboard as well. The sample is kept onboard for one year.

The Bunker Delivery Note has:

- name and IMO (International Maritime Organization)
- product name;
- number of the ship;
- quantity (metric tonnes);
- port;
- density;
- date of delivery;
- sulphur content;
- name, address, and telephone number of fuel oil;
- flash point;
- supplier.

Bunkering is a dangerous operation that must be carried out very carefully. Before it begins the watchkeeping officer informs the crew about the start of the bunkering operation and gives an order not to smoke on the deck. He also checks that red light/flag Bravo is displayed and there are not hot works that can produce a spark.

Each vessel has a schedule of bunkering operations where crewmembers can learn when they participate in bunkering and what their duties are. They will also have a meeting with the 3rd or the 2nd Engineer to discuss actions during bunkering in more detail.

At the same time the crew prepares the bunkering station. They supply it with sawdust, rags, buckets with sand, fire extinguishers, and other oil spill absorbent materials in case of accident spillage, pollution, or fire. Drip trays are placed under the flanges. All drain pipes and scuppers on the deck must be plugged. Flanges of the fuel hoses or pipes are connected and firmly tightened with the help of nuts and bolts.

The service staff is supplied with a portable radio to communicate with the engine-room, bridge, bunkering barge, or coast bunkering personnel. And there must always be a visual watch during the whole operation.

The Third Engineer takes readings in all fuel tanks and writes them down in the log-book. He opens the valves on the tanks that will be filled with fuel. When fuel oil system is prepared the Third Engineer reports to the Chief Engineer that everything is ready for bunkering.

The Chief Engineer orders to start bunkering but first he tests the pressure of flowing liquid. A motorman examines the connection of the hose with the bunkering station flange. If there are no leakages the Chief Engineer orders to continue bunkering with full pressure.

When a tank is filled to 70 % capacity the engineer will give an order to reduce pumping rate to half capacity. When a tank is filled to 80 % capacity the engineer will order the barge to stop pumping for five minutes to avoid air pockets. Then they will continue at a minimum rate until sounding shows 90 %.

After all tanks are full they are checked and readings are taken again. If everything is all right the Chief Engineer signs all documents. Motormen unscrew the connecting nuts of the flanges and remove all fire-fighting equipment. The time when the bunkering was finished and the amount of taken fuel are recorded in the log-book.

Before disconnecting the engineer will ask the barge to blow the hose with air to empty the system. Depending on the contract, the hose will be disconnected by the supplier or by the ship's personnel. In any case the Chief Engineer must make sure that the hose is empty. A drip tray must be placed under the manifold for draining during disconnection. Flanges must be immediately secured on the bunkering hose and the ship's manifold and fully bolted.

It is necessary to be very careful during the bunkering. In case some fuel oil leaks into the sea, the Port State Control fines the vessel's officers who were responsible for the leakage. Plus the staff will be punished or fined by the shipowner as well because the fuel oil is very expensive and even the loss of the smallest part of fuel is a big fault of the staff.

Bunkering can cause many problems so the Chief Engineer must be in charge of bunkering. He must prepare written instructions:

- pipeline diagram including location of all valves, pumps, controls, vents, and overflow system;
- number of persons required to be on duty;
- procedures for emergency shut down;
- valve closing procedures;
- pollution reporting procedures;
- scupper plugging reminder;

- ship/shore communication procedures;
- a reminder to check the condition of all bunker hoses and pressure test lines as required.

2. Give the Russian equivalents of the following word combinations:

the bunkering tanker; air pockets; the fuel oil certificate; valve closing procedures; the Bunker Delivery Note; pollution reporting procedures; the fuel sample; scupper plugging reminder; a fuel oil supplier; ship/shore communication procedures; the bunkering station flange; bunker hoses; pumping rate; pressure test lines.

3. Answer the following questions:

1. What are the actions of the Chief Engineer and the shipmanager before the bunkering starts? 2. When is the fuel oil certificate checked? 3. How many years is the Bunker Delivery Note kept on board after the fuel delivery? 4. What information does the Bunker Delivery Note have? 5. What does the watchkeeping officer do before the start of the bunkering operation? 6. What does the crew prepare the bunkering station with? 7. What is the service staff supplied with? 8. What duties does the Third Engineer have during bunkering? 9. Who reports to the Chief Engineer that everything is ready for bunkering? 10. Who orders to start bunkering and to continue it? 11. What does a motorman examine? 12. What order will the engineer give when a tank is filled to 70 % capacity? 13. Why will the staff be punished or fined by the shipowner because of the fuel oil leakage? 14. What written instructions must the Chief Engineer prepare?

4. Find the correspondent English equivalents in the text:

обсуждать условия бункеровочной операции; поставка жидкого топлива; быть ответственным за обеспечение этого образца топлива; принимать участие в бункеровке; обеспечивать опилками, ветошью, ведрами и огнетушителями; подписать все документы; проверить соединение шланга; открутить соединяющие гайки фланца; быть оштрафованным судовладельцем.

5. Translate the sentences into English.

1. Во время долгого плавания суда заходят в иностранные порты для пополнения запасов топлива, воды и продовольствия. 2. Бункеровка – опасная операция и должна выполняться очень осторожно. 3. На протяжении бункеровки требуется визуальное наблюдение за выполнением всех действий. 4. Именно главный механик должен договориться с поставщиками о нужной марке топлива, о времени и о порядке бункерования. 5. Нам нужно поставить 400 тонн тяжелого топлива. 6. Сколько тонн дизельного топлива вам нужно поставить? 7. Топливо какой марки вы используете? 8. Извините, но наше судно старой конструкции и дизельное топливо не подходит к его топливной системе. 9. Стармех несет ответственность за поставку топлива, соответствующего данному образцу. 10. В случае попадания топлива в море ответственные за утечку будут оштрафованы.

6. Translate the words and word combinations into English:

оповещение; забортные клапаны; забортные стоки; сальники; бункеровочный рукав; освещение района трубопровода; локализация и уборка разлитой нефти; опломбировать; маркировки об испытании; быть в наличии и в рабочем состоянии; система аварийной остановки бункеровки.

7. Learn by heart the bunkering orders:

1. Приготовиться 1. Stand by
2. Начать бункеровку 2. Start bunker
3. Увеличить подачу до нормы 3. Full speed bunker or increase the pressure
4. Уменьшить подачу 4. Slow down or easy down
5. Остановить подачу 5. Stop bunker or stop
6. Срочно остановить подачу 6. Emergency stop

8. Translate the sentences into English:

1. Бункеровщик хочет, чтобы мы перекрыли отливные клапаны и опечатали их.
2. Нам хотелось бы, чтобы вы начали качать топливо в кормовой танк.
3. Нам необходимо назначить наблюдающего за утечками и переливом, а также для снятия показаний счетчика.
4. Третий механик очень опытный, он сделает все необходимые приготовления в соответствии с международными правилами.
5. Будет ли представитель вашей фирмы для наблюдения на случай перелива топлива или других непредвиденных обстоятельств?
6. Мы готовы начать бункеровку прямо сейчас. У нас мало времени.
7. Сколько тонн топлива вы хотите заказать?
8. Какой диаметр у вашего бункеровочного шланга?
9. В случае перелива топлива наш бункеровщик сразу же остановит бункерование.
10. Сколько времени вы будете стоять в порту?
11. Сколько топлива вы собираетесь взять?
12. Топливо какой марки вы используете?
13. Кто будет отвечать за бункеровку?
14. Кто будет подавать сигнал о прекращении подачи топлива?
15. Кто будет наблюдать за шлангом?
16. Кто будет записывать показания счетчика?

9. Translate the dialogues and then make your own.

It became common practice for the tankers to take trawlers in tow to supply them with diesel oil.

Trawler: Captain Johnson speaking. Good Morning.

Tanker: Morning. This is Captain Vladimirov. Please, tell me how many tons of diesel oil you'll take and when you'll be ready for bunkering.

Trawler: I need 180 tons of diesel oil. We'll be ready for towing operations in half an hour.

Tanker: Do you have oil hose connecting flanges for or aft?

Trawler: Aft (fore).

Tanker: You'll take bunker under tow. Remember the order of towing operation. My course 120, speed 4 knots. Approach my stern and keep it 50 m distant.

Trawler: O.K.

Tanker: By my sound signal a heaving line will be fired (from a line-throwing) gun aboard your ship. Haul in the line as far as the towing hawser eye. Then secure the eye on the bitts.

Trawler: The towing hawser a fast.

Tanker: Stop the engine by my signal haul in the oil hose messenger line and the oil hose itself. Then connect the hose with the flanges.

Trawler: Got it. I'll inform you as soon as we've ready to take bunker.

Tanker: We've completed your bunkering. You have got 180 tons of diesel. Tell us when you're ready to cast off the oil hose and don't forget to put a blank flange on it to prevent fuel leakage into the water.

Trawler: We're ready to pay out the hose.

Tanker: O.K. Pay out the hose as we haul it. Don't slacken it too much.

Trawler: The hose and the messenger line are paid out overboard.

Tanker: Put your engine into operation. When the towing hawser is slackened cast it off together with the messenger line over the ship's side and stop the engine.

Trawler: The towing hawser and the messenger line are paid out overboard. The engine is stopped.

Tanker: O.K. You may get away from our ship. We hove it.

A.: So our normal operating pressure will be 1.5 kg/cm², won't it?

B.: That's right. I hope that with such a pressure we'll be able to obtain the delivery rate of about 400 t/h (tons per hour).

A.: Yes, it'll be around 400 t/h.

B.: Well, by the end of the bunkering, I'll give the signal "Lower pressure down" (Reduce flow rate) and you'll make it 0.3 kg/cm² (zero point three).

A.: It's clear. You'll give your orders in a loud voice and they will be: "Start at slow rate", "Increase pressure up to 1.5 kilograms", "Lower pressure down to 0.3 kilogram".

B.: Yes, and I shall signal with my hand "up" or "down". Now, the most important is that as soon as I should give a cry "Stop it" (Emergency stop) and cross my hands like this, you must immediately stop your delivery pump.

A.: I, certainly, will.

Ст. механик: Когда вы можете приступить к бункеровке?

Поставщик: В 11 часов дня.

Ст. механик: Перед началом бункеровки прошу доставить на судно паспорт на топливо. Давайте также договоримся о количестве топлива, подаваемого в час в начале бункеровки, в середине и в конце.

Поставщик: Скажите, пожалуйста, каков диаметр приемного трубопровода?

Ст. механик: 150 мм.

Поставщик: Тогда мы можем давать по 100, 50 и 25 тонн в час соответственно.

Ст. механик: Хорошо, это нас устраивает. А как вы производите отсчет количества тепла?

Поставщик: У нас установлен счетчик.

Ст. механик: Все условия нас устраивают. В 11 часов вы можете приступить к подаче топлива. Ответственным со стороны судна будет 3-й механик.

Поставщик: Кто подпишет счет?

Ст. механик: Счет будем подписывать я и капитан.

A.: Когда Вы можете приступить к бункеровке?

B.: В 12 часов дня.

A.: Перед началом бункеровки прошу доставить на судно паспорт на топливо. Давайте также договоримся о количестве топлива, подаваемого в час вначале бункеровки, в середине и в конце её.

B.: Скажите, пожалуйста, какой диаметр приёмного трубопровода?

A.: 150 мм.

B.: Тогда мы можем давать по 100, 50 и 25 тонн в час соответственно.

A.: Хорошо, это нас устраивает. А как Вы производите отсчёт количества топлива?

B.: У нас установлен счётчик.

A.: Итак, в 12 часов Вы можете приступить к подаче топлива. Ответственным со стороны судна будет 3-й механик. А кто будет докерманом с Вашей стороны?

B.: Это будет мистер Грин. Кто подпишет счёт?

A.: Счёт будем подписывать я и капитан.

10. Study the following information and discuss it.

Before Bunkering

Actions:

Establish communications between ship and bunkering station / barge.
 Rig fire fighting equipment.
 Position drip trays and save alls.
 Plug scuppers.
 Post "No Smoking" and "No Naked Light" signs.
 Close scuttles, windows and air conditioning intakes.
 Tie off hose to prevent strain on end fitting.

Check:

Vessel and barge are moored securely.
 Safe access between ship and bunker barge.
 The deck watch is fully briefed.
 Emergency shut down procedure is discussed and agreed.
 Torches, radios and all other electrical equipment is suitable for hazardous area operation.
 Suitable protective clothing is available and being used.
 All personnel involved in the operation are aware of designated escape routes.
 Sufficient personnel are retained on board to deal with an emergency.
 Bunkering area is adequately lit.

During Bunkering.

Actions:

Take periodic witnessed oil samples.
 Reduce loading rate before topping off.
 Close valves as each tank is loaded.
 Notify bunker station / barge when final tank is being filled.
 Allow sufficient ullage to drain hoses and lines.

Check:

Supply line pressure and temperature.
 Tank levels, and those adjacent tanks are not being fitted.
 Loading rate.
 Bunker tank vent systems.

After Bunkering

Actions:

Close and blank off manifold.
 Blank off hose before lifting it over the side.
 Unplug scuppers and open drains.
 Drain and stow drip trays.
 Mop up any drips and minor spills.
 Send bunker samples for analysis.

Check:

Ail filling valves are closed.
 All lines and hoses have been drained and blanked.
 All bunker tank vents, sounding tubes etc. are secured.
 All areas are free from oil and all equipment is stowed correctly.

Комплект оценочных заданий № 12- 14 по Разделу 2. Общение на профессиональные темы, Тема 2.4. Морская безопасность (Аудиторная самостоятельная работа).

Наименование: Чтение и обсуждение тематических текстов. Чтение инструкций по технике безопасности. Обмен информацией по теме.

Задание:

1. Read the words and try to remember them:

emergency – непредвиденный случай;
 injury – повреждение, травма;
 rendering first aid – оказание первой помощи;
 preservation – сохранение;
 pollution – загрязнение;
 environment – окружающая среда;
 to extinguish – тушить, гасить;
 alarm – тревога;
 to alert – поднимать по тревоге;
 vicinity – неподалёку, поблизости;
 distress message – сигнал бедствия;
 flare – сигнальная ракета;
 abandon ship – сигнал покинуть судно;
 blast – гудок;
 odour – запах;
 suffocation – удушье;
 to reduce – уменьшать;
 oxygen – кислород;
 adjacent – прилегающий;
 concerning – относительно;
 breath – дыхание;
 storage – хранение;
 flammable – горючий;
 solid – твёрдое вещество.

2. Read and translate the text:

Safety

In case of an emergency on board of a vessel, the crew will have to respond properly to the situation arisen. The emergency-response of each crewmember must be aimed at life-saving, prevention of injuries and rendering first aid, the preservation of vessel and cargo, and avoiding environmental pollution.

The Chief Engineer is the head of the Fire Department; the third mate is usually the Safety-Officer. Together they must see to it that fire-prevention equipment, fire-detection equipment and fire-fighting equipment are in good order. If a fire cannot be extinguished within two minutes after it has started, the fire alarm must be raised and all those on board must be alerted.

When the fire cannot be controlled and is becoming massive, vessels in the vicinity and coastal stations must be alerted by a distress message on DSC/VHF, rockets, flares, sound- and lightsignals. The General Alarm ("abandon ship") is given by means of seven short blasts followed by one long blast on the horn. When a fire has started, the colour and odour of the smoke will indicate what is actually burning. By manoeuvring the ship in such a way that wind will blow from abeam, the risk of suffocation due to toxic smoke will be reduced. The immediate fire-fighting actions are:

- close air vents and ventilation systems, so that the fire cannot be led with oxygen;
- shut off any source of ignition to prevent explosions of gases;
- close all the fire-retarding doors;
- keep adjacent spaces wet while extinguishing the fire;
- prepare the first aid-equipment and hand out breathing equipment.

The symbols used to indicate the types of dangerous goods have been categorized by means of coloured labels. The colours that are used give very important information concerning the storage of dangerous goods.

Orange-coloured labels indicate chemicals that must be separated from flammable liquids by an intermediate space or on deck by at least 12 meters.

Red-coloured labels indicate chemicals that must be separated from flammable solids, spontaneously combustible agents or agents that are dangerous when wet by a longitudinal space or on deck by at least 24 metres.

Green-coloured labels indicate chemicals that must be stored at a safe distance from explosive goods.

Yellow-coloured labels indicate chemicals that may not be stored near flammable gas, non-flammable compressed gas or toxic gas.

3. Answer the questions:

1. What must each crewmember be aimed in case of an emergency on board of a vessel?
2. Who is the head of the Fire Department?
3. What mate is the Safety-Officer?
4. When must the fire alarm be raised?
5. How must vessels in the vicinity and coastal stations be alerted if the fire cannot be controlled?
6. How is the General Alarm given?
7. What indicates the burning substance?
8. How can the risk of suffocation due to toxic smoke be reduced?
9. What are the immediate fire-fighting actions?
10. What colours are used to give important information concerning the storage of dangerous goods?

4. Indicate whether the following incidents, accidents and disasters have been caused by "H.F." (Human Factors) and/or "I.F." (Internal Factors) and/or "E.F." (External Factors). Indicate the gravity of the consequences to ship and/or cargo, crew and environment with the terms Minor, Moderate, Major or Catastrophic.

1. Vessel has collided with a whale. Vessel suffered hardly any damage: no personal injuries.
2. Vessel has collided with a container that was jettisoned by a vessel-in-distress. There was no experienced lookout on the bridge. Severe damage: two crew- members were seriously injured.
3. Vessel capsized and sank due to a stowage plan. No survivors found.
4. A fire broke out when dangerous goods started to shift during a strong gale. Severe environmental pollution was caused in the area.
5. Vessel became unmanoeuvrable due to abnormal engine coolant temperatures caused by leaking cylinder-head gasket. Vessel went aground - hull moderately damaged.
6. Vessel that transmitted an urgency-alert was wrecked because the VHF-audio signal on the only vessel that was able to comply was not operational.
7. Vessel collided with a vessel on because the SMCP were not used during intership

- communication. Significant damage to both vessels and the environment has been caused.
8. Vessel went aground due to uncharted shoal. There was hardly any damage to the ship.
 9. Vessel was abandoned when dangerous goods caught fire after a "Both-to-Blame Collision". 56
 10. Chief Engineer mortally injured after explosion caused by a malfunction of a relief valve.
 11. Vessel severely damaged in a collision with a submerged part of an iceberg. Hardly any damage.
 12. Person overboard during heavy squall. Sea State-code 6. The M.O.B.-boat was launched, but search was stopped after 2 hours.
 13. Significant damage to engine because seawater-inlets were obstructed by the ice.
 14. Six injured crewmembers due to act of piracy. All six have been hospitalized. Part of cargo stolen.
 15. Vessel not under command due to loss of rudder collided with submarine rock. Vessel damaged beyond repair.
 16. Vessel went aground and suffered significant damage because lights exhibited from fisherman were mistaken for leading lights on the pier.
 17. Two casualties due to slack in one of the hawsers.
 18. Boatswain got severely injured while engaging the anchor winch.
 19. Vessel went aground and caused a small slick of oil; South-Cardinal buoy was mistaken for a West- Cardinal buoy.
 20. Lack of engine-power due to insufficient combustion- air caused by excessive exhaust backpressure. Vessel became unmanageable and was wrecked.
 21. Cargo severely damaged by sweating-water.
 22. Engine breakdown caused by crew's negligence, resulting in grounding, whereby rudder was slightly damaged. Jury rudder was installed. Voyage continued.
 23. Major pollution of the environment caused by contents of the sludge tank.
 24. Vessel on fire after miscalculation of ullage in HFO-bunkertank. Total loss of cargo and an enormous environmental pollution.
 25. Vessel not under command due to leaking steering- engine cylinders.
 26. Vessel has a list to port due to improper stowage. Part of cargo considered to have become worthless.
 27. Vessel is down by the head at 7 ft due to ballast- pump-malfunction. Full deck cargo jettisoned and considered to be lost.
 28. Dense fog, in which vessel has collided with a semi- submerged wreck inspite of experienced lookout. Vessel has suffered severe damage.
 29. Vessel went aground due to miscommunication with a VTS-Station. Vessel came afloat by herself at HW. Hardly any damage.
 30. Eight containers have been jettisoned (considered to be lost), because risk of grounding became imminent due to unexpected shoaling.
 31. Sea-going tug has lost her tow due to Tsunami. Very extensive slick of oil has polluted the area.
 32. All occupants of life raft could not be rescued.
 33. Vessel suffered damage after proceeding through a bascule road bridge with a vertical clearance of 34 ft. Severe damage was caused to ship and bridge.
 34. Vessel collided with a fisherman because her bridge was left unattended. Not a single crewmember on board the fisherman has survived.
 35. Vessel disabled after collision in dense fog with tanker Vermont due to radar-malfunction. Severe environmental pollution was caused.
 36. Cargo significantly damaged because hatches had not been properly secured.
 37. Arrival of vessel delayed by category-3 hurricane. Hardly any damage to ship.

38. Engine idle for 24 hours due to improper (too low) lube oil viscosity grade. Full cargo of fruit considered lost.

5. Read the text and say in Russian what the main sources of pollution are:

Pollution

There are three main sources of pollution: (a) collision, fire, or grounding which result in the release of oil from the ship's bunkers and from the ships tanks; (b) intentional discharge of oil or oily waste from the pumping of the bilges, or deballasting the cargo tanks, or tank washings; (c) accidental spills while transferring fuel or cargo from ship to ship, or from ship to shore, an accidental spillage resulting from the incorrect operation of valves on shipboard or at oil terminals. Reasonable precautions should be taken to minimize or prevent the pollution.

6. Read the abstract from MARPOL and fill the table:

Standards for tankers and other ships set out by the Marine Pollution Convention (MARPOL) are as follows:

- 1) Oil cargo residue can be discharged into the sea if the tanker is not in a Special Area. Special Areas are the Baltic Sea, the North Sea, the Black Sea, the Mediterranean, the Red Sea, the Gulf area, the Caribbean Region, the Antarctic area.
- 2) Oil cargo residue can be discharged into the sea if the tanker is more than 50 nautical miles from the nearest land.
- 3) It can be discharged if the tanker is on passage.
- 4) The rate of discharge must not be more than 30 liters per nautical mile.
- 5) The total amount must not be more than 1/30000 of the particular cargo.
- 6) The Oil Record Book Part 2 for cargo/ballast operations must be kept on all tankers over 150 gross register tonnage. This Book is kept by the Deck Department.
- 7) The Oil Record Book for machinery space operations must be kept by all ships of 400 tons and above. This Book is kept by the Engine Department.

Special Areas where oil cargo residue can not be discharged	
The distance oil cargo residue can be discharged into the sea from the nearest land	
The rate of discharge	
The total amount of discharge	
The ships where the Oil Record Book Part 2 for cargo/ballast operations must be kept	
The ships where the Oil Record Book for machinery space operations must be kept	
What department keep the Oil Record Book	

7. Read the survey report and write out the necessary information (when the survey is held, what happened, the ship's name, the surveyors' names, what parts need repairing, how much will it cost, how long will it take).

May 10, 1999. SURVEY REPORT MV Garland

We, the Undersigned, held survey this date on the above named vessel while lying afloat at Jacksonville Shipyard Corp., in order to ascertain the nature and extent and necessary repairs to damage alleged to have been sustained as a consequence of main

engine breakdown due to crew negligence, resulting in a collision with MV Christina , after which MV Garland was beached to prevent sinking.

General recommendations:

We have found it necessary to drydock the vessel for repairs. Staging, firelines and electricity will be provided. Shifting berth by means of her own propulsion is not possible.

The vessel had been gas freed prior to the accident with MV Christina, but a certificate was not issued. The cost of refilling the vessel's CO₂-system will be included in the agreed total sum from the repair-contractor.

Dock trial, proving engine satisfactory, will be carried out upon completion of repairs. All debris associated with damage and repairs will be removed from vessel and dock.

Specific recommendations regarding construction and mechanical parts:

FOUND:

- a) plating of sheer strake (first and second strake below sheer) fractured transversely for approx. 16', with crack-stopper hole drilled in second strake below sheer;
- b) main deck stringer plate fractured transversely for approx. 12 ';
- c) shell plating (nos. 2 and 3) heavily set and buckled;
- d) "B"-strake (plate no.2) indented slightly along lower seam. Welded seam has cracked open.
- e) second strake below sheer, after 8' from first plate aft of bow nosing, badly set in;
- f) fractured welding at hawse pipe;
- g) three hawse pipe brackets torn.
- h) internal shell frames nos. 48 to 60 distorted badly;
- i) bulwark around stern buckled (brackets and railings crushed);
- j) deck plating at stern badly buckled and torn over an area of approximately 48 square ft.;
- k) mast bent just above boat deck; l) hull bottom coating scuffed and abraded. Number of weather working days: 42 days.

We estimate and agree the cost of the foregoing repairs to be the sum of £ 1,125,750.

Surveyors signed without prejudice,

H. Hanson - representing owners;

A. Holliday - representing underwriters;

W. Sharp - representing Bobbins Drydock.

8. Read the text and be ready to tell about sea protest:

If during a voyage a ship suffers damage in hull, rigging, machinery or cargo the master notes a sea protest at the first port at which he calls within 24 hours of arrival. He goes to a notary public and notes a protest there.

The protest is a declaration by the shipmaster to show that the damage did not happen from the neglect or misconduct of himself or his crew.

After the declaration of sea protest the master is to call in a surveyor to hold a survey on hatches. The shipmaster should acquaint the consignees with this fact as well. The hatches are to be opened in the presence of the surveyor to prove that they had been properly closed down and secured before the voyage. It is very important because in this case the ship's crew is cleared from the responsibility for the damage if the surveyor's report states that hatches were properly closed down and secured and the cargo was properly dunnaged and stowed.

Usually, a copy of the surveyor's report is retained on the ship as a reference.

Комплект оценочных заданий №15 по Разделу 2. Общение на профессиональные темы, Тема 2.5. Деловое письмо (Аудиторная самостоятельная работа).

Наименование: Чтение, лексические упражнения, подготовка заявок, составление писем.

Задание:

1. Study the following words and their translations into Russian:

VOCABULARY:

official letters - официальные письма

bunker - бункер

fresh water - пресная вода

technical supplies - техническое снабжение

provision - провизия

conversation - разговор

order - заказывать

avoid - избегать

misunderstanding - недоразумение

price - цена

pay attention to ... - обращать внимание на

exact - точный

dimention - размер

expenses - расходы

arrangement - договор, соглашение

exchange - обмен

safe handling - безопасная обработка

detain - задерживать

in case - в случае

victuals - провизия

spare parts - запасные части

winch - лебедка

crane - кран

2. Read the text:

Ships may need bunker, fresh water, technical supplies and provisions when in foreign port. In a conversation with the agent all the details of buying these things can be cleared and agreed upon. But when ordering these goods official letters should be written to avoid any misunderstanding in future. In such letters the following details should be stated: correct description of the goods, exact quantity of them, the time when the goods should be delivered to the ship. Very often reference is made as to the price at which the captain wants to buy the goods. In ordering technical supplies due attention should be paid to exact characteristic and dimensions of the things you want to buy. For example, when ordering even such ordinary things as brushes you should state whether you require round or flat brushes of 2" or 4" in size.

Official letters should also be sent when you want some person or organization to do something for your ship. This may be the case, for instance, when you want your agent to pay some expenses or to do some work for your ship.

Extra-weights, as a rule, are loaded and discharged by shore or floating cranes. Due arrangements should be made in this case with shippers or receivers of the cargo. Formal exchange of letters in this case is important not only because the work is connected with expenses and safe handling of the cargo. It is also important because it is connected with

effective use of laytime.

If freight is not paid in time the ship has to detain some cargo, or, as it is juridically called, "to exercise a lien upon the goods". The Master's actions in such a case should be accompanied by exchange of official letters.

3. Answer the following questions on the text above:

1. What may ships need in foreign ports?
2. In what way can the details of buying supplies be cleared and agreed upon.
3. Why should official letters be written when ordering supplies?
4. Who is entitled to sign such letters?
5. What particulars should be stated in these letters?
6. To what particulars should attention be paid when ordering technical supplies?
7. What should you state when ordering ordinary brushes?
8. In what other cases should you send official letters?
9. Should you write a letter or you can simply tell your agent to pay expenses for your account?
10. By what means are extra-weights usually loaded and discharged?
11. Why is the exchange of official letters important in this case?
12. What else is that exchange of letters connected with?
13. What does the captain have to do if the freight is not paid?
14. By what should his actions be accompanied in such a case?

4. Ask questions using the model:

MODEL: The captain had to stop loading.
Why did he have to stop loading?

1. That ship had to anchor in a small bay.
2. They had to re-pack the goods twice.
3. The consignees had to pay freight.
4. We had to continue discharging under demurrage.
5. They had to send that letter again.

5. Answer the following questions using the model:

MODEL: Did they have to buy provisions in that port?
Yes, they had to. They had no other way out.

1. Did the captain have to agree to that price?
2. Did you have to stay there for a week's time?
3. Did he have to deliver spare parts earlier?
4. Did you have to order victuals, in that port?
5. Did the shippers have to use shore crane?

6. Ask questions using the model:

MODEL: Lay days were to expire on Monday last.
When were the lay days to expire?

1. The shipchandler was to deliver vegetables at 5.00 p. m.
2. The agent was to instruct shipchandlers on Tuesday.
3. He was to arrange discharging extraweights yesterday.

4. The consignees were to receive the cargo at noon.
5. These goods were to be shipped two days ago.
7. Additional text.

Sometimes ships have to buy technical supplies and provisions in foreign ports. They are to arrange this business through ship agents. After preliminary conversation with the agent they have to write official letters. To order provisions they are to state what kind of victuals and what quantity they require. As ships stay in foreign ports only for a short time the master should also state the date when these provisions should be delivered aboard. When ordering technical supplies exact characteristic of the goods should be stated. Official letters should also be sent when the master wants his agent to do something for his ship.

8. Say it in English:

Судам часто приходится покупать провизию и техснабжение в иностранных портах. Для заказа этих вещей старшему помощнику и старшему механику приходится писать официальные письма. В разговоре с агентом они могут договориться о покупке необходимых для судна вещей. Однако, чтобы избежать каких-либо недоразумений, после разговора агенту следует направить формальное письмо. Если заказывается техснабжение, в письме должны быть указаны точные характеристики и размеры требуемого материала. Все просьбы агенту, связанные с оплатой денег, также следует посылать в виде официального письма. Действия капитана, связанные с задержанием грузов, должны сопровождаться соответствующим обменом письмами.

4.1.3. УСТНЫЙ ОПРОС

Устный опрос №1 по Разделу 1. «Общение на общепрофессиональные и повседневные темы», Тема 1.1. «Английский язык в профессиональной деятельности» (Аудиторная работа).

English in my profession

- 1) How many people in the world speak English?
- 2) Why is English so widely spoken?
- 3) How can English be useful in your profession?
- 4) Why do you study English?
- 5) What opportunities does English offer?

Устный опрос №2 по Разделу 1. «Общение на общепрофессиональные и повседневные темы», Тема 1.2. «Предоставление и получение личной информации» (Аудиторная работа).

Personal Conversations

- 1) What is your name?
- 2) Where are you from?
- 3) What is your job?
- 4) What do you usually do at your job?
- 5) Are you married?
- 6) What would you like to do in the future?

- 7) Are you happy about your life?
- 8) What would you like to know about me?
- 9) What are your hobbies?
- 10) What countries have you been to?

Устный опрос №3 по Разделу 1. «Общение на общепрофессиональные и повседневные темы», Тема 1.3. «Общение в экипаже» (Аудиторная работа).

Talking with the crew

- 1) Are you an experienced sailor?
- 2) Do you know how to operate a cargo ship?
- 3) What department are you in?
- 4) Where is the boatswain?
- 5) Who is responsible for the deck department?
- 6) Where do you keep your personal belongings?
- 7) Who keeps watch on the navigating bridge?
- 8) How often do you release each other of watch?
- 9) Where is the cargo?
- 10) Do you know how to plot the course?
- 11) Who keeps watch in the radio room?
- 12) What are the duties of the Chief Officer, the Second Engineer?
- 13) What's your seaman's book number?
- 14) Do you have foreign crew experience?
- 15) Can you describe your last vessel?
- 16) Can you describe some of your daily responsibilities and daily activities?

Устный опрос №4 по Разделу 1. «Общение на общепрофессиональные и повседневные темы», Тема 1.4. «Типы судов. Устройство судна» (Аудиторная работа).

Types of ships. Parts of a ship.

- 1) What are the main parts of a ship?
- 2) How is the front part of a ship called?
- 3) What is the stern?
- 4) What do you know about the ship's structure?
- 5) What is the difference between tanks and holds?
- 6) Where is fresh water stored?
- 7) How is kitchen called on a ship?
- 8) What are the structural parts of the ship's hull?
- 9) How many life rafts are there on board?

Устный опрос №5 по Разделу 1. «Общение на общепрофессиональные и повседневные темы», Тема 1.5. «Экипаж. Работа на борту судна» (Аудиторная работа).

The Crew. Working onboard.

- 1) Who is the electrician responsible to?
- 2) Must the electrician know the construction of electrical equipment?
- 3) What electrical equipment do electricians maintain and repair?
- 4) Do electricians adhere to the regulations and safety rules?
- 5) What must they be able to operate?

- 6) What is bridging?
- 7) What is the purpose of measuring resistance?
- 8) How must an electrician connect an ammeter?
- 9) By what means is amperage taken?
- 10) How must an electrician connect a voltmeter?
- 11) What may a low voltage reading indicate?
- 12) What must an electrician record?
- 13) Whose responsibility is the maintaining of the wiring for lighting in good working order?
- 14) What electrical equipment parameters does an electrician check?
- 15) On what machinery does an electrician perform maintenance?

Устный опрос №6 по Разделу 1. «Общение на общепрофессиональные и повседневные темы», Тема 1.6. «Чрезвычайные ситуации на борту» (Аудиторная работа).

Emergencies onboard

- 1) What should the vessel do in case of emergency?
- 2) Where is planned repair usually carried out?
- 3) What is the duty of ship-owner representatives?
- 4) Do ship's engineers take part in the repair process?
- 5) What actions do they perform?
- 6) When is the ship ready for service again?

Устный опрос №7 по Разделу 1. «Общение на общепрофессиональные и повседневные темы», Тема 1.7. Предупреждение загрязнения водной среды» (Аудиторная работа).

Water Pollution

- 1) What part does shipping take place in world industry?
- 2) What is the best way of improving the safety at sea?
- 3) When was IMO established?
- 4) When did the convention come into force?
- 5) What are the objectives of IMO convention?
- 6) List some of the documents of IMO.
- 7) Why is so much attention paid to prevention pollution at sea?
- 8) What is staff of IMO entitled to do?

Устный опрос №8 по Разделу 1. «Общение на общепрофессиональные и повседневные темы », Тема 1.8. «Подготовка к практике» (Аудиторная работа).

Shipboard training

- 1) Where do the cadets of maritime colleges have their practical studies?
- 2) What will the cadets of the Navigation Department do during their practice?
- 3) Where are the cadets of the Navigation Department going to work?
- 4) What will the apprentices learn?
- 5) Where will the cadets of the Radio Engineering Department work during practical studies?
- 6) Who will work in the engine room?
- 7) What can be learnt while practicing in port?
- 8) What must be done in order to master the profession?

9) What is the difference between lighthouse and light-vessel?

Устный опрос №9 по Разделу 2. «Общение на профессиональные темы», Тема 2.1. «Обсуждение итогов практики. Обязанности членов машинной команды» (Аудиторная работа).

Training aftermaths

1. Where is the sea fishing port of Sevastopol situated?
2. What kind of activities does the port have? Which of them do you know?
3. How many berths does the port have? Which of them do you know?
4. What is the maximum draft of the vessel near the berth?
5. What kind of equipment and storage facilities is the port provided with?
6. With what supplies can a vessel replenish in the port?
7. Indicate the overall dimensions of a vessel possible for anchoring in the port in autumn and winter.
8. What information should preliminary notice contain?
9. What duties should an agent carry out?
10. When and where does the agent apply for drawing up papers?
11. What documents does the captain present to the Medical Officer?

Устный опрос №10 по Разделу 2. «Общение на профессиональные темы», Тема 2.2. «Оборудование машинного отделения. Ремонтные работы. Чтение технических текстов» (Аудиторная работа).

Engine room. Repairs.

- 1) What is the engine room?
- 2) Where is it typically located?
- 3) What engines does the engine room contain?
- 4) What are propulsion engines used for?
- 5) Are there any propulsion arrangements for motor ships?
- 6) What is the ship's electrical system provided by?
- 7) What is the main peculiarity of a steamship's propulsion and electrical power?
- 8) What is the main working principle of the engine cooling system?
- 9) What is the thruster system?
- 10) What is its main objective?
- 11) Why is the engine room considered to be potentially dangerous?
- 12) What safety means of precautions are used aboard?
- 13) Why is ventilation necessary for the operation of the engine room?

Устный опрос №11 по Разделу 2. «Общение на профессиональные темы», Тема 2.3. «Бункеровочные операции» (Аудиторная работа).

Bunkering.

- 1) What are the actions of the Chief Engineer and the shipmanager before the bunkering starts?
- 2) When is the fuel oil certificate checked?
- 3) How many years is the Bunker Delivery Note kept on board after the fuel delivery?
- 4) What information does the Bunker Delivery Note have?

- 5) What does the watchkeeping officer do before the start of the bunkering operation?
- 6) What does the crew prepare the bunkering station with?
- 7) What is the service staff supplied with?
- 8) What duties does the Third Engineer have during bunkering?
- 9) Who reports to the Chief Engineer that everything is ready for bunkering?
- 10) Who orders to start bunkering and to continue it?
- 11) What does a motorman examine?
- 12) What order will the engineer give when a tank is filled to 70 % capacity?
- 13) Why will the staff be punished or fined by the shipowner because of the fuel oil leakage?
- 14) What written instructions must the Chief Engineer prepare?

Устный опрос №12 по Разделу 2. «Общение на профессиональные темы», Тема 2.4. «Морская безопасность» (Аудиторная работа).

Safety.

1. What must each crewmember be aimed in case of an emergency on board of a vessel?
2. Who is the head of the Fire Department?
3. What mate is the Safety-Officer?
4. When must the fire alarm be raised?
5. How must vessels in the vicinity and coastal stations be alerted if the fire cannot be controlled?
6. How is the General Alarm given?
7. What indicates the burning substance?
8. How can the risk of suffocation due to toxic smoke be reduced?
9. What are the immediate fire-fighting actions?
10. What colours are used to give important information concerning the storage of dangerous goods?

Устный опрос №13 по Разделу 2. «Общение на профессиональные темы», Тема 2.5. «Деловое письмо» (Аудиторная работа).

Business correspondence

1. What may ships need in foreign ports?
2. In what way can the details of buying supplies be cleared and agreed upon.
3. Why should official letters be written when ordering supplies?
4. Who is entitled to sign such letters?
5. What particulars should be stated in these letters?
6. To what particulars should attention be paid when ordering technical supplies?
7. What should you state when ordering ordinary brushes?
8. In what other cases should you send official letters?
9. Should you write a letter or you can simply tell your agent to pay expenses for your account?
10. By what means are extra-weights usually loaded and discharged?
11. Why is the exchange of official letters important in this case?
12. What else is that exchange of letters connected with?
13. What does the captain have to do if the freight is not paid?
14. By what should his actions be accompanied in such a case?

4.1.4. ПИСЬМЕННАЯ ПРОВЕРКА

Письменная проверка №1 по Разделу 1. «Общение на общепрофессиональные и повседневные темы», Тема 1.1.«Английский язык в профессиональной деятельности» (Аудиторная самостоятельная работа).

1 вариант

I. Напишите глаголы из скобок в подходящей форме.

1. ____ with the fish. It's food. (not to play)
2. Please ____ the instructions for filing bug reports. (to read)
3. ____ your hair from your face. (to brush)
4. ____ upstairs to get on the docket. (to go)
5. ____ late, or I'll start without you. (not to be)

II. Вставьте подходящие артикли.

6 ____ small tanker sailed into 7 ____ dense fog outside 8 ____ port of Narvik 9 ____ other day. Because of 10 ____ fog she collided with 11 ____ general cargo carrier. She got 12 ____ hole in 13 ____ starboard bow under 14 ____ water line.

As 15 ____ result 16 ____ forward hold rapidly filled with 17 ____ water so that 18 ____ vessel could not continue on her course. 19 ____ Captain ordered 20 ____ Second Officer to send 21 ____ distress call and ask for 22 ____ tug boat assistance.

Half 23 ____ hour later, two tugs arrived and towed 24 ____ ship into Narvik. Luckily, there was no panic among 25 ____ crew and they all landed safely.

III. Поставьте следующие существительные во множественное число.

crew 26 ____ cliff 27 ____ ferry 28 ____ appendix 29 ____
rope 30 ____ cargo 31 ____ wharf 32 ____ capacity 33 ____
deck 34 ____ thief 35 ____ index 36 ____

Ключи:

1. Don't play	13. the	25. the
2. read	14. the	26. crews
3. Brush	15. a	27. cliffs
4. Go	16. the	28. ferries
5. Don't be	17. -	29. appendices
6. a	18. the	30. ropes
7. a	19. the	31. cargos
8. the	20. the	32. wharves
9. the	21. a	33. capacities
10. the	22. the	34. decks
11. a	23. an	35. thieves
12. a	24. the	36. indices

2 вариант

I. Напишите глаголы из скобок в подходящей форме.

1. ____, I'm not done with you. (to sit down)
2. ____ like that. (not to talk)
3. ____ the bin, John. (to empty)
4. ____ in dirty water. (not to swim)
5. Please ____ the animals. (not to feed)

II. Вставьте подходящие артикли.

In 6 ____ evening, 7 ____ Captain wrote in 8 ____ ship's log-book: "9 ____ Mate was

drunk today." After sobering up, 10____ Mate went to 11____ Captain to ask him to strike out 12____ his entry.

"It's 13____ first time in my life that I have been drunk and I promise never to do it again," he said. "In this log we write only 14____ truth," 15____ Captain said.

16____ next day it was 17____ Mate's turn to keep 18____ log-book and he wrote in it: "19____ Captain was sober today!"

III. Поставьте следующие существительные во множественное число.

ship 20____ bay 21____ launch 22____ parenthesis 23____
knife 24____ chief 25____ compass 26____ ocean liner 27____
quay 28____ buoy 29____ belief 30____ life boat 31____

Ключи:

1. Sit down	13. the	25. chiefs
2. Don't talk	14. the	26. compasses
3. Empty	15. the	27. ocean liners
4. Don't swim	16. the	28. quays
5. don't feed	17. the	29. buoys
6. the	18. the	30. beliefs
7. the	19. the	31. life boats
8. the	20. ships	
9. the	21. bays	
10. the	22. launches	
11. the	23. parentheses	
12. -	24. knives	

Письменная проверка №2 по Разделу 1. «Общение на общепрофессиональные и повседневные темы», Тема 1.2. «Предоставление и получение личной информации» (Аудиторная самостоятельная работа).

1 вариант

I. Вставьте правильное вопросительное слово.

- is that guitar? The Chief Engineer's
- is the ship going to call next? At the port of Hydra.
- drills have the men had? Three, I think.
- did you call the Chief Engineer? Because we are losing speed.

II. Вставьте глагол to have в правильной форме.

- After visiting the port town: I wanted to buy a suit but enough money. (I / have)
- "..... any problems during your watch?" (you/ have?)
- The Bosun is very busy. much free time. (he /not /have)

III. Используйте глагольные формы have to, don't have to, has to, doesn't have to, had to, didn't have to и один из глаголов из списка.

check come out wear work write use

- At the end of their studies cadets a dissertation.
- After spending three days in the hold the stowawayto ask for something to eat.
- A steward hard on a cruising ship.

Ключи:

1. Whose	2. Where	3. How	4. Why	5. didn't have
----------	----------	--------	--------	----------------

		many		
6. Did you have	7. doesn't have	8. have to write	9. had to come out	10. has to work

2 вариант

- I. Вставьте правильное вопросительное слово.
- did you call the Chief Engineer? Because we are losing speed.
 - is he? A greaser on a cargo vessel.
 - did you travel home? By aeroplane.
 - of you is the first mate? Me, sir!
- II. Вставьте глагол to have в правильной форме.
- a stomach-ache yesterday. (the Mate/ have) He is better now.
 - a nice time at the welcome party last night? (the passengers / have?).
 - I wanted to buy a leather bag but enough money.(I / have)
- III. Используйте глагольные формы have to, don't have to, has to, doesn't have to, had to, didn't have to и один из глаголов из списка.
- check come out wear work write use
- G.O.s the wireless any more. There are satellite communications on board ships now.
 - The Matethe lighting. The Electrician could do it for him.
 - The port station says the vessela pilot. She can proceed without a pilot on board.

Ключи:

1. Why	2. What	3. How	4. which	5. had
6. Did the passengers have	7. didn't have	8. don't have to use	9. didn't have to check	10. doesn't have to use

Письменная проверка №3 по Разделу 1. «Общение на общепрофессиональные и повседневные темы», Тема 1.3. «Общение в экипаже» (Аудиторная самостоятельная работа).

1 вариант

- Поставьте следующие предложения в Present Perfect и правильно используйте предложенные обстоятельства времени.
 - Prepare the emergency plan for first aid. (already) _____
 - Join the other lifeboats in sight. (just) _____.
 - Give the distress signals for identification. (just) _____
 - Connect the cargo hoses. (never) _____
- Напишите вопросы в Present Perfect Simple.
 - Check the electrical lighting. (yet) _____
 - Fix a gas fire extinguishing system. (ever) _____
 - Reduce the pressure in water pipes. (just) _____
- Поставьте глаголы в Simple Past и Past Perfect.
 - They said they (need) _____ an ambulance because one of the

firemen (burn) _____ badly.

9. When the ship (sail) _____ through the Malacca Strait, all the doors in the accommodation area (lock) _____ to prevent a pirate raid.

10. The Captain (plan) _____ a fire drill and a boat drill but they (be) _____ able to do the first one only.

Ключи:

1. I have already prepared the emergency plan for first aid.	2. I have just joined the other lifeboats in sight.
3. I have just given the distress signals for identification.	4. I have never connected the cargo hoses.
5. Have you checked the electrical lighting yet?	6. Have you ever fixed a gas fire extinguishing system?
7. Have you just reduced the pressure in water pipes?	8. needed, had burnt
9. sailed, had been locked	10. had planned, were able

2 вариант

I. Поставьте следующие предложения в Present Perfect и правильно используйте предложенные обстоятельства времени.

- Contact the life rafts on radio. (just) _____
- Check the pilot ladder spreaders at once. (just) _____
- Stop in the present position. (just) _____
- Report your position on the telephone. (already) _____

II. Напишите вопросы в Present Perfect Simple.

- Replace the missing spanner. (yet) _____
- Free the blocked water pipe. (already) _____
- Rig the accommodation ladder in combination with the pilot ladder. _____

III. Поставьте глаголы в Simple Past и Past Perfect.

- By 4 o' clock the Chief Mate (finish) _____ his watch and (go) _____ to sleep.
- I (recognise) _____ the new Third Mate as soon as he (come) on board last night, although I (not, see) _____ him since he (leave) _____ the academy.
- As soon as the Coxswain (return) _____ from his investigation yesterday evening, he (tell) _____ what he (discover) _____.

Ключи:

1. I have just contacted the life rafts on radio.	2. I have just checked the pilot ladder spreaders at once.
3. I have just stopped in the present position.	4. I have already reported your position on the telephone.
5. Have you replaced the missing spanner yet?	6. Have you already freed the blocked water pipe?
7. Have you rigged the	8. had finished, went

accommodation ladder in combination with the pilot ladder?	
9. recognized, had come, didn't see, had left	10. had returned, told, had discovered

Письменная проверка №4 по Разделу 1. «Общение на общепрофессиональные и повседневные темы», Тема 1.4. «Типы судов. Устройство судна» (Аудиторная самостоятельная работа).

1 вариант

I. Составьте предложения с конструкцией there is/are

1. in the Aegean/a lot of islands _____
2. in the chartroom / a lot of maps _____
3. in a Scotch boiler / combustion chamber _____

II. Поставьте прилагательные в сравнительную форму

4. Sailing on a JOYBOAT cruise is simply (great) _____ fun than sailing on the regular liner.
5. Look at the masts of the T/S "Hellas". The foremast is (high) _____ than the bowsprit.
6. The mizzen-mast is (low) _____ than the foremast.
7. J. Konrad's "Lord Jim" is a (good) _____ book than "Mutiny on the Bounty".

III. Вставьте подходящие слова: someone, anyone, no one, something, anything, nothing, somewhere, anywhere, nowhere.

8. There is here to see you, sir. Shall I ask him in.
9. I'm sorry, sir. The pump is beyond repair. There is we can do.
10. I checked very carefully sir. There wasn't in the radio room. Perhaps those voices came from else.

Ключи:

1. There are a lot of islands in the Aegean.	2. There are a lot of maps in the chartroom.
3. There is a combustion chamber in a Scotch boiler.	4. greater
5. higher	6. lower
7. better	8. someone
9. nothing	10. anyone, somewhere

2 вариант

I. Составьте предложения с конструкцией there is/are

1. in the boiler / some safety valves _____
2. in this boiler / a main stop valve _____
3. in the water-tube boiler / a fire proof casing _____

II. Поставьте прилагательные в сравнительную форму

4. The "Queen Christina" is (beautiful) _____ than the "Princess Grace".
5. The tanker berthed alongside the quay is big, but the tanker entering port is (big) _____.
6. Nuclear submarines are (wide) _____ than conventional submarines.
7. "I'm sorry, there is (little) _____ stew left than I thought," said the steward.

III. Вставьте подходящие слова someone, anyone, no one, something, anything, nothing, somewhere, anywhere, nowhere.

8. has called so far. Shall I wait any longer?
9. Can I give you? Let me know if you need
10. (At port) Are you going tonight? No, I'm watchman tonight.

Ключи:

1. There are some safety valves in the boiler.	2. There is a main stop valve in this boiler.
3. There is a fire proof casing in the water-tube boiler.	4. more beautiful
5. bigger	6. wider
7. less	8. no one
9. anything, something	10. anywhere, nowhere

Письменная проверка №5 по Разделу 1. «Общение на общепрофессиональные и повседневные темы», Тема 1.5. «Экипаж. Работа на борту судна» (Аудиторная самостоятельная работа).

1 вариант

I. Составьте предложения, используя must или mustn't

1. (enter an unmanned machinery space/have permission).
Caution! A sailor
2. (neglect his ship's lights/maintain lighting at all times)
The electrician.....at all times.

II. Напишите вопросы и ответы с глаголом can, используя подсказки

3. Stop the spillage.
4. Identify the polluter.
5. Locate the engine problem.

III. Поставьте следующие предложения в Present Continuous. Добавьте подходящее подлежащее

6. Stand by the engine.....
7. Jump into water and enter the lifeboat.
8. Stand clear of the vessel and report.....

IV. Отреагируйте, используя Present Continuous. Начните с I или We.

10. Fore station, heave in tight.
Fore station:
11. Aft station, move ahead a little.
Aft station:

Ключи:

1. Caution! A sailor mustn't enter an unmanned machinery space. He must have permission.	2. The electrician mustn't neglect his ship's lights. He must maintain lighting at all times.
3. Can you stop the spillage? Yes, I can.	4. Can you identify the polluter? No, I can't.
5. Can you locate the engine problem? Yes, I can.	6. I am standing by the engine.
7. They are jump into water and entering the lifeboat.	8. We are standing clear of the vessel and reporting.
9. Fore station: we are heaving in tight,	10. Aft station: we are moving ahead a little.

2 вариант

I. Составьте предложения, используя must или mustn't

- (leave oil spilt on floor plates/remove it at once)
The crew..... at once.
- (work without ear defenders/wear ear plugs at all times)
Crew working near high noise at all times.

II. Напишите вопросы и ответы с глаголом can, используя подсказки

- Select correct wire
- Inform the lookouts.
- Find the stowaway.

III. Поставьте следующие предложения в Present Continuous. Добавьте подходящее подлежащее

- Connect the lifeboats with lines and report.
- Inform the coast radio station.
- Report the total number of persons rescued.

V. Отреагируйте, используя Present Continuous. Начните с I или We.

- Lower two head lines to the life boat.
.....
- Aft station, make tugs fast.
Aft station:

Ключи:

1. The crew mustn't leave oil spilt on floor plates. They must remove it at once.	2. Crew working near high noise mustn't work without ear defenders. They must wear ear plugs at all times.
3. Can you select correct wire? Yes, I can.	4. Can you inform the lookouts? No, we can't.
5. Can they find the stowaway? Yes, they can.	6. We are connecting the lifeboats with lines and report.
7. I am informing the coast radio station.	8. He is reporting the total number of persons rescued.
9. I am lowering two head lines to the life boat.	10. Aft station: we are making tugs fast.

Письменная проверка №6 по Разделу 1. «Общение на общепрофессиональные и повседневные темы», Тема 1.6. «Чрезвычайные ситуации на борту» (Аудиторная самостоятельная работа).

1 вариант

I. Vagelis has just come back from the sea. Ask him about his voyage.

1. (which/vessel/you/be on)?
2. (how big/be/the ship)?
3. (what/be/your rank)?
4. (work/you/on deck or engine department)?

II. Find the meaning of these verbs and then complete the sentences. They are negative/interrogative. Use didn't, did (+subject) and one of the verbs in brackets:

advance, apply, explain, have, take

5. The vessel had all fire fighting equipment on board but the crew _____ to us how to use it.
6. _____ the firemen _____ to the immediate fire? Yes, they did, but they _____ the right agent.
7. _____ you _____ the breathing apparatus ? No, I'm afraid I didn't.

III. Ask and answer questions as in the example.

e.g. you fill/double bottom tank No 3/Yes.

Did you fill double bottom tank No. 3? Yes, I did.

I filled double bottom tank No. 3

8. They discharge/tank No. 4/No.
.....
9. You/call/watch engineer/Yes.
.....
10. He/correct/list/Yes.
.....

Ключи:

1. Which vessel were you on?	2. How big was the ship?
3. What was your rank?	4. Did you work on deck or engine department?
5. didn't explain	6. Did the firemen advance..., didn't take
7. Did you apply...	8. Did they discharge tank No. 4? No, they didn't. They didn't discharge tank No. 4.
9. Did you call the watch engineer? Yes, I did. I called the watch engineer.	10. Did he correct the list? Yes, he did. He corrected the list.

2 вариант

- I. Vagelis has just come back from the sea. Ask him about his voyage.
- (what kind of vessel/you/serve/on)?
 - (how long/stay/you/on board)?
 - (enjoy/you/the work)?
 - (make/a lot of money)?
- II. Find the meaning of these verbs and then complete the sentences. They are negative/interrogative. Use didn't, did (+subject) and one of the verbs in brackets:

come, send, send, spread

- Fortunately the fire _____ to the combustible cargoes.
- We signalled but they _____ the rescue party at once.
- They _____ too late but they _____ enough fire-extinguishers with them.

- III. Ask and answer questions as in the example.
 e.g. you fill/double bottom tank No 3/Yes.
 Did you fill double bottom tank No. 3? Yes, I did.
 I filled double bottom tank No. 3

- The Engineer of the watch/reduce/speed/Yes.
.....
- Chief Engineer/sign/log books/Yes.
.....
- Revolutions of main engine/be/below per minute/No.
.....

Ключи:

1. What kind of vessel did you serve on?	2. How long did stay on board?
3. Did you enjoy the work?	4. Did you make a lot of money?
5. didn't spread	6. didn't send
7. didn't come, didn't send	8. Did the Engineer of the watch reduce speed? Yes, he did. The Engineer of the watch reduced speed.
9. Did Chief Engineer sign log books? Yes, he did. Chief Engineer signed log books.	10. Were revolutions of main engine below 200 rpm? No, they weren't. Revolutions of main engine weren't below 200 prm.

Письменная проверка №7 по Разделу 1. «Общение на общепрофессиональные и повседневные темы», Тема 1.7. «Предупреждение загрязнения водной среды» (Аудиторная самостоятельная работа).

1 вариант

- I. Make two sentences in Past Simple or Past Continuous as in the example. Add anything necessary.

Example:

(electrician/test/alarm circuits/ when/the fire/breakout)

The electrician was testing the alarm circuits when the fire broke out.

1. vessel/sail/along the Suez Canal/when/the message/ arrive
.....
2. Canal/close/when/war/break out.
.....
3. repair team/overhaul/the auxiliary engine/ when/the signal to sail at once/arrive.
.....

II. Put in the Simple Past or the Past Continuous:

4. My ship (list) _____ but it (stop) _____ after jettisoning.
5. When we (sight) _____ the distressed vessel, she (transfer) _____ cargo in order to stop listing.
6. Our vessel (drift, already) _____ at 5 knots, when assistance (arrive) _____.
7. When after grounding, the master (realise) _____ that the ship (sink) _____, _____ he (order) _____ his crew to abandon ship.
8. While the passengers (abandon) _____ the ship the crew (help) _____ them.

III. After finding the meaning of the verbs in parenthesis, put the pairs of verbs in the blanks in the correct form:

9. While the pilot boat _____ we _____ it on port side. (approach/keep)
10. We _____ until they _____ transfer of the pilot. (stand by/complete)

Ключи:

1. The vessel was sailing along the Suez Canal when the message arrived.	2. The Canal was closing when the war broke out.
3. The repair team was overhauling the auxiliary engine when the signal to sail at once arrived.	4. My ship was listing but it stopped after jettisoning.
5. When we sighted the distressed vessel, she was transferring cargo in order to stop listing.	6. Our vessel was already drifting at 5 knots, when assistance arrived. _____.
7. When after grounding, the master realized that the ship was sinking, he ordered his crew to abandon ship.	8. While the passengers were abandoning the ship the crew was helping them.
9. While the pilot boat was approaching we kept it on port side.	10. We were standing by until they completed the transfer of the pilot.

2 вариант

- I. Make two sentences in Past Simple or Past Continuous as in the example. Add anything necessary.

Example:

(electrician/test/alarm circuits/ when/the fire/breakout)

The electrician was testing the alarm circuits when the fire broke out.

1. The seaman/enter/an unmanned machinery space/ when/automated machinery/start.
.....
2. As the ship/sink/so/the seamen/launch/the lifeboats
.....
3. The Radio Officer/listen/to the weather forecast/when/the SOS/come through
.....

II. Put in the Simple Past or the Past Continuous:

4. The crew (lower) _____ the lifeboat when the cable (give way) _____.
5. While the vessel (sail) _____ through the night, the crew (sleep) _____.
6. The vessel (get) _____ close to position ... when she (encounter) _____ barrels with dangerous substance adrift.
7. I (try) _____ to proceed to port without assistance, when a tugboat (appear) _____ closing in fast.
8. When we (arrive) _____ in position ... the tanker (spill) _____ crude oil.

III. After finding the meaning of the verbs in parenthesis, put the pairs of verbs in the blanks in the correct form:

9. "What _____ when I called?" "I _____ the pilot ladder." (do/rig)
10. As the pilot _____ vessel, we _____ not alter our course. (clear/can)

Ключи:

1. The seaman was entering the unmanned machinery space when the automated machinery started.	2. As the ship was sinking so the seamen launched the lifeboats.
3. The Radio Officer was listening to the weather forecast when the SOS came through.	4. The crew was lowering the lifeboat when the cable gave way.
5. was sailing, were sleeping	6. was getting, encountered
7. was trying, appeared	8. arrived, was spilling
9. were you doing, was rigging	10. was clearing, could not

Письменная проверка №8 по Разделу 1. «Общение на общепрофессиональные и повседневные темы», Тема 1.8.. «Подготовка к практике» (Аудиторная самостоятельная работа).

1 вариант

I. Use WILL to express future facts, predictions, decisions, offers, promises, threats.

1. This is the M/V "STAVROULA". I (act) _____ as a Co-ordinator Surface Search. I (show) _____ [the] following lights.
2. When (arrive, you) _____ at distress position?
3. OK. I (send) _____ boat to pick up doctor.
4. Don't worry! Boat (arrive) _____ at UTC

II. Put the verbs in the GOING TO Future to express prior plan:

5. Why did you change course? Because I (sail) _____ via the Poros Channel.

6. I talked to the Captain yesterday. He is tired of the new Mate. He (fire) _____ him at the next port.

III. Put the verbs in the future. Use WILL or GOING TO. Remember sometimes you must remove will.

7. As the ship (be) _____ here for at least two more days before it (sail) _____ for Alexandria, I (visit) _____ the Acropolis.

8. What have you come on the bridge for? I _____ (steer) the ship. Oh, really? Then I (stay) _____ and (keep) _____ you company.

IV. Put the verbs in the Simple Present or the Present Continuous to express future time events, plans, or intentions.

9. What (do) _____ after the muster (be) _____ over? I (go) _____ to bed, I'm exhausted.

10. _____ (be) there a fire drill tomorrow? Yes, it (start) _____ at 6.00 and (finish) _____ at about 7.00.

Ключи:

1. will act, will show	2. will you arrive
3. will send	4. will arrive
5. am going to sail	6. is going to fire
7. is going to be, sails, will visit	8. am going to steer, will stay and keep
9. are you doing, is, am going	10. Is, starts, finishes

2 вариант

I. Use WILL to express future facts, predictions, decisions, offers, promises, threats.

- How many lifeboats (launch, you) _____?
- (Abandon, you) _____ vessel? I (abandon, not) _____ vessel.
- "Don't move or I (shoot) _____!" threatened the pirate.
- If you don't change course fast, the vessel (be, soon) _____ in trouble.

II. Put the verbs in the GOING TO Future to express prior plan:

- Look at those clouds! There (be) _____ a storm soon. Hurry up! Tell everybody on board to prepare for it.
- When (you, have) _____ a holiday? I'm afraid I (have, not) _____ a holiday this year. They (cancel) _____ all leave because of the war in the Gulf.

III. Put the verbs in the future. Use WILL or GOING TO. Remember sometimes you must remove will.

- Are there enough life-saving appliances for everyone on board? No, but we (get) _____ some more when we (arrive) _____ at the next port of call. Very well, I (tell) _____ the crew not to worry then.
- There are enough provisions and drinking water for 48 hours. Good, I think that 48 hours (be) _____ enough for the crew to devise a means of escaping or get help.

IV. Put the verbs in the Simple Present or the Present Continuous to express future time events, plans, or intentions.

- There's a music bar on board the ship, it (open) _____ early in the evening and

(close)_____ after midnight, I (go) _____ tonight. Would you like to meet me there?

10. I've been offered the position of chief officer on the "CHRYSSOULA" as from next month. Well, have you decided what to do? Yes, I (not, take) _____ it. The ship is fine but the captain and the crew have a terrible reputation.

Ключи:

1. will you launch	2. Will you abandon, won't abandon
3. will shoot	4. will soon be
5. is going to be	6. are you going to have
7. are going to get, arrive, will tell	8. will be
9. opens, closes, am going	10. I am not taking

Письменная проверка №9 по Разделу 2. «Общение на профессиональные темы», Тема 2.1. «Обсуждение итогов практики. Обязанности членов машинной команды» (Аудиторная самостоятельная работа).

1 вариант

I. Put the sentences into the imperative.

1. The pressure must be raised to 15 kg.

2. The gangway must be hoisted right now.

3. The revolutions must be increased up to 75.

4. You mustn't handle this with bare hands.

5. You mustn't pass ahead of me.

6. You mustn't remove this cap from the plug leads.

7. You shouldn't switch on the ignition before checking.

II. Use the imperative to make: suggestions, offers, invitations. (Use do, let, don't, and appropriate tags: can, could, will, shall where necessary).

Examples:

The Second Engineer wants to act immediately, but you don't want him to hurry.
Let's just not hurry, could we?

You do not want [the] patrol boat to approach the scene of the accident.
Emphasise.

Do not allow the patrol boat to approach.

8. There is an engine problem. Suggest the Third Engineer should check with the manual.

9. The cadet is very lonely. Offer him a drink at the ship's bar.

10. You would like your new friend to have dinner at your table. Invite her informally.

Ключи:

1. Raise the pressure to 15 kg.	2. Hoist the gangway right now.
3. Increase the revolutions up to 75.	4. Don't handle this with bare hands.
5. Don't pass ahead of me.	6. Don't remove this cap from the plug leads.
7. Don't switch on the ignition before checking.	8. Let's check with the manual, shall we?
9. Let's have a drink at the ship's bar, can we?	10. Have dinner at my table, will you?

2 вариант

I. Put the sentences into the imperative.

1. You must stay in vicinity of the pollution and co-operate with the oil clearance team.

2. You should keep in contact on VHF channel ...

3. Vessels in vicinity of position ... should keep a sharp look-out for aircraft

4. Vessels in vicinity of position ... mustn't navigate at over 10 knots.

5. Vessels in area ... mustn't navigate without caution.

6. You mustn't open the valve until I say "OK."

7. You mustn't use force to open the cover; it may crack.

II. Use the imperative to make: suggestions, offers, invitations. (Use do, let, don't, and appropriate tags: can, could, will, shall where necessary).

Examples:

The Second Engineer wants to act immediately, but you don't want him to hurry.
 Let's just not hurry, could we?

You do not want the patrol boat to approach the scene of the accident.
 Emphasise.
 Do not allow the patrol boat to approach.

8. The cadets are lowering the launch. Ask them to be careful most emphatically.

9. You want the patrol boat to identify the polluter. Request it emphatically.

10. You do not want life boat No. 5 launched. Emphasize.

Ключи:

1. Stay in vicinity of the pollution and cooperate with the oil clearance team.	2. Keep in contact on VHF channel ...
3. Keep a sharp look-out for aircraft.	4. Don't navigate at over 10 knots.
5. Don't navigate without caution.	6. Don't open the valve until I say "OK."
7. Don't use force to open the cover; it may crack.	8. Let's lower the launch carefully, shall we?
9. Identify the polluter, will you?	10. Do not launch life boat No. 5.

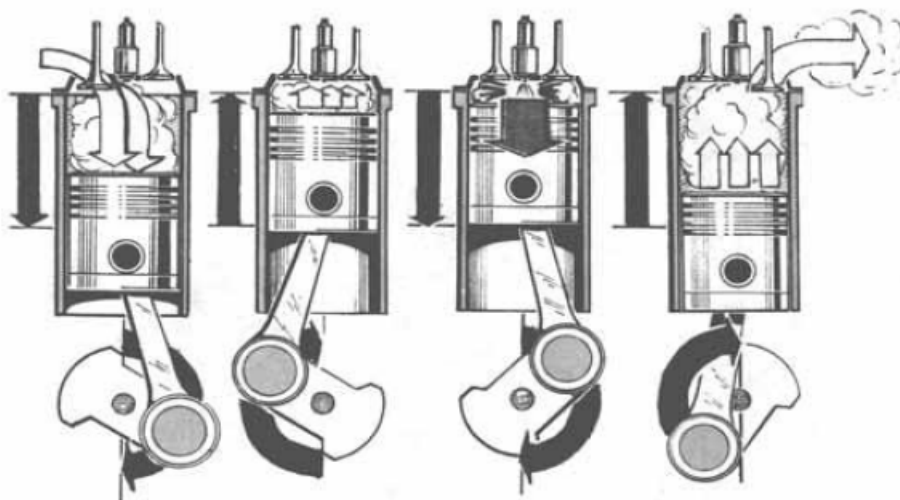
Письменная проверка №10 по Разделу 2. «Общение на профессиональные темы», Тема 2.1. «Оборудование машинного отделения. Ремонтные работы. Чтение технических текстов» (Аудиторная самостоятельная работа).

1 вариант

Read the text below and indicate by means of the letters A / J the sequence of events in a four-stroke engine.

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.

- A. Piston is in its TDC.
- B. All the valves are closed; compression of the air in the cylinder.
- C. Piston removes the exhaust gases from the cylinder.
- D. Explosion forces the piston down.
- E. At the end of the compression stroke the injector sprays fuel through the nozzle.
- F. The cylinder is filled with air.
- G. Power stroke, during which the mixture is ignited.
- H. The inlet valve is opened during the air inlet stroke.
- I. Piston passes its BDC.
- J. Piston passes its BDC again.



The working principle of a four-stroke Diesel engine

The four-stroke cycle (pic. 3) consists of: the suction stroke, the compression stroke,

the combustion and expansion (power) stroke and the exhaust stroke. The suction stroke begins when the piston is in its Top Dead Center (TDC). When it moves downwards the air inlet valve opens and air is drawn into the cylinder, the exhaust valve is being closed. As the piston reaches its Bottom Dead Centre (BDC) the inlet valve closes and the piston rises. The air in the cylinder is compressed and its temperature can rise to about 1,000 degrees Fahrenheit. The fuel injection valve opens and the fuel oil is sprayed into the cylinder. The high temperature of the compressed air ignites the fuel and it continues to burn as long as injection is maintained. As a result of combustion the burnt gases under a very high pressure are formed and make the piston move down on its third, power stroke. At the end of the stroke the exhaust valve opens and the rising piston pushes the gases out of the cylinder into the exhaust pipe. One complete cycle requires four strokes of the piston: the suction stroke (down), the compression stroke (up), the power stroke (down), the exhaust stroke (up). Four strokes comprise two complete revolutions of the crankshaft.

Ключи:

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.
A	H	I	F	B	G	E	D	C	J

2 вариант

Work in pairs: indicate by means of the letters A / N the sequence of events in a two-stroke engine. Start with the letter A (Piston is in its BDC).

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.
A					K						M		

A - Piston is in its BDC.

B - The exhaust gases are passed to the exhaust manifold.

C - The crank is actuated.

D - The camshaft actuates the push rod.

E - The fuel ignites.

F - The cylinder is filled with air.

G - The reciprocating motion changes into a rotary motion.

H - The rocking lever is actuated by the pushrod.

I - Scavenging air removes exhaust gases.

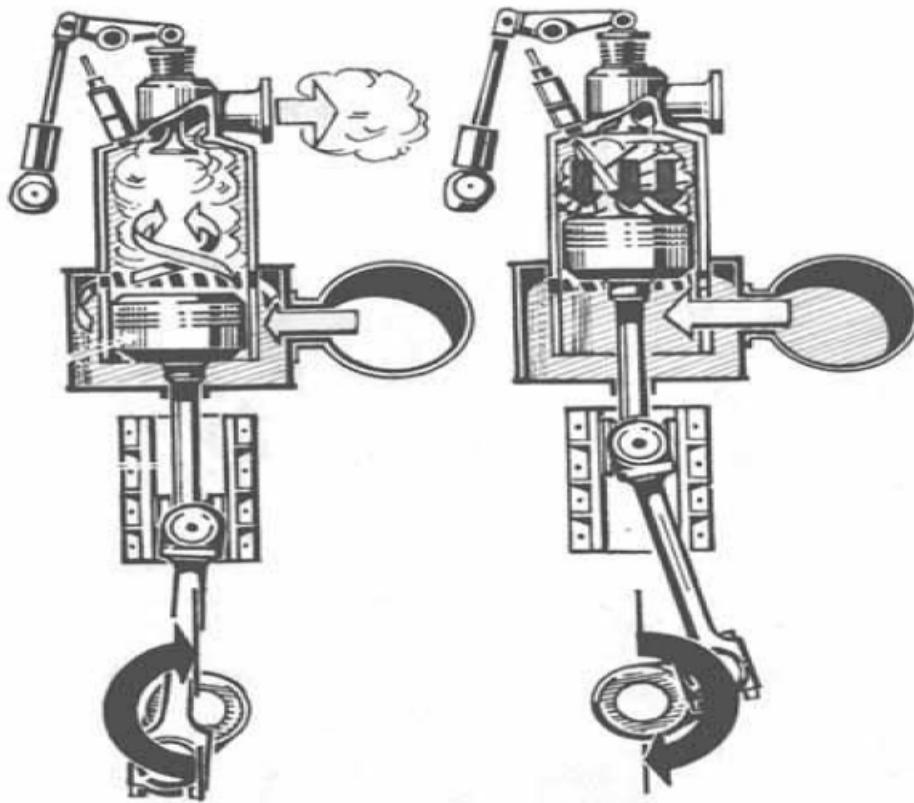
J - The piston goes up and compresses the air in the cylinder.

K - The piston and connecting rod are pushed down.

L - The crankshaft actuates the camshaft.

M - The exhaust valves are opened.

N - Fuel is injected during the compression stroke.



The working principle of a two-stroke Diesel engine

In the two-stroke Diesel engine instead of the inlet valves there are scavenging ports connected with a low pressure scavenging air compressor. In the uniflow scavenging engines the exhaust valves are the same as in the 4-stroke engines, but in case of the loop scavenging and the cross scavenging engines instead of the exhaust valves there is a ring of exhaust ports around the bottom of the cylinder. The two-stroke cycle begins when the piston is in its Bottom Dead Centre (BDC). Air enters the cylinder through the scavenging ports. During the compression stroke the air in the cylinder is compressed while the piston moves upwards. Fuel is injected to the cylinder at the end of this stroke. The fuel ignites spontaneously due to the high compression and high temperature of the air in the cylinder. During the power stroke the piston is pushed down by the "explosion" of the mixture in the cylinder.

The reciprocating piston and connecting rod cause the crankshaft to rotate. Thus, at the end of the power stroke, the exhaust valves or ports are opened, allowing the exhaust gases to escape into the exhaust gas manifold, the remaining exhaust gases are removed out of the cylinder by the scavenging air. The scavenging system that is most widely used nowadays is the uniflow scavenging system, because it gives better removal of the exhaust gases out of the cylinder. Cross scavenging- or loop scavenging systems may leave in the cylinder small amounts of gases that can form carbon deposits, but the absence of the exhaust valves in the cylinder head makes cooling easier and reduces the liability to crack.

Ключи:

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.
A	F	J	N	E	K	G	L	D	H	B	M	I	C

4.1.5. ТЕСТОВЫЕ ЗАДАНИЯ

Комплект оценочных заданий №1 по Разделу 1. Общение на общепрофессиональные и повседневные темы, Тема 1.1 Английский язык в профессиональной деятельности (Аудиторная самостоятельная работа).

1. Спецификация Банка тестовых заданий по Разделу 1. Общение на общепрофессиональные и повседневные темы, Тема 1.1 Английский язык в профессиональной деятельности

2. Содержание Банка тестовых заданий

Инструкция: выбери правильный ответ

Choose the correct present tense form of the verb «to be» for each sentence:

1. These ___ my friends. a) are b) is
2. Robert ___ sick. a) are b) is
3. ___ he Mexican? a) aren't b) isn't
4. His tests ___ very difficult. a) aren't b) isn't
5. My parents are not rich, but my aunt _____. a) is b) are
6. I ___ older than my brother. a) is b) am
7. My sister and I ___ twins. a) are b) am
8. That ___ a really good movie! a) are b) is
9. These ___ not my socks. a) is b) are
10. ___ you happy? a) Are b) Is

3. Таблица форм тестовых заданий

Всего ТЗ	Из них количество ТЗ в форме			
	закрытых	открытых	на соответствие	на порядок
	шт. %	шт. %	шт. %	шт. %
100%	100	-	-	-

4. Таблица ответов к тестовым заданиям

Номер тестового задания	Номер правильного ответа	Номер тестового задания	Номер правильного ответа
1	a	7	a
2	b	8	b
3	b	9	b
4	a	10	a
5	a		
6	b		

Комплект оценочных заданий №2 по Разделу 1 Общение на общепрофессиональные и повседневные темы, Тема 1.2 Предоставление и получение личной информации (Аудиторная самостоятельная работа).

1. Спецификация Банка тестовых заданий по Разделу 1 Общение на общепрофессиональные и повседневные темы, Тема 1.2 Предоставление и получение личной информации

2. Содержание Банка тестовых заданий

Инструкция: выбери правильный ответ

1. It ... a plate
a. are b. the c. is
2. What is ?
a. you b. it c. they
3. It is an animal, it?

- a. isn't b. aren't c. is
4. a book, please.
a. it is b. take c. spell
5. Where ... you study?
a. does b. do c. –
6. How are you?
a. study b. do c. old
7. What department do you at?
a. read b. work c. study
8. When do your begin?
a. course b. department c. lessons
9. Don't take an, take a sweet.
a. book b. apple c. plate
10. ... it a text ?
a. read b. do c. is
11. There are ... ships in the port.
a. a b. the c. some
12. What ... it?
a. are b. do c. is
13. Where do you?
a. take b. live c. read
14. It is not an ... , it is a pear.
a. table b. cherry c. apple
15. Take ... seat, please.
a. the b. an c. a
16. The map ... on the table.
a. are b. it c. is
17. What it?
a. is b. do c. are
18. ... you a student ?
a. is b. are c. do
19. How you ?
a. are b. is c. do
20. take a map, take a text, please.
a. not b. don't c. doesn't
21. There are many in the classroom
a. books b. desks c. plates
22. ... course does your friend study?
a. where b. what c. how

3. Таблица форм тестовых заданий

Всего ТЗ	Из них количество ТЗ в форме			
	закрытых	открытых	на соответствие	на порядок
	шт. %	шт. %	шт. %	шт. %
100%	100	-	-	-

4. Таблица ответов к тестовым заданиям

Номер тестового задания	Номер правильного ответа	Номер тестового задания	Номер правильного ответа
1	C	12	C
2	B	13	B
3	A	14	B
4	B	15	C

5	B	16	C
6	B	17	A
7	C	18	B
8	C	19	A
9	B	20	B
10	C	21	B
11	C	22	B

Комплект оценочных заданий №3 по Разделу 1. Общение на общепрофессиональные и повседневные темы, Тема 1.3 Общение в экипаже (Аудиторная самостоятельная работа).

1. Спецификация Банка тестовых заданий по Разделу 1. Общение на общепрофессиональные и повседневные темы, Тема 1.3 Общение в экипаже

2. Содержание Банка тестовых заданий

Инструкция: выбери правильный ответ

- Tom and I ___ friends since childhood.
a. has been b. were been c. have been
- What a pity! Ted ___ his tool.
a. have just broken b. just have broken c. has just broken
- They ___ the meal yet.
a. hasn't prepared b. haven't prepared c. not prepared
- My boatswaine ___ a request for the supplies.
a. have already sent b. has already sent c. has already send
- She ___ a job so far.
a. not has found b. hasn't found c. haven't found
- Look! The ship ___ into the buoy.
a. has just crash b. has just crashed c. have just crashed
- We ___ to France recently.
a. have move b. have moved c. has move
- ___ your cook with the washing-up?
a. Have you help b. Have you helped c. Has you helped
- Where is your purse? I ___ it.
a. have lost b. has lost c. was lost
- Why ___ so sad recently?
a. has he been b. have he been c. did he been
- ___ yet?
a. Has the rain stopped b. Has the rain stop c. Have the rain stopped
- Are you going anywhere this summer? Yes, we ___ a trip to Italy.
a. have booked b. has booked c. have book

3. Таблица форм тестовых заданий

Всего ТЗ	Из них количество ТЗ в форме			
	закрытых	открытых	на соответствие	на порядок
	шт. %	шт. %	шт. %	шт. %
100%	100	-	-	-

4. Таблица ответов к тестовым заданиям

Номер тестового задания	Номер правильного ответа	Номер тестового задания	Номер правильного ответа
1	C	7	B
2	C	8	B
3	B	9	A
4	B	10	A

5	B	11	A
6	A	12	A

Комплект оценочных заданий №4 по Разделу 1. Общение на общепрофессиональные и повседневные темы, Тема 1.4 Типы судов. Устройство судна (Аудиторная самостоятельная работа).

1. Спецификация Банка тестовых заданий по Разделу 1. Общение на общепрофессиональные и повседневные темы, Тема 1.4 Типы судов. Устройство судна

2. Содержание Банка тестовых заданий

Инструкция: выбери правильный ответ

1. Don't start until you _____ the order.
a. is receiving b. will be receiving c. have received d. received
2. Why _____ that cargo?
a. you check b. are you checking c. do you checking d. are you check
3. We _____ in New York by Tuesday.
a. will be b. have been c. will d. have
4. The ship will be _____ soon.
a. leave b. leaving c. to leave d. has left
5. The anchors _____ secured.
a. have been b. is c. is not d. has been
6. Be careful _____ on the deck when it's wet!
a. to slipping b. slipped c. slip d. not to slip
7. We _____ going to an anchorage.
a. am b. have c. has d. are
8. The ETA _____ to 1100 because of bad weather.
a. change b. to change c. was changed d. changing
9. _____ the hatch cover open.
a. Not leave b. No leave c. Does not leave d. Do not leave
10. They have _____ on the anchor lights.
a. switched b. switching c. switch d. been switched
11. The lights are off when the ship _____ port.
a. leaves b. leaving c. leaved d. to leave
12. A stowaway _____ in the engine room.
a. has found b. been found c. are found d. has been found

3. Таблица форм тестовых заданий

Всего ТЗ	Из них количество ТЗ в форме			
	закрытых шт. %	открытых шт. %	на соответствие шт. %	на порядок шт. %
100%	100	-	-	-

4. Таблица ответов к тестовым заданиям

Номер тестового задания	Номер правильного ответа	Номер тестового задания	Номер правильного ответа
1	C	7	D
2	B	8	C
3	A	9	D
4	B	10	A
5	A	11	A
6	D	12	D

Комплект оценочных заданий №5 по Разделу 1. Общение на общепрофессиональные и повседневные темы, Тема 1.5 Экипаж. Работа на борту судна (Аудиторная самостоятельная работа).

1. Спецификация Банка тестовых заданий по Разделу 1. Общение на общепрофессиональные и повседневные темы, Тема 1.5 Экипаж. Работа на борту судна

2. Содержание Банка тестовых заданий

Инструкция: выбери правильный ответ

1. The tanker entered the port after _____ for 48 hours.
a. waited b. waiting c. to wait d. wait
2. We _____ our passes at the gate.
a. receipt b. has received c. is receiving d. received
3. The engine room _____ 24 hours a day.
a. is manned b. have man c. are manned d. manning
4. What precautions do they _____ ?
a. advise b. to advise c. advising d. have advised
5. Only twelve people _____ in the lifeboat.
a. can be fitting b. can fit c. is fitting d. fits
6. Be careful! A small amount of oil _____ on the deck.
a. have spilled b. would spill c. have been spilling d. has spilled
7. Safety shoes _____ worn by all personnel.
a. will be b. have c. be d. will
8. Protective clothing _____ issued to each employee.
a. am b. have c. is d. having
9. I suggest that you first _____ with the Captain.
a. speak b. have spoken c. will speak d. speaking
10. Before departure all non-seagoing visitors _____ the vessel.
a. leaves b. to leave c. must leave d. must left
11. The agent _____ the crew.
a. are helping b. have been helping c. help d. is helping
12. I am _____ to your assistance.
a. come b. came c. comes d. coming

3. Таблица форм тестовых заданий

Всего ТЗ	Из них количество ТЗ в форме			
	закрытых	открытых	на соответствие	на порядок
	шт. %	шт. %	шт. %	шт. %
100%	100	-	-	-

4. Таблица ответов к тестовым заданиям

Номер тестового задания	Номер правильного ответа	Номер тестового задания	Номер правильного ответа
1	B	7	A
2	D	8	C
3	A	9	A
4	A	10	C
5	B	11	D
6	D	12	D

Комплект оценочных заданий №6 по Разделу 1. Общение на общепрофессиональные и повседневные темы, Тема 1.6 Чрезвычайные ситуации на борту (Аудиторная самостоятельная работа).

1. Спецификация Банка тестовых заданий по Разделу 1. Общение на общепрофессиональные и повседневные темы, Тема 1.6 Чрезвычайные ситуации на борту

2. Содержание Банка тестовых заданий

Инструкция: выбери правильный ответ

1. When you join a new ship, how are you informed about safety rules, alarm instructions and your own duties in case of an emergency?
 - a. By muster lists exhibited in conspicuous places b. By folder distributed to each crewmember c. By alarm instructions in all crew cabins d. By oral instructions by the Captain
2. What is the general emergency alarm signal to be sounded by the ship's whistle and alarm bells in case of an emergency situation?
 - a. Continuous sounding by whistle and alarm bells b. Series of long blasts c. Series of short blasts d. Seven short blasts followed by one prolonged blast
3. What shall you do if you see a person falling into the sea?
 - a. Run aft. b. Launch a lifeboat. c. Throw a lifebuoy over board and report to the bridge immediately. d. Put on a lifejacket.
4. The muster list shall show the duties assigned to the different members of the crew. Which of the given duties do not necessarily have to be included in the muster list?
 - a. Clearing escape routes b. Preparation and launching of survival crafts c. Manning of fire parties assigned to deal with fires d. Muster of passengers
5. What is the absolutely main purpose with fighting a fire on board?
 - a. Try to put out the fire. b. Rescuing of life c. To limit the fire. d. To put out the fire.
6. How often shall each member of the crew participate in an 'abandon ship'-drill?
 - a. Once every month b. Once a year c. Once every 6 months d. Once every week
7. Which of the equipment listed is not included in the fireman's personal equipment?
 - a. Leather safety boots and gloves b. An electric safety lamp c. An axe d. Protective clothing
8. In a distress situation, how many times or for how long should the emergency alarm signal be sounded?
 - a. 3 minutes b. Until the signal 'risk is over' or the order 'abandon ship' is given c. Until all crew members and passengers have reported to their respective muster stations d. 3 times
9. Who is the leader of the lifeboat drill (abandon ship drill)?
 - a. Sen.Off.Engine. b. The first member of the crew arriving at the survival craft. c. The appointed lifeboat commander. d. Sen.Off.Deck.
10. To maintain a fire, three conditions need to be met: Oxygen, combustible material and sufficient temperature for combustion. What subject must be removed to extinguish the fire?
 - a. Combustible material. b. Either of the mentioned alternatives. c. Oxygen. d. Heat, Oxygen and combustible material.
11. Where can you find what your duties are during a life boat drill?
 - a. Safety plan. b. Stated at the embarkation station. c. Alarm instruction. d. From the drill leader.
12. How much food per person is supplied in a lifeboat?
 - a. Not less than 5000 kJ b. Not less than 20000 kJ c. Not less than 10000 kJ d. None - only barley sugar sweets supplied

3. Таблица форм тестовых заданий

Всего ТЗ	Из них количество ТЗ в форме			
	закрытых	открытых	на соответствие	на порядок
	шт. %	шт. %	шт. %	шт. %
100%	100	-	-	-

4. Таблица ответов к тестовым заданиям

Номер тестового задания	Номер правильного ответа	Номер тестового задания	Номер правильного ответа
1	A	7	A
2	D	8	C
3	C	9	C
4	A	10	B
5	B	11	C
6	A	12	C

Комплект оценочных заданий №7 по Разделу 1. Общение на общепрофессиональные и повседневные темы, Тема 1.7 Предупреждение загрязнения водной среды (Аудиторная самостоятельная работа).

1. Спецификация Банка тестовых заданий по Разделу 1. Общение на общепрофессиональные и повседневные темы, Тема 1.7 Предупреждение загрязнения водной среды

2. Содержание Банка тестовых заданий

Инструкция: выбери правильный ответ

1. Under Marpol, can a ship carry oil in the fore peak tank?

a. Only fishing vessels b. No, not on any vessel c. Only tugs d. Only tugs and fishing vessels

2. Any discharge of oil into the sea is prohibited except when some conditions are satisfied. One of these conditions for a tanker is that _____

a. the tanker is not within a Special Area b. the tanker is within a Special Area. c. the tanker is not within a Designated Zone d. the tanker is within a Designated Zone

3. During Marpol inspections by port state control inspectors, ships have been detained because _____

a. the oily water separator filters were found dirty. b. the engine room bilges were found dirty. c. the engine room bilge lines were found dirty. d. the sludge tank was found to be full.

4. What is the meaning of 'an incident' according to Marpol?

a. The actual or probable discharge into the sea of oil or of an oily mixture.
b. The actual or probable discharge into the sea of a harmful substance or effluents containing such substances.
c. The actual discharge into the sea of a harmful substance or effluents containing such substances.
d. The probable discharge into the sea of oil or of an oily mixture.

5. What is the meaning of a 'harmful substance' under Marpol?

a. Oils and fuels b. Any substance creating harm to health and life or able to damage amenities. c. Petroleum products and petrochemicals d. Hydrocarbons in any form

6. Which country requires a vessel to have a written Waste Management Plan?

a. Holland b. U.S.A c. The Nordic countries d. All countries in the IMO

7. According to Marpol, what does the term 'oil ' mean?

a. Any grade of crude oil or fuel oil
b. Petroleum in any form including crude oil, fuel oil, sludge oil, oil refuse and refined products
c. Any grade of crude oil

d. Any grade of crude oil, fuel oil or refined products

8. What would be the preferred colour to use when maintaining the paint on shell, plating, structure and bottom/tanktopp in the engine room?

a. Dark brown/red colour to camouflage any minor leakages and oil spills.

- b. The same colour as machinery and equipment.
 c. White or light grey to ensure all minor spills and leakages are noticed and dealt with.
 d. Whatever paint is available.
9. One of the following areas is NOT a Special Area as mentioned in MARPOL regulations regarding pollution by oil. Which area?
 a. The Mediterranean Sea b. The Red Sea and The Gulf of Aden c. The Gulf of Mexico d. The Baltic Sea
10. The term 'segregated ballast' means _____.
 a. none of the other options.
 b. a ballast system completely separated from the cargo oil system.
 c. a ballast system completely separated from the fuel oil system.
 d. a ballast system completely separated from the cargo and fuel oil systems.
11. In the USA any food waste being put ashore must be delivered in _____.
 a. cardboard boxes. b. biodegradable sacks. c. plastic bags. d. sealed metal containers.
12. Cross connections between the fuel and ballast systems are _____.
 a. allowed at the ballast system manifold in the engine room.
 b. allowed at the fuel system manifold in the engine room.
 c. allowed at the fuel system manifold on the main deck.
 d. totally prohibited.

3. Таблица форм тестовых заданий

Всего ТЗ	Из них количество ТЗ в форме			
	закрытых	открытых	на соответствие	на порядок
	шт. %	шт. %	шт. %	шт. %
100%	100	-	-	-

4. Таблица ответов к тестовым заданиям

Номер тестового задания	Номер правильного ответа	Номер тестового задания	Номер правильного ответа
1	B	7	B
2	A	8	C
3	A	9	C
4	B	10	D
5	B	11	B
6	B	12	D

Комплект оценочных заданий №8 по Разделу 1. Общение на общепрофессиональные и повседневные темы, Тема 1.8 Подготовка к практике (Аудиторная самостоятельная работа).

1. Спецификация Банка тестовых заданий по Разделу 1. Общение на общепрофессиональные и повседневные темы, Тема 1.8 Подготовка к практике

2. Содержание Банка тестовых заданий

Инструкция: выбери правильный ответ

- There are nine vessels _____ us in the convoy.
 a. behind b. through c. under d. over
- I am not making way _____ the water.
 a. of b. next c. through d. away
- We have no engine power _____ the moment.
 a. with b. at c. to d. on
- They will be leaving _____ two hours.
 a. into b. in c. on d. near
- The documents are _____ the top drawer.
 a. through b. on c. under d. in

6. Put the windlass _____ gear.
a. out b. in c. at d. of
7. How long have the Superintendents been _____ deck?
a. at b. in c. of d. on
8. We need to leave the berth _____ twenty minutes.
a. in b. on c. to d. at
9. They are visiting the agents office _____ Monday morning.
a. on b. at c. in d. to
10. They were able to secure the line _____ time.
a. for b. under c. in d. at
11. It _____ five months since his last contract.
a. has b. have been c. has been d. be been
12. Hurry! The ship _____ alongside for long.
a. does not stay b. has been staying c. do not stay d. havent been staying

3. Таблица форм тестовых заданий

Всего ТЗ	Из них количество ТЗ в форме			
	закрытых	открытых	на соответствие	на порядок
	шт. %	шт. %	шт. %	шт. %
100%	100	-	-	-

4. Таблица ответов к тестовым заданиям

Номер тестового задания	Номер правильного ответа	Номер тестового задания	Номер правильного ответа
1	A	7	D
2	C	8	A
3	B	9	A
4	B	10	C
5	D	11	C
6	B	12	A

Комплект оценочных заданий **№9** по Разделу 2. Общение на профессиональные темы, Тема 2.1. Обсуждение итогов практики. Обязанности членов машинной команды (Аудиторная самостоятельная работа).

1. Спецификация Банка тестовых заданий по Разделу 2. Общение на профессиональные темы, Тема 2.1. Обсуждение итогов практики. Обязанности членов машинной команды

2. Содержание Банка тестовых заданий

Инструкция: выбери правильный ответ

- The instrument used to measure electrical insulation is called _____.
a. a voltmeter b. an ammeter. c. a motormeter. d. a megger.
- Which of the following would be powered by 440 volts A.C. on a modern ship ?
a. Electric motors running pumps. b. Alarm panels. c. Emergency generator starter motors. d. Accommodation lighting.
- A valve which is operated by an electric circuit is called a _____.
a. thermostatic valve. b. breaker. c. motorized valve. d. solenoid valve.
- Concerning modern 13 amp square pin electric plugs which of the following statements is true ?
a. The earth wire goes to the centre top connection. b. The live wire is coloured blue. c. The fuse is at the neutral connection. d. The neutral wire is coloured brown.
- Watts are a measurement of _____.
a. resistance. b. electricity flow. c. electrical pressure. d. electrical power.

6. A conductor's electrical current is measured in _____.
 a. Ohms. b. Volts. c. Amperes. d. Watts.
7. When wiring a modern 13 amp square pin electric plug which colour wire is attached to live ?
 a. Yellow and green b. Black c. Brown d. Blue
8. An electrical breaker is defined as which of the following?
 a. A device for changing voltage. b. A circuit for producing D.C. from A.C. c. An isolating switch. d. A device that acts as a fuse as well as a switch.
9. The main switchboard on a ship is usually situated in which of the following places?
 a. The accommodation. b. The alternator flat. c. The Bridge. d. The Machinery Control Room.
10. Behind the main switchboard are copper bars carrying electrical current. These are called _____.
 a. batteries. b. busbars. c. transformers. d. breakers.
11. The piece of electrical equipment used for changing a voltage, up or down, is called _____.
 a. a circuit breaker. b. a fuse. c. a transformer. d. a switch.
12. The electrolyte in a charged lead acid battery consists of water and _____.
 a. dilute sulphuric acid. b. potassium hydroxide. c. hydrochloric acid d. muriatic acid.

3. Таблица форм тестовых заданий

Всего ТЗ	Из них количество ТЗ в форме			
	закрытых	открытых	на соответствие	на порядок
	шт. %	шт. %	шт. %	шт. %
100%	100	-	-	-

4. Таблица ответов к тестовым заданиям

Номер тестового задания	Номер правильного ответа	Номер тестового задания	Номер правильного ответа
1	D	7	C
2	A	8	D
3	D	9	D
4	A	10	B
5	D	11	C
6	C	12	A

Комплект оценочных заданий №10 по Разделу 2. Общение на профессиональные темы, Тема 2.2. Оборудование машинного отделения. Ремонтные работы. Чтение технических текстов (Аудиторная самостоятельная работа).

- 1. Спецификация Банка тестовых заданий** по Разделу 2. Общение на профессиональные темы, Тема 2.2. Оборудование машинного отделения. Ремонтные работы. Чтение технических текстов
- 2. Содержание Банка тестовых заданий**
Инструкция: выбери правильный ответ
1. Which of the following duties would NOT be served by primary batteries?
 a. Low voltage systems such as telephones. b. Emergency lighting. c. The powering of hand torches. d. Emergency generator starting.
2. When changing a fuse care must be taken _____.
 a. to leave the supply on. b. to leave the electrical tool connected. c. not to replace it with one of a higher rating. d. not to change it with an electrical screwdriver.
3. Onboard modern ships the main electrical power circuits are served by _____.
 a. 220 volts. b. 440 volts. c. 220 volts. d. 110 volts.

4. The piece of electrical equipment used for changing a voltage, up or down, is called
- a. a transformer. b. a circuit breaker. c. a switch. d. a fuse.
5. The name given to the force that drives electrical current is which of the following?
- a. Amperes. b. Voltage. c. Ohms. d. Watts.
6. The main switchboard on a ship is usually situated in which of the following places?
- a. The accommodation. b. The Bridge. c. The alternator flat. d. The Machinery Control Room.
7. Which of the following statements about electrical fuses is true?
- a. When a fuse fails it is necessary to replace it immediately.
- b. After a fuse has failed it restores the current automatically once the fault has been found.
- c. Fuses protect circuits and people from excess current automatically.
- d. A regularly failing fuse should be replaced with one of a high rating.
8. What are the prime movers that can be used to drive medium to large size industrial alternators?
- a. Steam turbines. b. Gas or hydraulic turbines. c. Internal combustion engines. d. Any of the other options.
9. 220 volts would supply which of the following on a modern ship?
- a. Purifiers. b. Large main pumps. c. Main air compressors. d. Engine room lighting.
10. When wiring a modern 13 amp square pin electric plug which colour wire is attached to earth?
- a. Blue b. Yellow and green c. Black d. Brown
11. Which of the following statements about shaft alternators is true?
- a. They are only found on ships powered by slow speed diesel engines.
- b. Shaft alternators produce direct current.
- c. Shaft alternators produce the electrical power on steamships.
- d. They produce the electrical power when a ship powered by medium speed diesels is at sea.
12. Ohms are a measure of which of the following?
- a. Electrical power in a generator circuit.
- b. The quantity of electricity flowing along a conductor.
- c. The pressure required to drive the electricity through a conductor.
- d. A conductor's resistance to electricity flowing along it.

3. Таблица форм тестовых заданий

Всего ТЗ	Из них количество ТЗ в форме			
	закрытых	открытых	на соответствие	на порядок
	шт. %	шт. %	шт. %	шт. %
100%	100	-	-	-

4. Таблица ответов к тестовым заданиям

Номер тестового задания	Номер правильного ответа	Номер тестового задания	Номер правильного ответа
1	C	7	C
2	C	8	D
3	B	9	D
4	A	10	B
5	B	11	D
6	D	12	D

Комплект оценочных заданий №11 по Разделу 2. Общение на профессиональные темы, Тема 2.3. Бункеровочные операции (Аудиторная самостоятельная работа).

1. Спецификация Банка тестовых заданий по Разделу 2. Общение на профессиональные темы, Тема 2.3. Бункеровочные операции

2. Содержание Банка тестовых заданий

Инструкция: выбери правильный ответ

1. After bunkering when all the fuel oil tanks have been topped off, which of the listed procedures should be followed next ?
 - a. The tanks should be sounded to make sure the levels are not rising.
 - b. The pressure vacuum relief valves should be reset.
 - c. The tanks should be marked with a bull stamp on the manifold filling valve.
 - d. All of these.
2. How many bolts do you have to have in the blinds on the bunker lines when not in use?
 - a. Not necessary to blank off b. 4 bolts c. 2 bolts d. One bolt in every hole
3. Your ship receives HFO with high density from the last bunkering. What will You do to obtain the best purifying result?
 - a. According to the nomograms You select a gravity disc with larger hole diameter.
 - b. Preheat the HFO before the purifier.
 - c. This make no difference for the result.
 - d. You start the purifier with a smaller disc.
4. If you have an overflow to deck, and the result is pollution to the environment, what should you do?
 - a. Hose down the deck to get rid of the oil
 - b. Immediately notify the captain so he can notify the proper authorities, so the pollution can be dealt with by professionals
 - c. A lot of the rules are to strict, and I am using my own judgement to cope with the situation that have arisen
 - d. Using strong chemicals to try to cope with the pollution by yourself to avoid costs and fine for the vessel
5. During cargo and/or bunkering-operations you have all scuppers closed. It starts raining and there is a slight oilsheen on the water on deck. What to do?
 - a. Drain the water into the sloptank
 - b. Open the scuppers during raining and when the deck is empty, plug the scuppers again
 - c. Drain the water easy out through the scuppers
 - d. Let it pass over the waterboard
6. A pump can empty a tank in 12 hours, another pump can empty the same tank in 4 hours, and another can empty this tank in 9 hours. If all three pumps are used together, how long would it take to empty it ?
 - a. 2 and 1/4 hours b. 3 hours c. 2 hours d. 4/9 hours
7. As a part of the preparation for bunkering, we are to empty the fuel oil overflow tank before the bunkering. Why?
 - a. Check that there are no leaks from valve manifold, into overflow tank
 - b. To avoid mixing new and old bunker oil
 - c. Check that there are no leaks from bunker tanks, into overflow tank.
 - d. In case of an overfilling.
8. Before you close the main gatevalve at the ships bunkering manifold, you should notify:
 - a. The deck officer on duty at the receiving vessel
 - b. Your engineer at the valve manifold in the engineroom at the receiving vessel
 - c. The officer in charge at the barge or the foreman in charge if it is at a shore facility
 - d. The bunkeroil company representative
9. Why is it necessary to keep cargo and bunkerlines blanked off while not in use?
 - a. To be sure that air is not coming into the tanks
 - b. To avoid unexpected oilspill
 - c. To avoid contamination of cargo

- d. To be sure you don't mix cargo
10. When you notice oil on the water near your vessel during bunkering, you should first?
- a. Notify the terminal/barge b. Call the chief engineer c. Stop bunkering d. Call the chief officer
11. When you are connected up to the barge/shore facility and ready to start, who is giving the order to start pumping?
- a. The barge captain or shore facility foreman
b. The receiving vessel's captain
c. The pumpman on the barge or shore facility
d. The engine officer in charge of bunkering on the receiving vessel
12. If you have taken full bunker, what is important to have in mind?
- a. Be sure that all goosenecks are closed to avoid overflow to deck when heating is put to the tank
b. Avoid putting heating to the tanks
c. Pump out a small quantity from each tank at the first opportunity , to avoid having an overflow to deck when you put heating to the tank
d. Monitor the remote gauges all the time

3. Таблица форм тестовых заданий

Всего ТЗ	Из них количество ТЗ в форме			
	закрытых	открытых	на соответствие	на порядок
	шт. %	шт. %	шт. %	шт. %
100%	100	-	-	-

4. Таблица ответов к тестовым заданиям

Номер тестового задания	Номер правильного ответа	Номер тестового задания	Номер правильного ответа
1	A	7	D
2	D	8	C
3	A	9	B
4	B	10	C
5	A	11	D
6	A	12	C

Комплект оценочных заданий №12 по Разделу 2. Общение на профессиональные темы, Тема 2.4. Морская безопасность (Аудиторная самостоятельная работа).

1. Спецификация Банка тестовых заданий по Разделу 2. Общение на профессиональные темы, Тема 2.4. Морская безопасность

2. Содержание Банка тестовых заданий

Инструкция: выбери правильный ответ

- How often shall each member of the crew participate in an 'abandon ship'-drill?
 - Once a year
 - Once every month
 - Once every week
 - Once every 6 months
- What is the absolutely main purpose with fighting a fire on board?
 - To limit the fire.
 - Try to put out the fire.
 - Rescuing of life
 - To put out the fire.
- Anyone of the crew who is assigned to watch duties in ports has a number of important tasks to carry out. Which one of the listed tasks has to be included in the watchman's duties?
 - Checking the number of persons entering/leaving the vessel.
 - Checking the safe and secure handling of cargo.
 - Checking the trim of the vessel.
 - Checking the moorings for tightness/slack.
- What kind of safety protection is to be weared during a mooring operation?

- a. No particular. b. Gloves and helmet. c. Helmet, safety shoes, gloves and protecting cloths. d. Safety shoes and boiler suit.
5. If you detect a fire on board the ship, dependent on the situation, which of the following actions is the first to be taken?
- a. Raise the fire alarm. b. Check all nearby compartments for survivors. c. Call the officer on duty. d. Try to kill the fire immediately by use of fire-extinguishers or other adequate appliances.
6. Where can you find out if you belong to the forward mooring gang or the aft mooring gang?
- a. Being distributed for each port. b. Deck crew forward and engine crew aft. c. Posted on the notice board on board. d. Alarm instruction on board.
7. Which one of the listed fire-extinguishing medium is most effective against an open oil fire?
- a. Foam. b. Powder. c. Gas. d. Water.
8. How do you find out your duties from the alarm instruction?
- a. Informed by the chief officer b. Given on the spot. c. By entering the alarm instruction with your cabin number d. The ship
9. Where on board can you find the different types of protection equipment, the placement, how much equipment etc?
- a. Stated in your cabin. b. The ship c. The engine room. d. In cargo control room.
10. A lifejacket should be provided with:
- a. A whistle and a light b. A light c. On ships built after February 1992 all lifejackets should be fitted with a light d. A whistle
11. What kind of foot wear should be used when working on deck and in the engine room?
- a. Safety shoes or safety boots b. Rubber boots c. Tennis shoes d. Sandals or plimsolls
12. You are starting to get low on water in the lifeboat. What should you do?
- a. Mix sea water with 50% fresh water b. Collect rain water c. Use sea water d. Drink urine

3. Таблица форм тестовых заданий

Всего ТЗ	Из них количество ТЗ в форме			
	закрытых	открытых	на соответствие	на порядок
	шт. %	шт. %	шт. %	шт. %
100%	100	-	-	-

4. Таблица ответов к тестовым заданиям

Номер тестового задания	Номер правильного ответа	Номер тестового задания	Номер правильного ответа
1	B	7	D
2	C	8	C
3	D	9	B
4	C	10	A
5	A	11	A
6	C	12	B

Комплект оценочных заданий №13 по Разделу 2. Общение на профессиональные темы, Тема 2.5. Деловое письмо (Аудиторная самостоятельная работа).

1. Спецификация Банка тестовых заданий по Разделу 2. Общение на профессиональные темы, Тема 2.5. Деловое письмо

2. Содержание Банка тестовых заданий

Инструкция: выбери правильный ответ

1. What is a 'LETTER OF PROTEST'?

a. A written protest from a crew member to the master clearly stating he does not agree

with the disciplinary action taken against him.

- b. A written complaint from the master to the owner, criticising what he considers to be unreasonable demands from the charterer.
 - c. A written communication from the charterer to the owner, about the unprofessional behaviour of the master and his crew.
 - d. It is a written communication to convey dissatisfaction by one party concerning an operational matter controlled by the recipient.
2. What does 'P & I' mean in the context of maritime business?
 - a. Partnership and Industry. b. Protection and Identification. c. Protection and Indemnity. d. Particular and Individual.
 3. What do the letters 'IMO' stand for?
 - a. Investigating Marine Organisation. b. International Maritime Organization. c. Implementing Maritime Order. d. International Merchandise Organisation.
 4. When is a vessel considered to be a 'TOTAL LOSS'?
 - a. When it is seriously damaged as a result of a collision and can only be repaired in a drydock.
 - b. When it is no longer able to trade without incurring major machinery breakdowns or repeated cargo equipment failure.
 - c. When there has been no communication with the vessel for more than a week.
 - d. When it is missing or when cost of repair exceeds value.
 5. What is a 'DEDUCTIBLE' in the context of marine insurance?
 - a. An item which insurers are not prepared to arrange coverage for.
 - b. A reduction insurers grant to owners with consistent good performance.
 - c. Amounts that the insurers impose as a penalty for not filing a claim within three months.
 - d. A negotiated amount that the owner undertakes to self-insure against.
 6. What does 'DDP' mean in the context of cargo?
 - a. Departure Date Pre-agreed. b. Delivery Day Pre-agreed. c. Duty Due Paid. d. Delivered Duty Paid.
 7. What does the term 'DISPATCH' mean with reference to cargoes?
 - a. When loading or discharge is completed in less time than laytime allows, owners are required to pay a 'Reward' or dispatch, to the charterer.
 - b. The term used to describe a voyage that has taken less time than estimated.
 - c. The time and date a vessel departs or is dispatched, to commence a voyage.
 - d. The time a chartered ship completes loading or discharge on time, and departs or is dispatched to its next port.
 8. What is a 'LETTER OF INDEMNITY' presented with a Bill of Lading?
 - a. It is a letter clearing the shipper of any responsibility for damage to cargo enroute to destination.
 - b. It is a letter clearly stating that receiver will accept full responsibility for damage to cargo at time of discharge.
 - c. It is a letter offered to the master to sign 'clean bills of lading' even though he knows the goods are defective. The master should not accept it.
 - d. It is a letter absolving the ship from any blame for damaged goods at the discharge port.
 9. What does 'FOB' mean in the context of cargo?
 - a. For Overseas Bulk. b. First On Board. c. Free On Board. d. For Owner's Bank.
 10. What is 'FREIGHT'?
 - a. The amount of cargo the named ship in the charter party is required to load.
 - b. The remuneration payable by the charterers to owners, for the carriage of the goods.
 - c. The remuneration payable in advance by charterers to owner, before loading is allowed to commence.
 - d. The deadweight displacement of the ship and the basis for calculating port dues.
 11. What is a 'NOTICE OF READINESS'?

- a. Notice given by the master to the owner's agent that his vessel is ready to commence loading or discharging.
- b. Notice given by the owner to the charterer, that his vessel has arrived and is ready to commence loading or discharging.
- c. Notice from the master to the charterer's agent, that the vessel is ready in all respects to commence loading or discharging.
- d. Notice given by the master to the harbour master, that his ship is ready in all respects to commence loading or discharging.

12. What is a 'CHARTER'?

- a. A contract for the hire of a ship for a voyage or series of voyages, or for the carriage of a specific quantity of cargo on a number of voyages.
- b. A specific period in the life of a ship, that describes its employment history.
- c. A term used to describe any voyage, from loading port to discharge.
- d. The lease of a ship by a third party, whereby the charterer assumes the rights of ownership.

3. Таблица форм тестовых заданий

Всего ТЗ	Из них количество ТЗ в форме			
	закрытых	открытых	на соответствие	на порядок
	шт. %	шт. %	шт. %	шт. %
100%	100	-	-	-

4. Таблица ответов к тестовым заданиям

Номер тестового задания	Номер правильного ответа	Номер тестового задания	Номер правильного ответа
1	D	7	A
2	C	8	C
3	B	9	C
4	D	10	B
5	D	11	C
6	D	12	A

4.2. Задания для промежуточной аттестации

Перечень

вопросов и практических заданий для подготовки к дифференцированному зачету по учебной дисциплине «ОГСЭ.04 Иностранный язык в профессиональной деятельности» для обучающихся по специальности 26.02.06 «Эксплуатация судового электрооборудования и средств автоматики»

Перечень вопросов:

1. Why is English so important for seafarers?
2. Tell Me About Yourself
3. What Is Your Greatest Strength?
4. What Is Your Greatest Weakness?
5. Do you work well with other people?
6. What type of exercise do you enjoy and where do you go to take exercise?
7. What form of sport or exercise do you dislike and why?
8. What exercise or hobbies do you like to do in your spare time?
9. What are the main parts of a ship?
10. What are the main types of ships?
11. What is the basic equipment of an engine department?
12. What kind of tasks are performed onboard?
13. What is the importance of life-saving appliances?
14. Why do you think it is important to have life-saving appliances onboard the ship?
15. What are the basic requirements of STCW Convention?
16. What is the main objective of the Marpol Convention?
17. What information is in the muster list?
18. Who is responsible for the muster list?
19. What is a muster list and what is usually listed there?
20. How many types of ship drills are there?
21. What are the drills on ship?
22. Why are drills important onboard ships?
23. What are the main safety drills that should be conducted onboard vessels?
24. What are the exceptions of the discharging of garbage?
25. Is it legal to dispose the incinerator ash overboard?
26. How can ship pollution be prevented?
27. What is the most important instrument for the prevention of marine pollution?
28. How will you prevent pollution by sewage from ships?
29. How many types of ship drills are there?
30. What are the drills on ship?
31. Why are drills important onboard ships?
32. What are the main safety drills that should be conducted onboard vessels?
33. What can cause fire in the engine room?
34. How can we prevent fire in the engine room?
35. What type of fire extinguisher shall be used in the engine room?
36. What are the elements in the engine room that can cause fire?
37. What is the first aid on board ship?
38. What are the basic procedures in conducting a first aid?
39. What are the safety precautions on ship?
40. What are the three 3 common safety issues on board ship?
41. What are the major hazards on board ships?
42. What is the importance of safety to you and on board the ship?
43. What are the 10 types of business letter?
44. What are 3 things that must be in a business letter?

45. What a business letter should contain?

Перечень практических заданий

1. Перевести фразы, используемые в иностранном порту, при поездке по городу, в городском транспорте, в аэропорту. Составить свой маршрутный лист по поездке по городу.
2. Дать общую характеристику службе эксплуатации и службе технической эксплуатации.
3. Ответить на вопросы по теме «Экипаж судна». Составить монологическое высказывание по теме «Экипаж судна».
4. Назвать части судна. Рассказать об устройстве судна.
5. Перечислить типы судов. Дать характеристику основным типам судов. Перечислить части судна и описать судовые помещения.
6. Перечислить технические данные судна. Рассказать о технических характеристиках судна (по выбору).
7. Перечислить судовые должности и заполнить судовую роль. Перечислить функциональные обязанности членов экипажа. Рассказать об обязанностях практикантов на борту учебного судна.
8. Перечислить аварийное оборудование, инструменты и судовые средства. Перечислить обязанности экипажа в аварийных ситуациях.
9. Ответить на вопросы по теме «Подготовка к практике». Составить монологическое высказывание по теме «Моя плавательная практика».
10. Ответить на вопросы по теме «Обязанности членов машинной команды». Прочитать и перевести текст. Составить монологическое высказывание по этой теме.
11. Перечислить судовое оборудование. Составить диалогическое высказывание «На мостике ». перечислить обязанности вахтенного матроса.
12. Перевести слова и выражения по теме «Чрезвычайные ситуации на борту» на русский язык. Перевести слова и выражения по теме «Чрезвычайные ситуации на борту» на английский язык.
13. Перевести слова и выражения по теме «Предупреждение загрязнения водной среды» на русский язык. Перевести слова и выражения по этой теме на английский язык.
14. Перевести слова и выражения по теме «Оборудование машинного отделения. Ремонтные работы. Чтение технических текстов» на русский язык. Перевести слова и выражения по этой теме на английский язык.
15. Перевести слова и выражения по теме «Бункеровочные операции» на русский язык. Перевести слова и выражения по этой теме на английский язык.
16. Перевести слова и выражения по теме «Морская безопасность» на русский язык. Перевести слова и выражения по этой теме на английский язык.
17. Перевести слова и выражения по теме «Деловое письмо» на русский язык. Перевести слова и выражения по этой теме на английский язык.
18. Перевести команды в машинное отделение с английского языка. Перевести команды в машинное отделение с русского языка. Придумать предложения.
19. Перевести команды при швартовке и отшвартовке с английского языка. Перевести команды при швартовке и отшвартовке с русского языка. Составить предложения.
20. Перевести команды при буксировке с английского языка. Перевести команды при буксировке с русского языка. Составить предложения.